

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

22 sierpnia 2003 r., nr 34 (646) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

EMERYTURY POMOSTOWE

Kontynuuję zgodnie z zapowiedzią problematykę wcześniejszych emerytur. W numerze 32 „GTN” przybliżyłem możliwość skorzystania z przejścia na wcześniejszą emeryturę do 2006 roku. W tym tekście przybliżam to, co może wydarzyć się po tym roku.

Założenia projektu ustawy o emeryturach pomostowych zakładały, że świadczenia te będą przysługiwały ubezpieczonym, którzy w dniu wejścia w życie nowej ustawy pracowali w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze (zgodnie z dotychczasowymi przepisami i z nowymi wykazami tych prac).

(CIĄG DALSZY NA STR. 13)

U PRZYJACIOŁ W RUSZCZY

Ksiądz Edward Kwarcia, proboszcz parafii w Ruszcy, i kapitał Andrzeja Bartuzi z Zakładu Karnego seniorzy uhonorowali Złotą Odznaką PZERiL, z podziękowaniem za życzliwość i wielokrotną pomoc.

13 sierpnia br. był dniem wyjątkowo uroczystym dla seniorów z Koła nr 29 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. Z całą pewnością był to również ważny moment dla proboszcza parafii w Ruszcy, a dla Zakładu Karnego honorowe odznaczenie jest wy-

razem wdzięczności za wieloletnie wsparcie okazywane przez kierownictwo byłym pracownikom zakładu, obecnie emerytom i rencistom. Delegacja w składzie: przewodnicząca Zarządu Rejonowego PZERiL w Nowej Hucie Leokadia Pawlus, jej zastępczyni Mirosława Miśta oraz Adolf Drożdż z Koła nr 29 gościli, jak to się mówi, na pokojach plebanii probostwa w Ruszcy, bo uroczystość wręczenia odznaczeń odbyła się właśnie w gościnnych progach probostwa.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

ROSA SOLARIA
SOLARIA • LAMPY • KOSMETYKI
SPRZĘT KOSMETYCZNY • SERWIS
tel. (0-12) 642-24-24, 425-77-99, tel. kom. 501-33-22-82
www.RosaSolania.pl • 31-906 Kraków, os. Młodości 8

BAJMOT TWÓJ SKLEP
MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
Os. Szklane Domy 1, pon.-pt. 8-18, sob. 9-14, tel./fax 644-17-26
Pl. Targowy „Piast”, os. Piastów 60a, paw. 25,
pon.-pt. 10-17, sob. 9-14, tel./fax 647-70-00 wew. 35
NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI

Sto procent oryginału

Z KURZEM HISTORII



- To nie jest tylko przegląd muzealnych magazynów. Muzeum Lotnictwa w tym roku obchodzi 40-lecie istnienia, więc wypadło pokazać coś „ekstra”. Na wystawie eksponujemy więc rzeczy bardzo ciekawe, do tej pory niedostępne zwiedzającym. Pokazujemy rzeczy w stu procentach oryginalne, choć

niekompletne, poddane tylko koniecznym zabiegom zabezpieczającym, bez ingerencji w strukturę, bez naprawiania i bez uzupełniania - mówi Krzysztof Radwan, dyrektor Muzeum Lotnictwa w Czyżynach.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

ZWIĄZKOWCY W MINISTERSTWIE

Dwunastu związkowców z Polskich Hut Stali, członków specjalnego zespołu negocjacyjnego, spotkało się we wtorek, 19 bm. z wiceministrem skarbu Andrzejem Szarawarskim. Spotkanie dotyczyło przede wszystkim negocjacji pakietu socjalnego z inwestorem, który ma zostać właścicielem PHS. Przewodniczącym tego związkowego zespołu negocjacyjnego jest przewodniczący NSZZ Pracowników HTS Janusz Lemański. O spotkaniu piszemy na str. 4.

DOŻYNKI MOGILSKIE 2003
Szczegóły na str. 14.

INTROLIGATOR
OPRAWA: ♦ DOKUMENTACJI
♦ DZIENNIKÓW USTAW
♦ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY ZIKO
✓ Szynka „Angielska” 1 kg - 11,90
✓ Syropy „Dymek” 840 ml - 3,39
✓ Koncentrat pomid. „Podlaski” 200 g - 2,38
✓ Zeszyty szkolne (cena od) - 0,29
✓ Czekolada „Złoty kasztanek” 100 g - 1,65
os. Piastów 60

LINEA
NAKLEJKI
ETYKIETY
METKI
ZAWIESZKI
Kraów
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08
www.linea.krakow.pl

ZILMEX ceny już od
„CENTRUM BUDOWLANE”
WIELKA PROMOCJA
PŁYTEK CERAMICZNYCH
ul. Makuszyńskiego 24
684-22-95 684-15-50
czynne od 7.00 do 17.00 ul. Księcia Józefa 84, 429-97-96

Największy rabat 30%
Pod Wawelem
najlepiej jeździć z...

RADIO TAXI KRAKÓW
96-66
266-66-66 WAWEL
0501-44-96-66
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE
0800-66-66-66

NOWA GENERACJA DRZWI ANTYWŁAMANIOWYCH
WITEX
SUPER LOCK
→ najwyższa odporność na włamanie - klasa C
→ nowe modele - unikalne rozwiązania
Bieńczycki Plac Targowy paw. 26A I p.
Tel: 649-29-99
os. Złotego Wieku paw. obok Przych. Zdrowia
Tel: 648-16-29

KREDYT „LATO Z PKO BANKIEM POLSKIM”
Finansowe orzeźwienie
Szczegóły na str. 8.

KSERO Kolorowe 10 (wyp. kaset video)
CODZIENNIE 9-21
czarno-białe i kolor
WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY Uruchomienie + olej
PILARKI GRATIS!
elektryczne i spalinowe
MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

TAXI BARBAKAN 96-61
KONKURS WAKACYJNY!!! (1.06-31.08)
Zamów taxi SMS-em 7168 o treści: taxi kr ulica, nr domu
DO WYGRANIA: co tydzień - rower i bilety do Cinema City
co miesiąc - wczasy weekendowe



KRÓTKO O DZIELNICY

• Irytuje okolicznych mieszkańców sygnalizacja świetlna przy skrzyżowaniu ulic: Braci Schindlerów i Dunikowskiego z al. gen. Andersa. Twierdzą, że nie sprzyja ona pieszym. Po naciśnięciu guzika oczekuje się dość długo na zapalenie zielonego światła. A gdy to się już zapali, trzeba nabrać przyspieszenia, żeby zdążyć przejść na drugą stronę. (jdz)

ZABÓJSTWO
W OS. STRUSIA

W nocy z 19 na 20 sierpnia powiadomiono policję o ugodzeniu nożem młodego mężczyzny w os. Strusia. Jak ustalono około północy do stojących przed jednym z bloków trzech młodzieńców podeszło dwóch innych. Jeden z nich zapytał, gdzie mieszkają i której drużynie kibicują. Po czym wyciągnął nóż i ugodził nim w klatkę piersiową jednego z odpytywanych. Zaatakowani zaczęli uciekać. Ranny po przebiegnięciu kilkunastu metrów upadł. Wezwano pogotowie ratunkowe. Mimo natychmiastowej pomocy i reanimacji nie udało się lekarzom uratować życia młodemu człowiekowi. 23-letni mężczyzna zmarł w szpitalu.

Trwają intensywne czynności wykrywcze zmierzające do ustalenia wszelkich okoliczności zdarzenia, a przede wszystkim zatrzymania sprawców zabójstwa – informują policjanci. (jdz)

ZATRZYMANO

14 b.m. o godz. 14.00 policjanci z VIII KP zatrzymali podejrzanego o rozbój młodego mężczyznę, który 8.08 po południu w os. Teatralnym pobił i okradł przechodnia. Zabrał mu telefon komórkowy marki Ericsson. (jdz)

Pań JERZEMU SKARLE
wyraży serdecznego współczucia z powodu śmierci
ŻONY

składają koleżanki i koledzy
z Działu Zaopatrzenia
Huty im. T. Sendzimira

ZMARLI
KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Czesław BRODZIK, lat 73
Kazimierz KAPELANT, lat 49
Bogusław MAROSZEK, lat 72
Albin SŁABIKOWSKI, lat 78
Czesław ŻMUDA, lat 70

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

W os. Zgody i innych nowohuckich osiedlach

WYCIĘTO TOPOLE



Po tragicznym wypadku, w którym zginęła młoda dziewczyna przygnieciona konarem topoli, znalazły się środki finansowe na wycinkę drzew, za zgodą Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Zieleni, wydaną już dawno temu. Bardzo źle się stało, że nie uczyniono tego wcześniej...

(sp) Fot. autor

Szrotówek znów zaatakował drzewa w al. Solidarności

KASZTANOWCE BEZ LIŚCI



Podobnie jak w ubiegłym roku kasztanowce w al. Solidarności prowadzącej do CA HTS późółki i utraciły liście. Niestety nie wyciągnięto wniosków z ataku szrotówki, a wystarczyło dobrze uprzątnąć ubiegłoroczne liście i spustoszenie byłoby mniejsze.

(sp) Fot. autor

UTONĘLI W PRZYLASKU

Każdego roku w zbiornikach wodnych Przylasku Rusieckiego zbiera swoje żniwo śmierć. W niedzielę 17 sierpnia utonęło tam dwóch młodych mężczyzn.

O godz. 14.00 lekarz pogotowia ratunkowego poinformował VIII KP, że ze stawu nr 9 wylowiono zwłoki młodego 27-letniego mężczyzny. Jak ustaliła policja, pojechał tam wypocząć wraz z czterema kolegami. Ok. godz. 14.00 poszedł sobie popływać. Dopiero po dwóch godzinach jego koledzy zaniepokoiili się tym, że nie powrócił. Zaczęli go szukać w wodzie zbiornika. Odnaleźli go. Przy-

byli na miejsce zdarzenia lekarz pogotowia stwierdził jego zgon.

Tego dnia o godz. 20.05 straż pożarna poinformowała policję, że ze zbiornika nr 9 wylowiono zwłoki 18-letniego chłopaka. Ustalono, że wypoczywał tam z bratem, kuzynką i znajomymi. Zmężeni upałem bracia poszli popływać; jeden na pontonie, drugi na kole dmuchanym. Na środku zbiornika obaj wpadli do wody. Starszy z braci odbił się od dna i krzyknął o pomoc. Otrzymał ją. Młodszego z braci nie udało się uratować.

(jdz)

TUNELOWA PUŁAPKA

Można mówić tylko o nadzwyczajnym szczęściu, że nie doszło tu jeszcze do poważnej w skutkach kolizji drogowej. Pewnie dlatego samorząd lokalny nie wywarł skutecznej presji na odpowiedni zarząd dróg, by ten odcinek trasy w królewskim mieście Krakowie „ucywilizować”. Rzecz o tunelu w Ruszyc. Kilkusetmetrowy tunel pod torowiskiem kolejowym stanowi pułapkę, groźną zarówno dla samochodów, jak i pieszych. Żadnego oświetlenia, oznakowania. Wjeżdża się w ciemną jamę przekopu i z duszą na ramieniu wy-

patruje wylotu, by odetchnąć z ulgą – udało się! Pod ścianami tunelu przemykają równie strwożeni piesi. Chodnikowe obrzeża to wertepy z dziurami, ciemna czeluść, w której stąpa się na wyczucie...

Tunel przemierzają ludzie do kościoła, dzieci zmierzające do szkoły oraz dziesiątki pojazdów dziennie. Czy musi dojść do tragedii, żeby ten koszmarny odcinek trasy oświetlić, oznakować i wymienić płytki chodnikowe? To pytanie do drogowców i radnych tej dzielnicy.

(R)

Ostrów jest na mapie w innym miejscu, ale faktycznie nie istnieje

ULICA, KTÓREJ NIE MA?

W osiedlu Pleszów jest ulica, której faktycznie nie ma w miejscu, gdzie jest oznaczona na mapie. Na dokładnych mapach Krakowa jest ona odnogą ulicy Suchy Jar (biegnącej od strony Pleszowa) przed skrzyżowaniem z ulicą Branicką. I to jest

nalnej uzyskał na początku 2001 roku decyzję WZZiT na budowę tutaj ulicy Ostrów pomiędzy ulicą Suchy Jar a Branicką. Decyzja jest ważna do 31 grudnia 2012 roku i tego najbardziej się boją mieszkańcy. Tak odległy termin nie wróży nic



ewidentny błąd, bo w tym miejscu nie ma takiej ulicy. Natomiast jadąc dalej ulicą Suchy Jar za skrzyżowaniem z ulicą Branicką, spotkamy domostwa, które w adresie mają wpisane ulica Ostrów. Znajdują się tutaj błonia rozciągające się na powierzchni blisko 10 hektarów. Są one zarośnięte chwastami uciążliwymi dla położonych domostw. Kiedyś, gdy błonia były serwitutem mieszkańców, na którym wypasano krowy, to sami mieszkańcy dbali o ten teren. Teraz błonia należą do Gminy i mimo monitów mieszkańców nikt się nimi nie interesuje. Skrajem błoni przebiega polna droga, która zamienia się po opadach deszczu w bagno, a zimą jest zasypaana śniegiem. Zdarza się zatem często, że do położonych przy tej drodze domostw nie może dotrzeć karetka pogotowia, nie mówiąc już o straży pożarnej. Zarząd Gospodarki Komu-

dobrego. Jan Zasada, mieszkaniec Pleszowa i wieloletni przewodniczący Komitetu Osiedlowego, gdy tenże istniał, chciałby, aby jak najszybciej przystąpiono do budowy ulicy Ostrów. Powinno to być połączone z poszerzeniem ulicy Suchy Jar na odcinku od Branickiej do przyszłej ulicy Ostrów, a nawet nieco dalej. Rosnące po jednej stronie topole mają już ponad 30 lat i zagrażają bezpieczeństwu ludzi i mienia. Na pewno należałoby je wyciąć, pozostawiając inne szlachetniejsze gatunki drzew po drugiej stronie ulicy Suchy Jar. – Mam nadzieję, że wreszcie ktoś zainteresuje się losem mieszkańców tej części Pleszowa, która w starym nazewnictwie nosiła nazwę Piekietko – mówi. Na pewno nie jest to miejsce, gdzie diabeł mówi dobranoc, a mieszkańcy chcą tu żyć na miarę Krakowa w XXI wieku.

(sp) Fot. autor

TRAS
OKNA SANOWOCZESNE OKNA
PCW, DREWNIANE

RABATY do 40%

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

JUNKERS VAILLANT
ARISTON BERETTA

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
- ◆ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
- ◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE
- MONTAŻ ◆ TRANSPORT ◆ RATY

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizzeria Hut) NAJNIŻSZE CENY

minimum 12%
PROMOCJA

NÓŻ PRZY GARDLE

Młodzi rozbojowcy nie przebiegają w środkach by zdobyć łup. 13 sierpnia przechodzącego al. Jana Pawła II mężczyźni zaatakowali młody człowiek (w wieku 25-30 lat). Grożąc użyciem przystawionego mu do gardła noża zażądał wydania cennych rzeczy. Skradł mu telefon komórkowy, 300 zł i dokumenty. (jdz)

NARUSZYŁ MIR

14 sierpnia o godz. 21.35 anonimowy rozmówca poinformował telefonicznie VIII KP, że właściciel jednego z mieszkań w os. Stalowym ugodził kilkakrotnie sekatorem mężczyznę, który usiłował wtargnąć do jego domu. Policja ustaliła, że był to dla niego obcy człowiek. Doszło między nimi do szamotaniny, w czasie której właściciel mieszkania zadał nieproszonemu gościowi kilka ciosów sekatorem. Rannego przewieziono do szpitala. Jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

Poszkodowany mówi, że nie wie, dlaczego chciał wejść do tego mieszkania, i niewiele pamięta, gdyż był pod wpływem alkoholu. Nie oskarża właściciela mieszkania, który w ten sposób się go pozbył. (jdz)

Poznajmy się

MODELARSTWO ODCHODZI DO HISTORII

Wypisy z tematów kół zainteresowań domów kultury rzadko dziś zawierają modelarstwo samolotowe. To popularne niegdyś hobby uprawia dziś już niewielu. Jednym z modelarzy z „pasją” jest Marcin Sigmunt. Jego modele można oglądać na wystawie plastikowych modeli latających w dużym hangarze w Muzeum Lotnictwa.

Małe modele samolotów, takie jak wykonuje pan Marcin, można zrobić również z kartonu czy drewna, ale on wybrał plastik. Zajmuje się modelarstwem już 12 lat, a pierwszy „swoi” samolot wykonał, gdy miał lat 13. Mieszka w Nowej Hucie (niedaleko starego lotniska) na co dzień pracuje w Muzeum Lotnictwa, a także prowadzi modelarnię w Klubie „Kuźnia” w os. Złotego Wieku. Właśnie pracuje nad ażurowym „ogonem” francuskiego śmigłowca, którego oryginał osiągał największą dla śmigłowców wysokość – 12 tys. metrów. Wielkość modelu wymaga niesłychanej precyzji.

Spółeczna Szkoła Podstawowa nr 7 i Społeczne Gimnazjum nr 8

W NOWYCH SIEDZIBACH

Czas wakacji biegnie szybko i już wkrótce w szkolnych murach znów zawita radosna biało-granatowa gromadka. Uczniowie Społecznej Szkoły Podstawowej nr 7 i Społecznego Gimnazjum nr 8, w odświętnych mundurkach przywitają rok szkolny w nowych siedzibach. Klasy od I do III szkoły podstawowej od tego roku będą mieścić się w os. Kościuszkowskim 7 (budynek SP nr 143), natomiast pozostałe oddziały szkoły podstawowej oraz klasy I-III gimnazjum przy ul. Stanisława ze Skalmierza 7 (budynek ZSO nr 27).

Jak co roku, najbardziej przejęte nowym rokiem szkolnym będą dzieci najmłodsze, zwłaszcza uczniowie klas pierwszych i ich rodzice. Dla nich to wielkie wydarzenie. Na pierwszaków czekają już przewidziane wstążki i ozdobione kolorową kokardą komplety podręczników – ich rozpakowanie z pewnością wzbudzi wiele emocji. Nie spodzianką będą również przygotowane przez nauczycieli wólczkowe stworki cudaki – współczesna wersja Plastusia, które zwykle podbijają serca najmłodszych. Towarzyszą one przez cały rok małym uczniom, przytwarzane do ich szafek, lub – jak Plaster – mieszkają w piórniku, stając się powiernikami dziecięcych tajemnic.

Ale rozpoczęcie nowego roku szkolnego to dzień uroczysty także dla rodziców. To właśnie z ich inicjatywy

trzydzieści lat temu została powołana do życia Społeczna Szkoła Podstawowa nr 7. Placówka ta zrodziła się z chęci stworzenia dzieciom optymalnych warunków nauki i rozwoju, wyprzedzając założenia wprowadzonej później reformy oświaty. Życzliwa i przyjazna atmosfera, od pierwszego dnia obecna w osiemnastoosobowych klasach, umożliwia aktywne uczestnictwo w zajęciach.

Obowiązkowy program nauczania w klasach od I do III wzbogacony jest o informatykę, lekcje twórczości prowadzone przez psychologa, zajęcia na basenie i elementy wschodniej sztuki walki hapkido. Istotne miejsce w ofercie szkoły zajmuje też nauka języka angielskiego wprowadzana już w pierwszej klasie w wymiarze 5 godzin tygodniowo, a od tego roku szkolnego z podziałem klas na dziewięćosobowe

grupy. Od klasy czwartej uczniowie rozpoczynają naukę drugiego języka – jest nim język niemiecki. Na te dzieci, które w szkole spędzać będą również godziny popołudniowe, czekają z kolei zorganizowane zajęcia świetlicowe i koła zainteresowań (teatr, plastyka, muzyka, informatyka, taniec, sportowe i dziennikarskie, bo szkoła wydaje również swoją gazetkę).

Jak co roku, uczniowie powitają jesień na szkolnym rajdzie. Do tradycji szkoły należą też: wspólny wigilijny opłatek, jasełka, które łączą dzieci, nauczycieli i rodziców, oraz tematyczny bal karnawałowy. Warto w tym miejscu przypomnieć, że szkoła jest również organizatorem Przeglądu Teatrów Szkół Niepublicznych Krakowa oraz Festiwalu Sztuk Walki. Ale prawdziwą dumą każdej szkoły są jej uczniowie, a uczniowie klasy szóstej SSP nr 7 na tegorocznych sprawdzianach kompetencji uzyskali średnią 36,08, czyli znacznie powyżej średniej powiatu.

Nam pozostaje jedynie dzieciom, rodzicom i nauczycielom życzyć dalszej owocnej pracy i wielu nowych, ciekawych pomysłów. (f)

albo udoskonalici. Hobby to więc nie tylko pozwala zagospodarować czas, ale skutecznie edukuje. By doskonale odtworzyć szczegóły trzeba przejrzyć oryginalne zdjęcia, poczytać specjalistyczne książki. A potem można się posunąć o krok dalej. Na gotowym modelu wykonać poprawki. (krys)



bywa że robota jest wprost zegarmistrzowska.

Marcin Sigmunt wykonał w swoim życiu 150 modeli samolotów. – Mam sentyment do samolotów komunikacyjnych, choć koledzy wolą samoloty bojowe – podkreśla. Latająca kolekcja zajmuje wiele miejsca w jego mieszkaniu. Część – jak na powietrzne maszyny przystało – podwieszona została u sufitu, a te delikatniejsze: dwupłatowce czy śmigłowce stoją w gablotkach. Teraz sporą część modeli można obejrzeć w dużym hangarze Muzeum Lotnictwa. Można też podpatrzeć czynności składania modelu.

DOWÓD Z ODBIOREM W DOMU

Nie wszyscy wiedzą o możliwości odebrania dowodu osobistego we własnym domu. Dotyczy to jednak osób niepełnosprawnych, chorych, nie mających możliwości opuszczenia domu mieszkającego w Nowej Hucie.

Wypełnić wniosek, zgłosić dane i przekazać zdjęcia może ktoś z rodziny; przechodząc do pokoju nr 8 w budynku Urzędu Miasta Krakowa w os. Zgo-

dy 2 – mówi p. Maria Łukaj, kierownik Referatu Ewidencji Ludności i Dowodów Osobistych UMK.

Znajdujący się w podobnie trudnej sytuacji mieszkańcy pozostałych dzielnic Krakowa również mogą liczyć na takie udogodnienie, ale dokumenty składają w Centrum Administracyjnym urzędu przy al. Powstania Warszawskiego.

Natomiast gotowy dokument urzędniczy dostarczają do domu. Wymóg osobistego odbioru dowodu osobistego stawia bowiem przed nimi Ustawa o ewidencji ludności i dowodach osobistych.

Przypomnijmy, iż sprawy związane z dowodami osobistymi i zameldowaniem mieszkańców Nowej Huty załatwiają właśnie w siedzibie UMK w os. Zgody 2. Tu nie tylko odbiera się pierwszy raz ten ważny dokument tożsamości, ale również wymienia stary

na nowy. I tak do końca tego roku powinni to uczynić wszyscy mający dowody wydane w latach 1962-1972. Natomiast posiadacze dowodów z lat 1973-1980 muszą to uczynić do końca 2004 roku. Na razie operacja ta kosztuje 30 zł.

Referat Ewidencji Ludności jest czynny cały tydzień – w poniedziałki od godz. 8.00 do 17.30, natomiast od wtorku do piątku od godz. 8.00 do 15.00. (l)

ANTYWŁAMANIOWE OKNA DRZWI

GERDA
SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY
HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

Wymagający kupują u nas
Oferujemy pełną gamę modeli Škoda



Octavia Combi



Fabia



Superb

Świadczymy profesjonalne,
najtańsze usługi serwisowe
w Małopolsce

• kredyty • leasing • zamiany • ubezpieczenia

Salon tel. 644-73-43
Serwis tel. 644-08-86
Kredyty tel. 685-51-55
Części i akcesoria
tel. 644-78-56
Blacharnia, Lakiernia
tel. 644-97-84
Auta używane
tel. 0504 002 680,
680-12-50

24 h Assistance
(0604) 58-40-80

www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl



W wakacyjne popołudnie miło usiąść z przyjaciółmi w kawiarnianym ogródku i pokrzepić się aromatyczną kawą. Tym bardziej że wakacje i sezon urlopowy powoli się kończą. Najładniej-

Tydzień

Siermiężnie

sze ogródki są oczywiście na krakowskim Rynku, ale równie sympatyczne miejsca spotykam i w innych okolicach Krakowa, a niewiele gorsze w Tarnowie czy niewielkim Brzesku. Aż żal, że w dużej – było nie było – Nowej Hucie, ogródków z prawdziwego zdarzenia nie uświadczysz. Przekonałem się o tym, gdy małej grupie przyjaciół z Francji pokazywałem naszą dzielnicę i dla odpoczynku chciałem ich zaprosić na kawę.

Niestety, nowohuckie ogródki biją wszelkie rekordy zgrzebności i braku estetyki. Być może wyglądałyby nie najgorzej przy stacji kolejowej w Kłaju (nie urągając tej miejscowości), ale w centrum największej dzielnicy Krakowa robią wrażenie fatalne. Co ważne – to nie jest kwestia kosztów, bo przecież wokół ogrodzenia wystarczy ustawić kilka roślin, a stoliki nakryć serwetkami, by do takiego ogródka ściągnąć przechodzących obok spacerowiczów. I przy okazji zarobić.

Od dawna wiadomo, że na kawę jeździ się do starego Krakowa i że mieszkańcy Nowej Huty omijają lokale w swojej dzielnicy. Ale duża w tym zasługa właścicieli nowohuckich lokali, którzy proponują wystrój i klimat z okresu późnego Gomułki. Dlatego właśnie z francuskiemi przyjaciółmi, zamiast usiąść w okolicy placu Centralnego, wsiadłem do taksówki, zamawiając kurs do Rynku.

Jan L. FRANCZYK

Z NOWEJ HUTY DO ROSJI

13 sierpnia br. PPU Zakład Mechaniczny HTS Sp. z o.o. podpisał kontrakt na dostawę urządzeń dla linii ciągłego odlewania stali do jednej z rosyjskich hut. Budowę linii cos realizuje tam austriacka firma Voest Alpine, jeden z trzech światowych liderów w produkcji urządzeń dla hutnictwa. W przeprowadzonym przez tę firmę postępowaniu ofertowym na realizację poszczególnych zadań wyłoniono dwie spółki z grupy Polskich Hut Stali S.A.: PPU Zakład Mechaniczny HTS i HK STAL-SERVICE.

13 sierpnia br. prezes zarządu PPU Zakład Mechaniczny HTS Jerzy Chowaniec podpisał kontrakt na wykonanie pierwszego etapu prac z prezesem VAI Polen Sp. z o.o./VAI Linz Waldemarek Szewczykiem. Firma ta doskonale znana jest hutnikom z uczestnictwa w budowie i modernizacji wielu urządzeń hutniczych na terenie HTS. Wchodzi ona w skład koncernu VA TECH z Linzu.

W ramach zawartego kontraktu ZM będzie realizował samotoki wraz z urządzeniami i stołami pakietującymi, wóz remontowy kadzi, wozy kadzi pośredniej, kadzie pośrednie, pokrywy i urządzenia zamykające. Zgodnie z kontraktem w pierwszej kolejności mają być wykonywane samotoki. Zakończenie tej części prac planowane jest przed końcem roku. Kontrakt na realizację kolejnych urządzeń, jak wynika z

harmonogramu budowy linii, ma być podpisany za trzy miesiące. Zadanie to obejmuje budowę i instalację drąga startowego.

Całkowity kontrakt ZM opiewa na kwotę 1 mln 300 tys. euro. Urządzenia, które mają być wysłane do rosyjskiej huty, będą ważyć ok. 450 ton.

– Jest to trudne przedsięwzięcie, ale nie przekraczające naszych możliwości – mówi prezes J. Chowaniec. – Obecnie wykonywane są już opracowania technologiczne, trwają też przygotowania do zamówienia niezbędnych materiałów.

HK STAL-SERVICE, która jest odpowiednikiem ZM w Dąbrowie Górniczej, podpisała kontrakt z VA Polen na dostawę do Rosji krystalizatorów, oscylatorów i ram oscylatorów. Wartość kontraktu wynosi ok. 1,4 mln euro, czyli ponad 6 mln zł.

(vk)

W DRODZE DO PRACY

Choć hutnicy najbardziej lubią urlop w okresie letnich wakacji, to i tak, w godzinach łamania zmian, dwie główne bramy huty przekraczają tysiące ludzi: zarówno hutnicy, jak i pracownicy hutniczych spółek i serwisów (spółki zatrudniają dzisiaj około 7 tys. osób), a także obcych firm, mających swe siedziby wewnątrz huty.

Każdy nie będący pracownikiem huty, a chcący przekroczyć jej bramę musi posiadać jednorazową przepustkę. Te można uzyskać w trzech punktach wydawania przepustek. W lipcu br. wydały one ponad 7,7 tys. takich dokumentów. Ogromna większość to równocześnie zezwolenia na wjazd na teren huty samochodem. Dodajmy, że wewnątrz huty, na sieci wewnętrznych dróg obowiązują takie same przepisy jak na wszystkich drogach. Więcej tu jednak przejazdów kolejowych i dlatego należy zachować szczególną ostrożność!

Większość hutników na co dzień dojeżdża do pracy, korzystając z autobusów wahałowych PTS S.A., ale wielu z nich także korzysta z prywatnych samochodów. Mogą je także wewnątrz huty zatankować – w stacji benzynowej należącej do PTS S.A.

Ilu jest samych hutników? 31 lipca br. „Sendzimir” zatrudniał 8407 pracowników. W tym na stanowiskach fizycznych pracowało 6715 osób, na „umysłowych” 1692. Wśród zatrudnionych w krakowskim oddziale PHS są 1362 kobiety.

(kl) Fot. Adam Mischuk



Dzisiaj służby ochroniarskie przestały być domeną mężczyźn. Monika Siuda jest jedną z pięciu pań zatrudnionych w spółce SED-HUT. I niech nikogo nie zwiedzie uśmiech pani ochroniarz – każdy wjeżdżający samochód jest dokładnie sprawdzany.

Huty
im. T. Sendzimira

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

19 sierpnia br. 12-osobowy zespół negocjacyjny reprezentujący związki zawodowe działające w Polskich Hutach Stali spotkał się z wiceministrem skarbu Andrzejem Szarawarskim. Spotkanie dotyczące głównie negocjacji nad pakietem socjalnym miało się odbyć już w ub. tygodniu, ale 13 bm. minister skarbu Piotr Czyżewski przebywał jeszcze na urlopie. Przypomnijmy, iż przewodniczącym 12-osobowego zespołu jest Janusz Lemański, przewodniczący NSZZ Pracowników HTS, a w jego skład – obok przedstawicieli „Katowic”, „Floriana” i „Cedlera” – wchodzi z „Sendzimira”: Władysław Kielian, przewodniczący NSZZ KRH „Solidarność”, Leszek Kochan, wiceprzewodniczący KRH NSZZ „Solidarność” i Mieczysław Kucharski, przewodniczący NSZZ Solidarność '80.

– Mam wrażenie, że to będzie LNM Holdings – mówi Władysław Kielian

ZWIĄZKOWCY Z PHS W MINISTERSTWIE

– Zamiast ministra i zespołu prywatyzacyjnego, we środę (13 bm.) spotkał się z nami dyrektor departamentu ds. prywatyzacji Jacek Grabarczyk. Poinformował nas, że spotkanie naszego zespołu z ministrem skarbu Piotrem Czyżewskim i byłym ministrem Jackiem Piechotą odbędzie się w najbliższy wtorek (19 bm.). Mam nadzieję, że spotkanie potraktowane zostanie jako przyczynek merytoryczny do spotkania z ministrem, od którego będziemy oczekiwać konkretnych odpowiedzi. Wyjaśniliśmy kwestie techniczne dotyczące prywatyzacji i rozmów z inwestorem. Ważną datą jest tu oczywiście 22 sierpnia. O ile wszystko ułoży się pomyślnie i LNM zaakceptuje warunki, podpisane zostanie porozumienie, dopiero wówczas będzie można mówić o wyłonionym inwestorze i rozpocząć z nim rozmowy nad pakietem socjalnym.

Czy termin ten zostanie dotrzymany? W tej chwili kwestię, która może na nim zaważyć, są rozmowy z wierzycielami – powiedział nam w ub. tygodniu Janusz Lemański.

W czwartek (14 bm.) w Katowicach odbyło się kolejne spotkanie zespołu negocjacyjnego. Tym razem wybierano doradcę dla związkowego zespołu negocjacyjnego, który merytorycznie wsparłby związkowców w rozmowach na temat pakietu socjalnego. Wybrano Instytut Prawa Spółek z Krakowa. Decyzja ta wymaga jeszcze zaakceptowania przez ministra gospodarki, a pracę zespołu doradczego sfinansuje PHS.

19 bm. zespół związkowy spotkał się w Warszawie z wiceministrem Andrzejem Szarawarskim, dyrektorem departamentu ds. prywatyzacji i przewodniczącym zespołu prywatyzacyjnego i doradcą zespołu prywatyzacyjnego – EVIP.

cyjnym w sprawie pakietu socjalnego zostaną podjęte po parafowaniu umowy z inwestorem, teoretycznie więc dopiero po 22 sierpnia. Odniosłem wrażenie, że będzie to LNM Holdings. Ministerstwo obiecuje, że ostateczna umowa z inwestorem zostanie podpisana dopiero po zakończeniu negocjacji ze związkami w sprawie pakietu socjalnego.

Strona rządowa wykazuje pewne zadowolenie z rozmów, my nadal mamy pewne wątpliwości, które musimy wyjaśnić. Jestem ostrożny w ocenach. Zobaczmy... – powiedział nam Władysław Kielian przewodniczący KRH NSZZ „Solidarność” „Sendzimira”.

Być może wątpliwości uda się wyjaśnić na spotkaniu we środę (20 bm.). Tego dnia w Katowicach odbędzie się pierwsze spotkanie przedstawicieli LNM z zespołem związkowych negocjatorów. (krys)

Przed startem hutniczej ligi piłki nożnej

TO JUŻ DZIESIĄTY SEZON!

We wtorek, 9 września wystartuje piłkarska liga Huty im. T. Sendzimira. Piłkarze z drużyn reprezentujących hutnicze zakłady, wydziały i spółki wybiegną na boczne boisko Klubu Sportowego Hutnik. W środę, 20 bm. odbyło się w siedzibie hutniczego TKKF, który jest organizatorem tych rozgrywek, zebranie kierowników drużyn. Przed nami dziesiąty sezon ligowy.

W pierwszej lidze będzie ze sobą rywalizować dwanaście drużyn. Tytułu mistrzowskiego będą bronić futboliści LTE-SKOK. W dotychczasowej, dziewięcioletniej historii zmagania ligowych trzy razy tytuł mistrzów HTS zdobywali piłkarze spółki Belmer, trzy razy drużyna Zakładu Walcownia Rur, a po razie – ZH, REM-TECH i LTE-SKOK. Zespoły pierwszoligowe będą rozgrywać swoje mecze we wtorki i czwartki. A drugoligowcy (jeszcze nie wiadomo ostatecznie, ilu ich będzie) będą grać w środy. Dwie najsłabsze drużyny pierwszoligowe opuszczą pod koniec wiosny przyszłego roku „ekstraklasę”, a trzeci zespół od końca w tabeli będzie walczył w barażach. Poza aktualnym mistrzem HTS do rywalizacji o zwycięstwo powinny włączyć się drużyny spółki REM-TECH i wydziału COS. A może ktoś jeszcze dołączy do grona faworytów? Dość mocne drużyny mają tegoroczni beniaminkowie – Madrohut i Profil.

W piłkarskiej lidze HTS mogą występować drużyny, które reprezentu-

ją zakłady, wydziały spółki i serwisy HTS. Rozgrywki prowadzone są systemem jesień-wiosna. Wszystkie mecze trwają pół godziny (dwa razy po piętnaście minut) z pięciominutową przerwą. Drużyny są siedmioosobowe, czyli bramkarz i sześciu zawodników w polu. Aby zespół mógł przystąpić do meczu, musi mieć minimum pięciu zawodników. Liczba zmian w trakcie meczu jest dowolna. Zawodnicy muszą posiadać sportowe stroje i obuwie o gumowej podeszwie.

Regulamin rozgrywek pozwala na to, aby w drużynie występowali zawodnicy nie będący pracownikami danego zakładu, wydziału lub spółki. Muszą jednak być pracownikami HTS lub jej spółek i serwisów. Zawodnik rozpoczynający grę w rozgrywkach hutniczej ligi w danej drużynie nie może występować w innym zespole w tej samej rundzie rozgrywek. Przed rozpoczęciem każdej rundy kierownik drużyny wpisuje do protokołu 14 zawodników i tym składem gra do końca danej rundy.

Organizator rozgrywek, hutniczy TKKF, przewiduje różne kary dla piłkarzy. Za brutalny, umyślny, taktyczny faul zawodnik zostaje ukarany koniecznością opuszczenia boiska na dwie minuty. Przy następnym podobnym przewinieniu kara wynosi pięć minut, a przy kolejnym jest to już kara meczu. Takie same kary obowiązują również za umyślne zagranie ręką oraz klótnie i wulgarne odzywki. Za oddanie dwóch kolejek ligowych walkowerami drużyna musi opuścić ligę i pauzować przez następny rok. Drużyna może zostać ukarana walkowerem również za grę nieuprawnionego zawodnika lub za nieterminowe rozpoczęcie meczu (10 minut). O ewentualnej możliwości zmiany terminu meczu kierownik lub kapitan drużyny powinien powiadomić organizatora rozgrywek dwa tygodnie wcześniej.

Przed startem hutniczej ligi rozegrany zostanie Turniej Piłki Nożnej Małopolskich Zakładów Pracy. Imprezę zaplanowano na niedzielę, 7 września. Mecze będą rozgrywane na boisku Hutnika. Zgłoszenia i bliższe informacje – Lucja Kumpicka, tel. 644-95-00 wewn. 35-51. Można się zgłaszać do 27. bm., bo właśnie w tym dniu odbędzie się o godz. 14.30 w siedzibie hutniczego TKKF losowanie grup eliminacyjnych turnieju. (jk)

„SACRUM – PROFANUM”

W POSTINDUSTRIALNYM KRAJOBRAZIE

Organizatorzy Festiwalu SACRUM – PROFANUM, biuro KRAKÓW 2000, wymarzyli sobie widowisko muzyczne w tej pustej dziś walcowni taśm Huty im. T. Sendzimira. Tu odbyłyby się dwa koncerty: 20 i 21 września br. Planuje się, że w widocznej na zdjęciu hali powstanie widownia, która zmieści około 2,5 tys. osób.

Na spotkaniach zastępcy dyrektora naczelnego ds. produkcji i techniki Huty im. T. Sendzimira Jana Staniewskiego z organizatorami dogrywane są szczegóły organizacyjne tego ogromnego przedsięwzięcia. Huta m.in. zadeklarowała uprzątnięcie hali i zagwarantowanie jej bezpieczeństwa technicznego. Deklaruje również użyczenie organizatorom pomieszczeń Sali Teatralnej, gdzie umiejscowione zostaną garderoby artystów.

Sama hala walcowni ma „zagrać” w spektaklu – potężną starą suwnicę reżyser widowiska chce wykorzystać jako element scenografii.

W walcowni krakowskiej huty dwukrotnie zaprezentowana zostanie kantata „Carmina Burana” Carla Orffa. Utwór składa się z luźno zestawionych, trzech części, ujętych w ramy prologu i epilogu. Zestawione teksty nie tworzą żadnej fabuły, a tylko wyrażają pewne stany uczuć, nastrojów, namiętności. Pierwsza część – O wiosnie – opowiada o budzeniu się wiosny w przyrodzie, co budzi również tęsknotę za miłością. Druga – In taverna (W gospodzie) – głosi przyjemności życia i kończy się hymnem do Bachusa. Trzecia część – Amor volat undique – poświęcona jest miłości. Dominującym fragmentem jest hymn do Fortuny (O Fortuna).

Sam Carl Orff był kompozytorem niemieckim, żył w latach 1895 do 1982.



W tym miejscu będzie stała scena.

Jak zapowiedzieli organizatorzy – będą też bezpłatne wejściówki na oba koncerty, ale na tzw. drugie miejsca. Miejsca „pierwsze” będą na obu koncertach płatne (cena biletu – 15 zł). Zgłoszenia chętnych na miejsca bezpłatne hutników mają przyjmować kierownicy komórek organizacyjnych. – *Zależy nam bardzo, by wszystkie miejsca były wykorzystane, prosimy więc o deklaracje tych, którzy przyjdą na koncert na pewno* – apeluje Agnieszka Gilarska, dyrektor biura Kraków 2000.

Natomiast już od dziś (21 sierpnia br.) wszyscy mogą rezerwować bilety i wejściówki (te bezpłatne – tylko dwie na 1 osobę) w Centrum Informacji Kulturalnej pod nr. tel. 421-77-87. Jednak będzie je można

odbierać dopiero od 5 września br.

Koncert w hali pracującego zakładu pracy, i to zakładu przemysłu ciężkiego, budzi sprzeczne opinie. Ma swoich entuzjastów, którzy wi-

dzą w tym możliwość wypromowania miejsca, i sceptyków, którzy jednak woleliby, by huta, robiła to, co jest jej przeznaczeniem, czyli produkowała stal. Ale wcześniej czy później „Sendzimir” będzie musiał się pozbyć obciążenia w postaci nie wykorzystywanych do celów produkcyjnych terenów czy obiektów. Od lat mówi się o potrzebie „otwarcia huty” i stworzenia dla terenów poprodukcyjnych nowej perspektywy. Skoro dawne hale brytyjskich stalowni można było przekształcić w centra wystawiennicze i sale koncertowe, dlaczego nie zrobić tego ze zbędnymi halami „Sendzimira”?

(krys)

Fot. Adam Miszcuk

Powoli kończą się wakacje, a dzieci wkrótce wrócą do szkolnych ławek. Niektóre jednak do ostatnich chwil wykorzystują letni wypoczynek. My dostaliśmy pozdrowienia i relację z wypoczynku dzieci hutników podczas pierwszego turnusu w Koninkach.

Pocztówka z kolonii w Koninkach

CZAR GÓRSKICH WYCIECZEK

Wypoczywało wtedy w Koninkach 43 dzieci, którymi opiekowała się czteroosobowa kadra. Kierownikiem kolonii był Stanisław Filosek, a wychowawcami – Elżbieta Wojtowicz, Aneta Wójciga i Paweł Bolek.

Dzięki temu, że Koninki znajdują się na terenie Gorczańskiego Parku Narodowego, koloniści mieli zapewnione liczne atrakcyjne górskie wycieczki. Zwiedzili m.in. Orkanówkę (muzeum poświęcone urodzonemu w Porębie Wielkiej poecie i pisarzu Władysławowi Orkanowi), Turbaczyk, Suchorę (obserwatorium astronomiczne krakowskiej Akademii Pedagogicznej), Stare Wierchy (schronisko) i Turbacz (schronisko). Na tę ostatnią górę (1311 metrów n.p.m.) poszła tylko wyselekcjono-

wana grupa, ponieważ po wcześniejszej ulewie warunki marszu były trudne.

Koloniści korzystali również z kolejki linowej na Tobołów. Dzieci poznały zasady uprawiania turystyki górskiej, oznakowanie tras wycieczkowych i posługiwanie się mapą turystyczną. W programie nie zabrakło całonocnej, autokarowej wycieczki do Zakopanego (kościółek i cmentarz na Pękowym Brzysku), Szczawnicy, wawozu Homole oraz Niedzicy (zamek i zaporę).

Koloniści trzy razy pojechali na basen do Raby Niżnej, gdzie pod okiem ratownika uczyli się pływać. Nie zabrakło w programie oczywiście również licznych zabaw, konkursów i quizów.

(jk)



Koloniści na jednej z górskich wycieczek.

PROGRAM I WYKONAWCY FESTIWALU SACRUM – PROFANUM (17–21 WRZEŚNIA 2003 R.)

17 września 2003 (środa), SALA FIHARMONII KRAKOWSKIEJ, godz. 19.30

Recital mistrzowski – Cristina Ortiz, fortepian (Brazylia)

W programie H. Villa-Lobos, i inni

18 września 2003, czwartek, SALA FILHARMONII KRAKOWSKIEJ, godz. 19.30

Karol Szymanowski Quartet (Wielka Brytania)

W programie: B. Bartók – III Kwartet, G. Bacewicz – IV Kwartet, D. Szostakowicz – III Kwartet

19 września 2003 r., piątek, KOŚCIÓŁ ŚW. KATARZYNY, godz. 19.30

W programie: Arvo Part – Passio

Wykonawcy: Jezus – Łukasz Rynkowski (baryton),

Ewangelisci: Zofia Kilanowicz (sopran), Michał Wajda-Chłopicki (kontratenor), Jarosław Wiewióra (tenor), Jarosław Bręk (bas). Muzycy – Marek Młeczko (obój), Paweł Solecki (fagot), Maciej Czepielowski (skrzypce), Konrad Górka (wiolonczela), Andrzej Białko (pozytyw), Wiesław Delimat (organy), chór.

20 i 21 września 2003 r., sobota i niedziela, HUTA IM. T. SENDZIMIRA

W programie: Carl Orff – Carmina burana
Wykonawcy: Chór i Orkiestra Filharmonii Krakowskiej, Chór Chłopców Filharmonii Krakowskiej, Edyta Piasecka – sopran, Piotr Kusiewicz – tenor, Adam Kruszewski – baryton. Dyryguje Wojciech Michniewski. Reżyseria i scenografia – Waldemar Zawodziński.

SPROSTOWANIE

W numerze 16 tygodnika „Stal” z 8 sierpnia br. ukazał się artykuł pt. „Organizator w areszcie, dzieci w domu”. W tekście WZZ Sierpień ’80 pojawia się w kontekście afery wokół kolonii dla dzieci, organizowanych przez firmę Orion Travel. Otóż nasz związek nie miał nic wspólnego z działalnością tej firmy. WZZ Sierpień ’80 nie organizował wczasów i kolonii dla dzieci, a sztyl związku został użyty bezprawnie, bez naszej wiedzy, co wyjaśniła krakowska prokuratura. Poza tym poczyniliśmy wszelkie starania, aby dzieci bezpiecznie wróciły do domu. Zapłaciliśmy 4600 zł za przejazd dzieci z Jastrzębiej Góry i Rewala autobusami.

Zastępca Przewodniczącego WZZ Sierpień ’80 PHS
Ryszard Grynbaum

Panu
WACŁAWOWI KMICIE

Wyrazy głębokiego współczucia z powodu
śmierci MATKI
składają
Zarząd i Pracownicy
P.U. „SED-HUT” S.A.

Panu
WACŁAWOWI KMICIE

aerdeczne wyrazy współczucia z powodu
śmierci Matki
składają
Współpracownicy z Hutniczej Fundacji
Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej

W KONINKACH TANIEJ

Posezonową, jesienną promocję cen proponuje Ośrodek Wczasowy Przedsiębiorstwa Usług Socjalnych HUT-PUS S.A. w Koninkach. We wrześniu nocleg z całodziennym wyżywieniem (już z podatkiem VAT) kosztuje 39 zł, a

od 1 października do 20 grudnia cena spada do 35 zł. Taka promocja dotyczy pobytu przynajmniej dwudniowego.

Więcej szczegółów w Koninkach – telefon (018) 33-17-055 lub (018) 33-17-580.

BLOK W ROZBIÓRCIE



W lipcu hutnicza spółka SOL-HUT rozpoczęła rozbiórkę starego bloku tlenowego. SOL-HUT wykonuje te prace na zlecenie śląskiej spółki WTÓR-PLAST, która wygrała przetarg na realizację tego zadania.

– W ten sposób, likwidując niepotrzebny hucie, nieczynny od piętnastu lat blok, zaczynamy porządkowanie huty – powiedział nam Stanisław Gregorski, prezes spółki SOL-HUT. Najprawdopodobniej likwidacja starych instalacji potrwa do końca roku. Szacuje się, że w ten sposób możliwe będzie odzyskanie około 6 lub 7 ton złomu metalowego.

(kl)

fot. Adam Miszcuk

GŁOS VIDEO



„Spokojny Amerykanin”. Reż.: Phillip Noyce. Wyst.: Michael Caine, Brendan Fraser, Do Thi Hai Yen, Rade Sherbediga.

Ekranizacja słynnej powieści Grahama Greene'a. Sajgon, Wietnam. Kraj pogrążony w wojnie między Francuzami a komunistycznymi rebeliantami. Angielski reporter Thomas Fowler opisuje te wydarzenia dla londyńskiego „Timesa”. Fowler ma w życiu dwie miłości – opium i piękną Wietnamkę Phoung. Kiedy dostaje nakaz powrotu do Anglii, postanawia zostać w Sajgonie na własną odpowiedzialność i bliżej przyjrzeć się działaniom amerykańskiej misji pokojowej, a szczególnie przybyłego niedawno Aldena Pyle'a, który zabiega o względy pięknej Phoung. Fowler podejrzewa, że misja Pyle'a ma niezupełnie pokojowy charakter.

„Święty grzesznik”. Reż.: Joshua Butler. Wyst.: Greg Serano, Gina Raveria, Mary Mara, Rebecca Harrell, William B. Davis.

Jest rok 1815. Dwaj bracia – Thomas i Gregory – odbywają nowicjat w zakonie obrządku damasceńskiego, położonym na północno-zachodnich wyspach Oceanu Spokojnego. Wiedzeni ciekawością wkradają się do tajemniczej komnaty w zakonie i nieświadomie przywołują na Ziemię dwa demony. Są to Munkar i Nakir, które śmiertelnie zraniwszy Gregory'ego, uciekają do przyszłości dzięki Kołu Czasu. Thomas przepełniony żalem i wyrzutami sumienia podąża za nimi do roku 2002, porywając sztylet św. Nikodema, jedyną broń zdolną unicestwić demony.

Z każdą kolejną śmiertelną ofiarą detektyw Rachel Dressler i jej partner Morgan Rand mają coraz większą pewność, że Thomas jest głównym sprawcą.



Opisy filmów drukujemy dzięki wypożyczalni „M” mającej swoje siedziby na os. Kolorowym 10 (pawilon) oraz na os. Centrum E (w budynku dawnego kina „Światowid”).

FIRMA ALUMARK
www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
- ZADASZENIA
- WITRYNY
- DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

Ekspozycja: DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

Organizujemy
wesela i przyjęcia okolicznościowe
do 120 osób.

Notowania cenowe

OBFITE

Przedłużająca się susza w niektórych rejonach kraju jak na razie nie ma wpływu na ceny owoców i warzyw, których jest pod dostatkiem na zielonym rynku, a i ich ceny są przystępne. Na placu Bieńczyce w tym tygodniu można było kupić ziemniaki w cenie 0,70-0,80 zł/kg. Rolnicy zapowiadają, że w tym roku ziemniaki mogą być droższe niż w ubiegłym. Jeszcze można było kupić małe ogóreczki na kiszenie i korniszony w cenie 1,00-1,20 zł/kg. Do tego dokupujemy wiązkę kopru podsuszonego w cenie 0,50 zł, w takiej samej cenie wiązkę chrzanu i główkę czosnku i wszystko do kiszenia gotowe. Pojawiła się wreszcie krajowa papryka pomidorowa i spowodowało to obniżenie jej ceny do 3 zł/kg, a podłużną żółtą kupimy nawet za 1,60 zł/kg. Też już można pomyśleć o przetworach z papryki. Zaczął się sezon na pomidory, które gruntowe kupujemy nieco powyżej 1 zł. Dorodne kosztują 1,60 zł/kg. O tej porze roku kupujemy cukinię i kabaczki które są w cenie 1,50/szt. Połączenie papryki, pomidorów, kabaczków, cebuli oraz nieco wędliny da nam pyszne o tej porze roku leczo. Sporo jest fasoli. Kupujemy jeszcze fasolkę szparagową lub mamut w cenie 2 zł/kg. Młoda fasola jaś kosztuje 5 zł/kg. Drobniejszą fasolkę kupujemy taniej. Smakosze bakłażanów kupią je w cenie 4 zł/kg. Cena warzyw jest stała i marchew kosztuje 1,00-1,20 zł/kg, a pietruszka i seler 4 zł/kg. Jeśli spadnie deszcz i ustąpi susza, to warzywa okopowe mogą jeszcze stanąć. Coraz więcej jest rodzimych owoców. Dorodne jabłka są w cenie 1,50-2,00 zł/kg. W podobnej cenie kupimy ładne duże gruszki. Sporo jest śliwe w cenie ok. 2 zł/kg, chociaż nie ma jeszcze węgerek i sadownicy mówią, że w tym roku nie będzie ich za dużo. Tanieją importowane winogrona i można je już kupić po 5-6 zł/kg. Arbuz grecki jest w cenie od 1 do 2 zł/kg. Są jeszcze maliny w cenie 4 zł/koszyk (0,60 kg) i pojawiły się ostróżnice zwane też jeżynami w podobnych opakowaniach, ale w droższej cenie po 6 zł. Sporo jest słonecznika w cenie od 0,50 do 2,00 zł w zależności od wielkości i dorodności ziaren. Generalnie na zielonym rynku jest obficie i stosunkowo niedrogo. (sp)

WALUTA

W tym tygodniu dolar znacznie umocnił swoją pozycję w stosunku do innych walut. Spadła złotówka.

W tym tygodniu w kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,87-3,93 zł, euro: 4,32-4,37 zł, frank szwajcarski: 2,75-2,83 zł.

STAŚ MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

NARODOWA SZTUKA POLSKA – CZYLI JAKA?

W kręgu twórców krakowskich trwa dyskusja na temat roli sztuki, jaką pełniła w dziejach Polski, i jaką powinna odegrać współcześnie w życiu społeczeństwa. W tę „misję” zaangażowały się przede wszystkim cztery ośrodki skupiające twórców różnych – artystów malarzy, poetów, muzyków. Są to Koła Przyjaciół Sztuk Wszelkich – zwierzynieckie, nowohuckie, bronowickie i podgórskie. Najstarsze z nich to Zwierzynieckie Koło Przyjaciół Sztuk Wszelkich działające już od kilku lat. Pomysł konsolidacji – jak się podaje – zrodził się z przypadkowego spotkania artystów wszelkich branż i ich przyjaciół w Urzędzie Rady Miasta, w dniu zakończenia obchodów 100 rocznicy śmierci Jana Matejki. Inicjatorką była Halina Cieślińska-Brzeska, nieuleczalnie zakochana w sztuce, jaką tworzył mistrz Matejko.

Pani Halina aktualnie, mieszkanka os. II Pułku Lotniczego, przenosząc się z Salwatora do Nowej Huty, wrosła w pejzaż tej części miasta. Jej domeną jest malarstwo sztalugowe i witraże. Potrafiła wokół siebie skupić także innych twórców, zachęcić do współdziałania wiele nowych osób, także z terenu Nowej Huty. Tak wkrótce powstała jeszcze jedna organizacja, Nowohuckie Koło Przyjaciół Sztuk Wszelkich przy kościele pod wezwaniem św. Brata Alberta.

Wymienione stowarzyszeniowe koła zamierzają na coraz szerszym forum prezentować swoje poglądy na temat sztuki, podkreślając wybitne walory narodowej sztuki polskiej. W maju zorganizowano kilkudniowe, naukowo-artystyczne Krakowskie Sympozjum Narodowa Sztuka Polska. Na sympozjum złożyły się między innymi referaty profesorów UJ, towarzyszące wystawy malarstwa, witraży, wieczory poezji i muzyki. Komitet Organizacyjny Sympozjum nie rozwiązał się i – jak obwieścił na konferencji prasowej, zorganizowanej 13 bm. – zamierza kontynuować działalność, mając w programie rozwijanie także międzynarodowych kontaktów z podobnymi instytucjami. Nawiązano np. współpracę z festiwalem kultury Oslo Open. Do udziału tutaj zaproszona została Halina Cieślińska-Brzeska z wystawą jej witraży i projektów do witraży jako dziedzin sztuki dla Norwegów atrakcyjnej i egzotycznej. Artyści mają również inne pomysły, których nadrzędnym celem, jak oświadczają, jest ochrona narodowej sztuki polskiej.

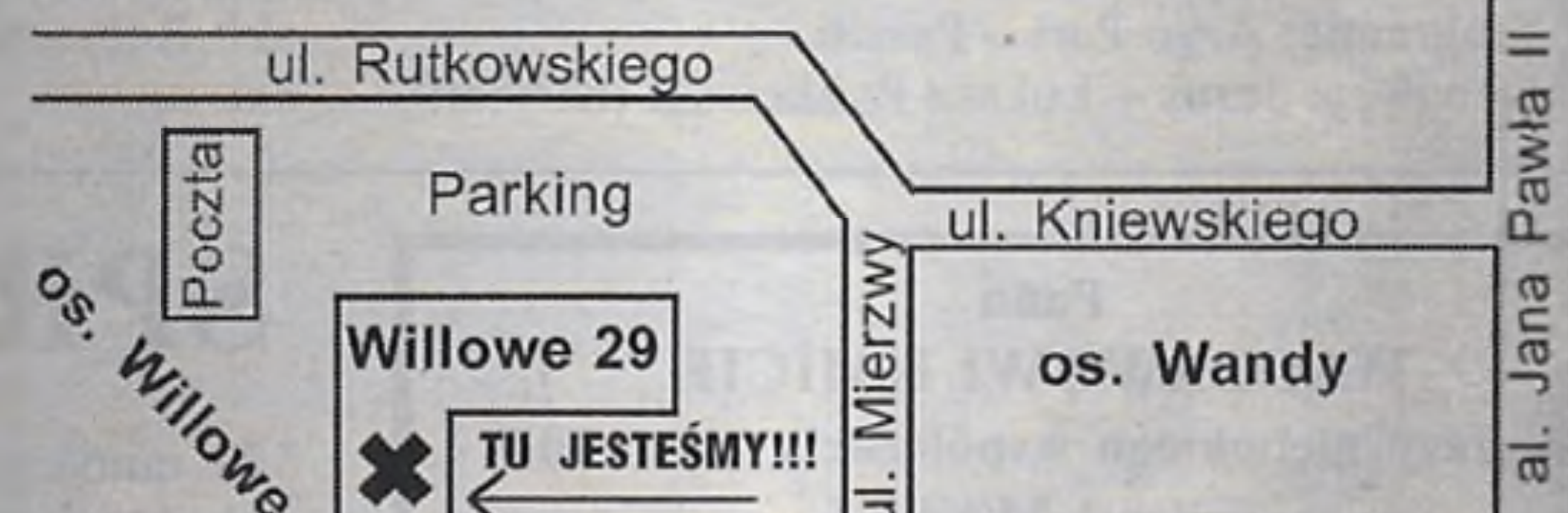
Narodowa sztuka polska – czyli jaka? Na to pytanie, wyrażając intencje jak najkrócej, można odpowiedzieć – osadzona w kulturze polskiej. Halina Cieślińska-Brzeska, która jest duszą tegoż ruchu, która z pietyzmem przechowuje manekina Kubę z pracowni Matejki i stare fotografie artysty, ideowe credo zawarła w niedawno wydanej drugiej

części jej książki wspomnieniowej: „Donkichotowe boje o sztukę polską”. Z estymą pisze o sztuce „...która nie zniechęca, nie dosmucza, nie odbiera nadziei na piękno, prawdę i dobro”. Za taką uważa sztukę, która prezentuje wartości chrześcijańskie, która pomogła przeżyć zabory, która odegrała rolę w odzyskaniu niepodległości. Na najwyższym piedestale stawia wybitnych Polaków – Matejkę, Chopina..., w których żyłach płynęła nie tylko polska krew, bowiem „o narodowości decyduje kultura, w której się wychowało i zaakceptowało...” W odniesieniu do awangardowych kierunków, zaznacza, że tworząc rzeczy nowe, trzeba pamiętać o przeszłości, kultywować ten dorobek w dziedzinie kultury. Na tym, zdaniem artystki, i podobnie do niej myślących, polega postęp w sztuce, a nie na „udziwnieniach”. Owe „udziwnienia” w sztuce nowoczesnej nazywane są „antyszuką”. Chronić należy narodową sztukę polską, bo taki „wszystkoizm” jak sztuka uniwersalna nie istnieje. Im bowiem ona jest bliższa sercu i myśli człowieka tworzącego, tym oryginalniejsza i prawdziwsza. Taką powinniśmy chronić, jak żrenicy oka. W niej to właśnie, jak w żrenicy oka odbija się kondycja i losy całego narodu. Ani najpiękniejsza w kolorze czy formie abstrakcja, ani najciekawsze i najbardziej szokujące formy „odartystyczne” nie są w stanie temu sprostać.

Myślę, że dyskusja na ten temat trwać będzie nie tylko w środowisku wymienionych kół, jak to się dzieje wszędzie tam, gdzie ścierają się różne, w treści i formie, nurty twórczości artystycznej. By tę dyskusję kontynuować, informację zakończę pytaniem: Czy takie uczucia jak gniew, ból, radość czy miłość inaczej namaluje Polak niż na przykład Anglik, Japończyk, Marokańczyk?

HENRYKA ROSIEK

STAŁY KIERMASZ – SPRZEDAŻ



- ✓ MEBLE ✓ SPRZĘT RTV I AGD
- ✓ ZABAWKI ✓ KSIĄŻKI ✓ PORCELANA
- ✓ BIBELOTY ✓ ODZIEŻ

Samopomocowy Ośrodek Wsparcia
Wspólnota „EMAUS”

Zapraszamy od poniedziałku do piątku
w godz. 9.00-18.00 i w soboty w godz. 9.00-13.00
Os. Willowe 29 Tel. (0-12) 642-24-68

Zbieramy także rzeczy używane

EKOLOGICZNE WAKACJE

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta od lat realizuje ambitny program edukacji ekologicznej. W różnych formach przybliża wiadomości o naszej przyrodzie i mobilizuje chętnych, głównie dzieci i młodzież do poznawania naszego zielonego otoczenia oraz uczy dbałości o zieleni. Koordynatorem tego programu jest Zygmunt Kiszka, kierownik Klubu „Dukat. Poprosiłem go zatem o przybliżenie edukacyjnych działań. Opisuję jedną z wycieczek realizowanych w ramach programu edukacji ekologicznej do Ojcowskiego Parku Narodowego.

Jedną z form są wykłady ekologiczne prowadzone przy współpracy z Małopolskim Centrum Edukacji Ekologicznej. Również pracownicy Akademii Rolniczej przybliżają zainteresowanym podstawy prowadzenia zielonych ogródków przy domu i uprawiania tam roślin. Albowiem drugą formą jest Konkurs „Ogródek przed Domem”. W tym roku odbywa się już VI edycja tego konkursu, w którym biorą udział mieszkańcy osiedli peryferyjnych w dzielnicach XVII i XVIII. We wrześniu odbędzie się rozstrzygnięcie tegorocznego konkursu i napiszę o nim szerzej.

Kolejną formą edukacji ekologicznej jest **Konkurs plastyczny „Moje środowisko naturalne”** dla dzieci w wieku od 7 do 15 lat uczęszczających do klubów Ośrodka Kultury. Prace zwracające uwagę na otaczające środowisko naturalne mogą być wykonane w dowolnej technice. Mogą to być rzeźby, grafiki, kolaż i malarstwo pastelowe, akwarelowe lub olejne. Prace będą oceniane w trzech kategoriach wiekowych: 7-9 lat, 10-12 lat i 13-15 lat. Każda praca w formacie A-4 lub A-2 powinna zawierać metryczkę, na której należy podać imię i nazwisko autora, jego wiek, tytuł pracy i adres placówki, do której uczęszcza. Prace należy składać w klubie Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta os. Zgody 1 do 10 września. Zatem zachę-



camy, aby jeszcze podczas wakacji podpatrzyć przyrodę i odzwierciedlić to plastycznie.

Można do tego śmiało wykorzystać wycieczki organizowane przez poszczególne Kluby w ramach Akcji Wakacje 2003. To jest bowiem kolejna forma edukacji ekologicznej. Część wycieczek organizowana jest dla większej liczby klubów. Tak było w przypadku wycieczki do Pienińskiego Parku Narodowego, którą opisałem na łamach „Głosu” w nr 29 z 18 lipca br. Wzięło w niej udział blisko 50 dzieci ze wszystkich klubów Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta. W sierpniu natomiast odbyła się wycieczka dla czterech placówek do Ojcowskiego Parku Narodowego. Jest to wycieczka niedaleka, ale przenosząca uczestników w bogatą i piękną ostoję przyrody.

Wycieczkę rozpoczęto od przejazdu autokarem do Pieskowej Skały, przez Zielonki i Skałę. Dzieci zobaczyły zamek, zwany Małym Wawelem. Były na dziedzińcu i tarasie widokowym. Potem, schodząc w dół, zobaczyły z bliska Maczugę Herkulesa. Następnie autobus przewiózł uczestników wycieczki do Złotej Góry. Stąd już pieszko na po-

czątek szlakiem zielonym zeszli zboczem góry do Doliny Saspowskiej. Następnie szlakiem żółtym odbył się spacer właśnie tą doliną. Tu płynie potok Saspówka, który zasila rzekę Prądnik. Mimo suszy, dzięki 50 wydajnym źródłom w tej okolicy po Prądniku nie widać, że brakuje mu wody. Dzięki mikroklimatowi, jaki tutaj panuje, jest tu bardzo bogata i cenna szata roślinna. W Ojcowskim Parku Narodowym rośnie ok. 100 gatunków roślin ciepłolubnych typowych dla południowej Europy. Często są to okazy rzadkie, jak np. kserotermiczna, czyli lubiąca suszę i słońce, ostnica Jana. Ogółem w parku rośnie ponad 1000 gatunków roślin naczyniowych.

Trzecia część pieszej wędrowki to szlak czarny prowadzący do Groty Łokietka, którą dzieci zwiedziły. Ma ona 320 metrów długości i, jak głosi legenda, ukrywał się w niej król Władysław Łokietek przed poszukującym go wówczas królem czeskim Wacławem. Ojcowski Park Narodowy powstał w dużej mierze dzięki zjawiskom krasowym. Znajduje się tutaj około 400 jaskiń. Są dosyć łatwo dostępne i dlatego w XIX wieku ludzie zniszczyli stalaktyty i stalagmy, czyli oryginalne nacieki wapienne. Można je jeszcze spotkać tylko w niektórych zakamarkach jaskiń. W jaskiniach występuje 15 z 21 znanych w Polsce nietoperzy. W Grocie Łokietka uważni uczestnicy wycieczki mogli dostrzec nietoperze. Po wizycie w grocie zielonym szlakiem dzieci zeszły do Bramy Krakowskiej, następnie do Ojcowa, gdzie odpoczęły. Piesza wycieczka licząca ok. 10 kilometrów nie straszała była dla kilkulatek. Nie narzekali najmłodsi czterolatki **Patrycja Doros i Kacper Nowak**. Dlatego zachęcam nowohucian do wybrania się na tę piękną wycieczkę. W drodze powrotnej już przez trasę prowadzącą z Olkusza do Krakowa, zatrzymano się przy najwyższym wzniesieniu Wyżyny Krakowsko-Częstochowskiej – Jerzmanowskiej Skałce. Wszyscy uczestnicy wycieczki zdobyli ten szczyt liczący 512 metrów.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Galerii **Malgorzata Mastalerz** planuje tutaj uruchomić także sprzedaż kawy, herbaty i innych napojów. Powstanie małej kameralnej kawiarni w połączeniu z możliwością czytania świeżej prasy byłoby w jakiejś mierze reaktywacją pamiętnego „Empiku”. Warto jeszcze dodać, że część lokalu została podjęta renowacji piekarni „Awitek”. Zatem obok można tutaj kupić świeże pieczywo w dużym wyborze oraz nabiał.

(sp)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, 14.00.
 Pleszów: 7.20, 11.00.
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
 Ruszcza: (tylko w niedziele) 7, 9, 11, 16.

Słowa na niedzielę

Pośród was są tacy, którzy nie wierzą
 (por. Ewangelia św. Jana 6, 54. 60-69)

Wiara deklarowana czy wiara praktykowana? Odpowiedź przynosi życie. I dlatego spośród nas, czyli deklarowanej wierzącej większości społeczeństwa, są tacy, którzy już nie wierzą. I choć oni sami nie uznaliby siebie za neopogan, to jednak w praktyce stali się nimi przez styl życia, jaki wiodą. Wiara bez uczynków – przypomina apostoła świętego Jakuba – jest bezowocna!

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **22.08 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **23.08 (sobota):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44.
- **24.08 (niedziela):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **25.08 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **26.08 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **27.08 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **28.08 (czwartek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

LATO ARTYSTYCZNE Z NCK

W niedzielę, 24 sierpnia br. o godz. 17.00 na scenie przed Nowohuckim Centrum Kultury wystąpi orkiestra dęta PKP z Krakowa. Powstała w 1910 roku orkiestra działa przy Kolejowym Towarzystwie Kultury. Jej kapelmistrzem jest **Zbigniew Gdowski**. Zespół zaprezentuje znane standardy muzyczne. W razie niepogody występ odbędzie się w sali estradowej NCK. Wstęp wolny.

(f)

W „Galerii” w os. Centrum B 3

REAKTYWACJA „EMPIKU”?

Na ruchliwym rogu budynków w os. Centrum B 3 nastąpiły istotne zmiany. Od lat działa tu sprawdzone atelier fotograficzne i placówka handlowa z dziełami plastyków, różnego rodzaju suvenirami etc. Teraz wynajmujące lokal Stowarzyszenie Kulturalne „Galeria” poszerza swo-

ją działalność i uruchomiło tutaj Salonik Prasy pod patronatem „Kolportera”. Nie tylko można tutaj kupić prasę, ale także usiąść przy stoliku i sobie ją poczytać. Przypomina to stare i piękne czasy, gdy przy placu Centralnym działał słynny Klub Prasy i Książki. Wiceprzewodnicząca

U PRZYJACIOŁ W RUSZCZY

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

W upalne, wczesne sierpniowe popołudnie, ksiądz Edward Kwarciak oczekiwał na gości w kancelarii. Zastaliśmy go skupionego nad starą, niezwykle cenną księgą kroniki. Niezależnie od charakteru spotkania, nie można było nie zauważyć tej osobliwości historiograficznej. Udało mi się więc na miejscu odnotować wiele źródłowych faktów, utrwalać skrętnie przez zapobiegliwych poprzedników księdza. Z coraz większą fascynacją zatrzymywaliśmy się przy kolejnych ważnych datach, które dodatkowo objaśniał ksiądz Edward. Z zachowanych zapisów wynika, że kościół i parafia w Ruszcy istniały już w XII wieku. Stwierdza się ten fakt przy okazji odnotowanego innego, ważnego wydarzenia, kiedy to hrabia Klemens herbu Gryf w 1216 roku ufundował klasztor Benedyktynów w Staniątkach za Wisłą. A w 1417 roku kościół już był znany pod wezwaniem św. Grzegorza. Przez długie lata, od XVI do XIX wieku, kościół był kolegiatą, a więc istniała tu kapituła kanoników. W tym miejscu ks. Kwarciak wyjawia, że jego marzeniem jest przywrócenie świątyni dawnego znaczenia i splendoru. Tutaj przecież bywali biskupi krakowscy, celebrowali wyjątkowo uroczyste msze.

Jako ciekawostkę odnotowano na przykład, że w tym kościele Paweł Popiel, słynny polityk galicyjski, poseł, obchodził z żoną Emilią z hr.



Ks. Kwarciak udostępnia autorce cenną księgę kroniki parafialnej.

Soltyków 50 rocznicę ślubu, a mszę celebrował wówczas biskup krakowski Albin Dunajewski. Bywali tutaj także rektorzy UJ. W 1920 roku, kiedy proboszczem był ks. dziekan Leon Katana, goszczono nuncjusza apostolskiego z Warszawy Achille Rattiego, późniejszego papieża Piusa XI itd., itd.

Trudno oderwać się od tych arcy-ciekawych zapisów dokumentujących ważne wydarzenia i świadczących jednocześnie o znaczeniu świątyni. Kościół św. Grzegorza to cenny zabytek. W czasie prowadzonych tu prac konserwatorskich, a także ar-

cheologicznych, dokonano ostatnio odkrycia kamiennych kostek romańskich (o tej sensacji archeologicznej już pisał obszernie kolega w „Głosie”), co wskazuje, że był w tym miejscu jeszcze wcześniejszy kościółek lub kaplica. Wymienia się tu przełom wieków XI i XII, a więc porównywalnie z historią kościoła św. Wojciecha w krakowskim Ryńku Głównym. To temat godny odrębnego, szerszego potraktowania. Podczas okolicznościowego spotkania 13 sierpnia został potraktowany za ledwie pobieżnie. Trudno jednak było nie zauważyć fascynacji księdza proboszcza historią i wzmianki o jego dalszych planach uświetnienia kościoła. Ksiądz proboszcz ma zresztą już spore doświadczenie we włodarzeniu takimi cennymi dobrami, wszak pięć lat temu przybył prosto z Orawki, gdzie przez kilkanaście lat był proboszczem i gospodarzem pięknego drewnianego kościołka z murowaną barokową kaplicą. Pewnie i w Ruszcy zrealizuje ambitne plany.

Tak gawędziliśmy przy szklance chłodnego soku, którym seniorzy zostali poczęstowani po oficjalnym wręczeniu odznaczeń, serdecznych życzeniach i gratulacjach. Seniorzy dziękowali za pomoc duszpasterską, za życzliwość wobec społeczności ludzi starszych. Tutaj, rok temu w kościele św. Grzegorza ksiądz Edward celebrował uroczystą mszę i poświęcił sztandar Koła nr 29 PZERiI. Do dzisiaj z tej pamiętnej uroczystości pozostało jeszcze wspomnienie między innymi wspa- niałego chóru kościelnego.

I wtedy, i dzisiaj, aranżerem tych ważnych wydarzeń jest przewodniczący związkowego Koła nr 29 Józef Hołota. Koła zrzeszającego byłych pracowników służb więzien-

loźnie chory organizuje spotkania, wycieczki, różne akcje w terenie... wszystko za pomocą telefonu i dzięki wsparciu udzielanemu przez Zarząd Rejonowy.

Józef Hołota, chory, ciężko dotknięty przez los utrzymuje nadal kontakt także z macierzystym zakładem pracy, z Zakładem Karnym w Ruszcy. Trzeba przyznać, że kierownictwo tego zakładu wspomaga jego działalność, nie zapomina o swoich byłych pracownikach, co w dzisiejszych czasach nie należy przecież do zjawisk często spotykanych. To Zakład ufundował właśnie sztandar dla Koła emerytów i rencistów. Dodać należy, że na terenie związku PZERiI w Nowej Hucie jest to jedyne Koło, które tak zostało obdarowane i jest wciąż wspomagane w inicjatywach na rzecz ludzi starszych. Dlatego w dowód wdzięczności podziękowano symbolicznie, wręczając honorową odznakę na ręce kapitana Andrzeja Bartu- zi.

Seniorzy żyją w przeświadczeniu, że tutaj w Ruszcy mają przyjaciół, zwłaszcza że tę życzliwość i otwar-



Kpt. Andrzej Bartuzi przyjmuje odznaczenie od delegacji seniorów.

nych. Niezmordowanie, wytrwale, mimo pogarszającego się zdrowia i coraz słabszej kondycji nie poddaje się. Kieruje pracą Koła, od ośmiu lat czyni to z łóżka. Sparaliżowany, ob-

tość wobec społeczności osób starszych wspiera także ks. Edward Kwarciak.

HENRYKA ROSIEK

Powoli stają się zagospodarowanym użytkiem ekologicznym

ŁĄKI NOWOHUCKIE

W ub. poniedziałek na obrzeżach Łąk Nowohuckich, także koło NCK, pojawiły się tablice informujące o tym, że teren jest użytkiem ekologicznym objętym ochroną. Na terenie użytku należy zachować ciszę i nie płoszyć zwierząt, nie wolno palić tytoniu ani używać otwartego ognia, a śmieci należy zabierać ze sobą. Tablice mówią także o zasadach poruszania się po wyznaczonych trasach. Jest to nieco na wyrost, gdyż trasy najprawdopodobniej powstaną na wiosnę w przyszłym roku. Obecnie opracowywany jest program zagospodarowania użytku oraz najbliższego terenu, który ma być gotowy w październiku lub listopadzie br. Na razie nie rozstrzygnięto jeszcze przyszłości istniejących tu dzikich działek. Niektóre z nich są porzucone i zaniedbane, ale są też ładnie zagospodarowane ogrody. Rozważa się możliwość pozostawienia niektórych działek na wydzielonym terenie. W najbliższym czasie planuje się uporządkowanie zaśmieconej i porośniętej chwastami skarpy. Po powstaniu ścieżek dydaktycznych, pojawią się



kolejne tablice informacyjne opisujące i ukazujące na rysunkach świat roślin i zwierząt, które można tutaj spotkać. Pisaliśmy już o bogactwie zbiorowisk cennych roślin i rzadkich gatunkach ptaków i motyli występujących na Łąkach Nowohuckich. Wydane w przyszłości foldery oraz strona internetowa będą uzupełniającymi źródłami informacyjnymi. Oby wszystkie te plany udało się w pełni zrealizować, bo Łąki

Nowohuckie niestety do tej pory były regularnie niszczone przez ogień zaproszany przez niefrasobliwych przechodniów lub po prostu bezmyślnych podpalaczy. Na pewno w związku z tym teren będzie musiał być objęty stałą ochroną przez służby porządkowe miejskie lub zatrudnione na potrzeby użytku ekologicznego.

(sp) Fot. autor

KREDYT „LATO Z PKO BANKIEM POLSKIM”

Finansowe orzeźwienie

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PŁACÓWEK

- ♦ os. Kościuszkowkie 1 (tel. 683-62-89, 683-62-76)
- ♦ os. Centrum C blok 6 (tel. 644-33-24)
- ♦ HTS budynek S (tel. 644-34-55)
- ♦ os. Bohaterów Września 2a (tel. 645-85-99 wew. 159, 160, 161)
- ♦ os. Centrum E (tel. 642-10-58)

Latem, jak to latem, duszno i gorąco. Można więc dostać zadyszki – choćby finansowej. Tym bardziej gdy szykują się różne pilne wakacyjne wydatki. Aby więc złapać finansowy oddech, odwiedź PKO Bank Polski i skorzystaj z atrakcyjnego kredytu „LATO Z PKO BANKIEM POLSKIM”.

• do 5000 złotych bez poręczycieli,

• prowizja za udzielenie kredytu tylko 0,5%,

• spłata nawet do 24 miesięcy.

Pamiętaj, że na orzeźwiający przypływ gotówki w PKO Banku Polskim możesz liczyć do 30 września br.

Internet: www.pkobp.pl

Linia bezpłatna: 0-800 120 139

PKO BANK POLSKI
Branża Ciepła

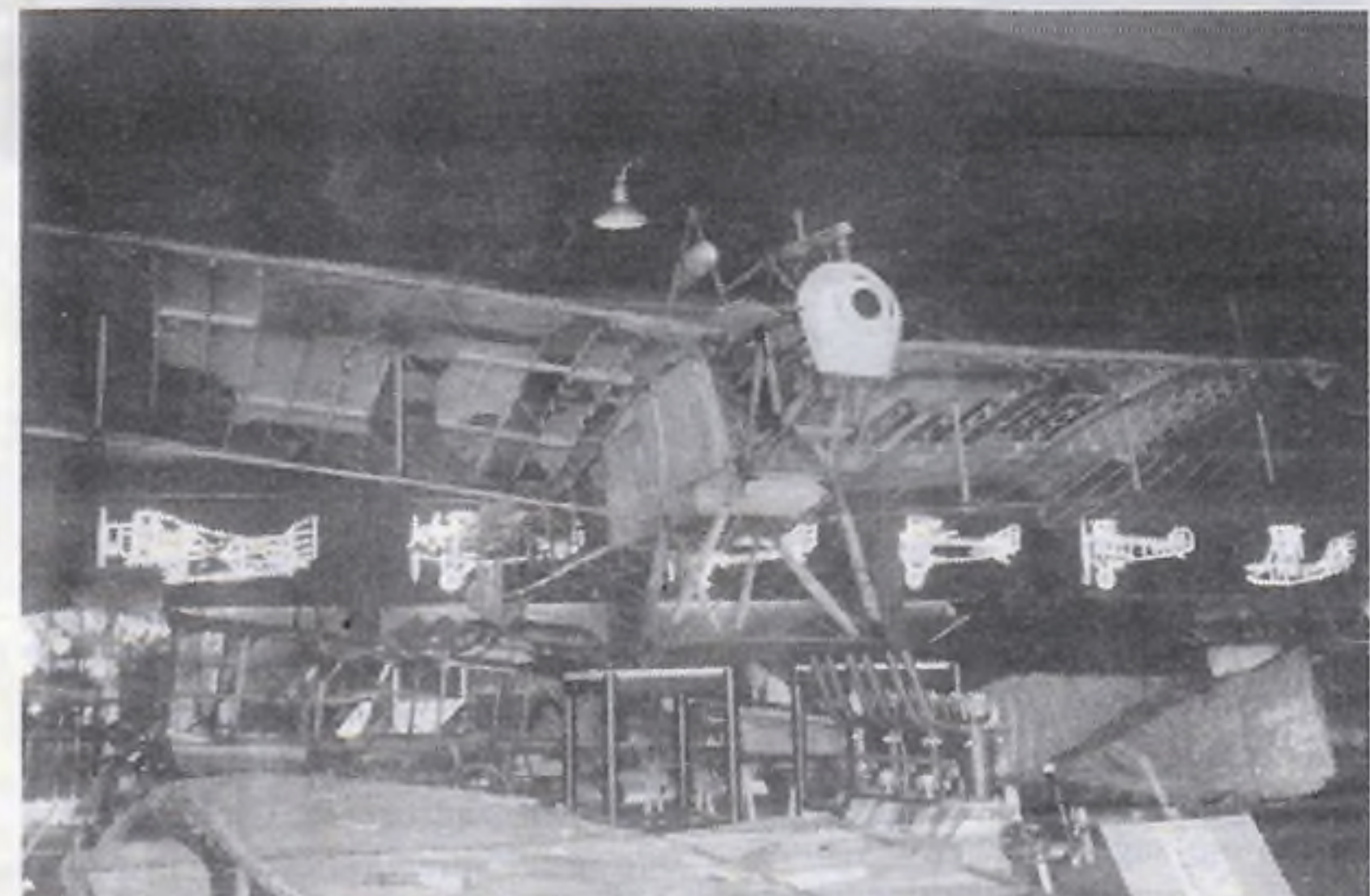
Z KURZEM HISTORII

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

– Ja nie jestem od historii. Mnie interesuje technika, jej rozwój – mówi **Jan Hoffmann**, kierownik ekspozycji w Muzeum Lotnictwa. A lotnictwo, choć ma dopiero sto lat, „starzeje się” znacznie szybciej niż inne dokonania ludzkiej myśli. Tutaj wiek oznacza całą epokę i „latające cudo” sprzed lat 40 jest dziś już zabytkiem klasy zerowej, na dodatek występującym w jednym egzemplarzu znajdującym się niekiedy w muzeum w Krakowie albo składowanym w częściach, w magazynie.

Zanim zanurzymy się w historię, obejrzymy stojący przed wejściem do małego hangaru prototyp pierwszego polskiego samolotu odrzutowego. To „Bielik”, skonstruowany w 1997 roku, w firmie inżyniera **Edwarda Margalskiego**. Powstał jako tani odrzutowy samolot szkolno-treningowy. W wersji cywilnej samolot miałby służyć do akrobacji i przelotów na średnich dystansach, na małej wysokości. Sylwetką przypomina słynne F-16 (Fot. na str. 1).

Ekspozyty wystawy „Swego nie znacie” dobrano w ten sposób, by obrazowały „kroki milowe” lotnictwa. Niewiele osób wie, że „wtrysk paliwa” w silniku został wymyślony w 1907 roku dla silników samolotowych.



Konstruktorzy wzorowali się na naturze – skrzydła tego samolotu przypominały skrzydła gołębia.

REKORDOWY MESSERSCHMITT

Dla Jana Hoffmanna wszystkie ekspozyty są ciekawe, ale zatrzymuje się przed messerschmittem ME209 V1, który przez 30 lat dzierżył światowy prymat prędkości – wśród samolotów o napędzie tłokowym, ze śmigłem, gdyż odrzutowce latały znacznie szybciej. Właściwie zatrzymujemy się przed tym co z samolotu pozostało, dużym fragmentem kadłuba. – Ten samolot, jest samolotem doświadczalnym. Zbudowano ich zaledwie kilka. Na tym V1, w 1939 roku ustanowiono światowy rekord prędkości, 755 km na godzinę, oficjalnie nie pobity przez 30 lat – opowiada Jan Hoffmann. Niemcy na podstawie tej konstrukcji chcieli stworzyć nowy myśliwiec dla Luftwaffe, ale okazało się, że samolot miał poważne problemy praktyczne. Chodziło m.in. o ograniczoną widoczność z kabiny pilota, co w przypadku myśliwca jest sprawą zasadniczą. Ciekawostką jest, iż w celu osiągnięcia propagandowego efektu

Ministerstwo Propagandy Rzeszy we wszystkich publikacjach określało ten samolot nazwą „Me”, co miało wskazywać, iż jest to modyfikacja seryjnego myśliwca, a nie zupełnie inna konstrukcja. Produkcja seryjna nigdy nie została podjęta, a rekord ustanowiony 26 kwietnia 1939 roku pozostał nie pobity aż do roku 1969! Po pobiciu rekordu podano jego fałszywą nazwę „Me”. Chodziło o to, by ci w świecie znający się na lotnictwie zadrżeli, że mają tak szybkiego myśliwca, tymczasem z myślistwem nie miał on nic wspólnego, a wiadomość o rekordzie poszła w świat.

„ANTOINETTE” JAK KAJAK

Wydłużony kształt samolotu „Antoinette” przypomina kajak. Należy do najstarszych eksponatów znajdujących się w zbiorach Muzeum Lotnictwa Polskiego. Jest jedną z niewielu zachowanych w świecie oryginalnych maszyn z pionierskiego okresu rozwoju lotnictwa silnikowego. Koniecznie należy zwrócić uwagę na silnik eksponowany obok kadłuba, maszyny, cechujący się – na owe czasy – nowatorskimi rozwiązaniami, z systemem chłodzenia wykorzystującym pełne odparowanie wody na cylindrach.

„Antoinette” zamiast drążka ster-

nie jak znakowania, mające ułatwić zwiedzającym oglądanie eksponatów. Inne było wówczas podejście muzealników.

– Przystępując do rekonstrukcji samolotów, np. tych z kolekcji Goeringa, poprzedzaliśmy to drobiazgowymi badaniami łączącymi z wysyłaniem materiałów do instytutów naukowych, np. wszystkie elementy drewniane były badane w instytucie w Bydgoszczy. Chodziło o ustalenie gatunków drewna użytego do produkcji niektórych samolotów. Okazało się, iż używano do tego świerka kanadyjskiego i sosny – gatunków drewna mających dużą wytrzymałość, a jednocześnie bardzo elastycznych – mówi J. Hoffmann.

Zachowana „Sowa” ma rzeczywiście skrzydła w kształcie skrzydeł nocnego ptaka. Ten egzemplarz pochodzi również ze zbiorów Muzeum Techniki w Berlinie znalezionych w okolicach Czarnkowa.

W latach osiemdziesiątych świat uważnie przyglądał się, co robimy z samolotami, z tzw. kolekcji Goeringa, o które upominały się Niemcy. Ekspozyty muzealnicy z Muzeum Lotnictwa Polskiego zaczęli restaurować i dziś część z nich eksponowana jest w specjalnym hangarze. – Nie podchodziliśmy do nich jak do rzeczy stanowiącej wyłącznie zespół mechaniczny, ale jak do dzieła sztuki, zachowując ślady historii. Teraz robimy krok dalej – pokazujemy ekspozyty w stanie, w jakim je odnaleziono. Zobaczymy, czy staniami się prekursorami pewnej formy wystawienniczej – podsumowuje dyrektor Muzeum.

Podkreśla, że jego stanowisko w sprawie „kolekcji Goeringa” pozostaje niezmienne. – Powiem tylko, że w Polsce międzywojennej produkowano 101 typów urządzeń latających nazywanych szybowcami. Z kilkuset czy kilku tysięcy wyprodukowanych przed wojną, po zawieszeniu wojennej ostatecznie zostały dwie sztuki, w Muzeum Lotnictwa Polskiego. Zawierucha wojenna zniszczyła wszystko, co posiadaliśmy. Nie można też zapominać, że polska kultura techniczna była w sposób planowy niszczone przez okupanta. Jeżeli więc okupant zostawił na ziemiach zachodnich część swego dziedzictwa, a wśród samolotów były także samoloty polskie zawłaszczone przez Goeringa, to trudno dyskutować o zwrocie odnalezionego przecież na ziemiach polskich z 1938 roku mienia porzuconego. Dziś samoloty są własnością Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie i częścią dziedzictwa narodowego – podkreśla Krzysztof Radwan.

„TAUBE” ZNACZY GOŁĄB

Konstruktorzy samolotów często nazywali swoje dzieła nazwami ptaków. I tak obok polskich: „Szpaka” (projektu z 1944 roku!), „Żurawia”

(dwumiejscowego samolotu łącznikowo-obszernego) czy „Pegaza”, jakie można zobaczyć na wystawie, warto przyrzeć się niemieckiej konstrukcji „Friedrich Etrich Taube”.

Friedrich Etrich Taube był austriackim konstruktorem. Zaprojekt-

ował. Pochodzi z niemieckiego zbioru samolotów Muzeum Lotnictwa w Berlinie i był prezentowany tam do zniszczenia Muzeum w 1943 roku. Polacy odnaleźli jego fragmenty w miejscowości Czarnków w Wielkopolsce, w 1945 roku – opowiada Jan Hoffmann.



Podczas wizyty w Muzeum spotkaliśmy Mariana Wieczorka, jednego ze słynnych braci Wieczorków (Krzysztof zdobył w czerwcu br. tytuł mistrza świata w lataniu precyzyjnym), jednego z pierwszych polskich pilotów, którzy przesiedli się na boeingi. Na zdjęciu – razem z dyrektorem Muzeum Krzysztofem Radwanem – ogląda pas „kołowania” dawnego lotniska, zastanawiając się, czy dzisiaj mógłby na nim osiąść samolot.

tował samolot, który miał zasłynąć jako jedna z najlepszych konstrukcji pionierskiego okresu lotnictwa. Samolot otrzymał nazwę „gołąb” („taube”), bo trochę gołębia przypomina. Faktycznie jednak konstrukcja skrzydła tego samolotu oparta była na kształcie nasionka jednego z drzew. Samoloty świetnie latały. Używało ich niemieckie lotnictwo wojskowe, które wykupiło prawa licencyjne do produkcji i do 1914 roku ponad 50 konstruktorów niemieckich zbudowało prawie pół tysiąca samolotów o skrzydłach wzorowanych na „taubem”! Wykorzystywało je także lotnictwo Austro-Węgier. m.in. tu w Krakowie, stacjonowały w 1914 roku jeden lub dwa egzemplarze. – Po zakończeniu

Na wystawie „Swego nie znacie” znajdziecie szereg innych eksponatów. Oglądając je łatwo dać pole wyobraźni i zobaczyć... jak pilot w czarnej, skórzanej kurtce rozkłada ramiona na boki, a na ten znak dwóch mechaników wpelza pod skrzydła i wyciąga na sznurkach drewniane kliny podstawione pod koła. Motor zanosi się rykiem. Szprychowe koła wykonują swój pierwszy, leniwy obrót. Zaraz potem samolot z furją rusza naprzód. Po niesłychanie krótkim rozbiegu odrywa się od swojego cienia i powoli płynie w górę, ponad łakami Rakowic, Batowic i Czyżyn. Twarze oficerów, siedzących w otwartych automobilach, unoszą się, śledząc start maszyny. Sam ar-



Muzeum Lotnictwa Polskiego warto odwiedzić nie tylko latem. Latające „zabytki” to także fragment naszej historii, którą można poznawać od najmłodszych lat. Na zdjęciu najmłodsze miłośniczki powietrznych maszyn latających.

pierwszej wojny światowej, na początku lat trzydziestych, współpracownik Etricha postanowił, w celach propagandowych, zbudować jeszcze jeden egzemplarz tego samolotu i to jest właśnie ten samolot. Latał na cywilnej rejestracji niemieckiej, miał flagę ze swastyką, znakiem państwowym Trzeciej Rzeszy. Był swoistą sensacją, prezentowaną politykom, gdyż przypominał naocznie początki lotnictwa, które już wtedy, w latach trzydziestych, były odległą hi-

cykłążę Salwator podnosi do oczu lornetkę, obszytą brązową skórą. Jest gorący lipcowy poranek 1912 roku. W rejonie Twierdzy Kraków odbywają się wielkie manewry armii austro-węgierskiej. Po raz pierwszy w mechanizm ćwiczeń wprężnięte są samoloty – tak jak wyobrażał je sobie autor wstępu do katalogu wystawy Krzysztof Wielgus.

KRYSZYNA LENCZOWSKA

DOMY WIDMA

Czyje są te niedokończone od lat kilkudziesięciu, kilkunastu lub kilku lat budowle, które zobaczycie na zdjęciach? Z niezaszlonych okien tych budynków zieleń czarna pustka. Koroduje wszystko to, co metalowe, i syją się mury. Bywa, że mury zarastają zielenią. Chylą się też ku ziemi blaszane ogrodzenia wybudowane kiedyś dla zabezpieczenia placów budów. Przerosły je już krzewy. Przerastają drzewa. Blaszane ogrodzenia przejęły na jakiś czas rolę billboardów. Dziś to wszystko wzięła we władanie natura, lumpy i pseudografficiarze. Jeden taki największy pomnik niemożności widnieje od lat nad Krakowem. Ten przy rondzie Mogiłskim. Obojętne z której strony patrzyłby człowiek, chcąc podziwiać panoramę miasta, widzi Dom Widmo. Przy tym dominującym nad miastem wieżowcu zaistniały takie nieco mniejsze domy widma. Przypominają nam, w jakim kraju żyliśmy i żyjemy. Te wizytówki naszego miasta jakoś potrafiły się tak trwale zadomowić w naszej rzeczywistości, że ani ich rusz. Z ogrodzeń budów zniknęły informacje, kto je budował, nie mówiąc już o tym, gdzie szukać właściciela.

8 SIERPNI

– SPACER PO NOWEJ HUCIE

Pisze pani ciągle o konieczności wyburzenia garaży między NCK a os. Centrum E. Niech pani pisze o tym nadal z godnym pani uporem, bo pewno nigdy urzędnicy odpowiedzialni za to, że te już stanowią zagrożenie dla otoczenia, na taką rozbórkę nie zdecydują się, szukając – jak znowu wyczytałem w „GTN” – właścicieli garaży. Szukają ich chyba dość opieszale. Te garaże rozbierze czas. A ja pani proponuję spacer po Nowej Hucie. Tam nieco dalej też są obiekty niezniszczalne i to bardziej niezniszczalne niż te garaże – powiedział, zachęcając mnie do tego, bym nie tylko z okna NCK oglądała rzeczywistość, nasz czytelnik.

Przyznam, że broniłam się przed zaproponowanym mi spacerem w samo południe na dodatek upalnego dnia. Tłumaczyłam to zresztą tym, że nic mnie już nie zaskoczy, gdyż widziałam rozpadające się obiekty kombinatu metalurgicznego i rozpadające się domy w tzw. strefie ochronnej: w Kujawach, Pleszowie, Branicach itd.

– I tak pani odpuszcza? Przecież jest to wizytówka naszego miasta. My tutaj mieszkamy. Tutaj wychowują się nasze dzieci. A tego, co budowano, to chyba nie budowano z myślą o duchach. Od tego są zamki i stare dwory. Te prawie współczesne domy duchów są tylko dowodami urzędniczej niemożności. Ktoś wydał pozwolenie na ich budowę i potem co? Przestało go już interesować, czy obiekt stoi? Zagraniczny turysta się roześmieje, a inwestor ucieknie. Co na to prawo budowlane? Ktoś powinien pilnować budującego, ktoś z nadzoru miasta. Jeżeli jest to teren i budynek prywatny, to powinien być monitorowany przez miejskich urzędników aż do momentu przynajmniej jego zewnętrznego wykończenia i uporządkowania terenu. Moim zdaniem taki budynek bez względu na to, czyją jest własnością: prywatną, spółdzielczą czy jakby ją tam nazwać, jest taką własnością wewnętrzną, a na zewnątrz jest własnością miejską, czyli naszą. I właśnie władze miasta powinny zadbać o to, by takie dowody polskiej niemocy zniknęły.

Jeżeli przepisy prawa np. budowlanego nie przewidują, że otrzymujący zezwolenie na budowę tę budowę musi ukończyć – to należy zmienić te przepisy!

Wiele się już w naszym kraju, gdy chodzi o estetykę wsi i miast, zmieniło na korzyść. Więc należałoby sobie poradzić również z tym.

Wie pani co, ten pani argument, że rozsypały się już pomniki komunizmu za murami krakowskiego kombinatu przemawia do mnie, ale w inny sposób: wykupią nas obcy za mniejsze pieniądze. Mnie to dotyka, ale tego na co dzień nie oglądam. To skrywają bramy wystawionej na licytację krakowskiej huty. Ale jak już tak wszystko sprzedają, to niech też zlicytują i to, co wystawione jest na widok publiczny. Może „obcy” zrobią z tym porządek. Bo ja, cholera, nie dożyję czasu, kiedy znikną te pomniki polskiej niemożności. Oglądam je od co najmniej 20 lat. Zbývá się nas w urzędach – argumentuje.

I tak dałam się zabrać na spacer po Nowej Hucie.

TAK STRASZA

Tuż za NCK wybudowano najnowsze osiedle w Nowej Hucie – osiedle Centrum E. Ślimaczyła się ta budowa i, choć zasiedlono bloki mieszkalne, to budowy do dziś nie ukończono.



Krzewy i drzewa przerosły budowlane ogrodzenia. Co kryje się za parkanem obiektu wybudowanego przy ul. Jana Pawła II?

– Pani nie z tej stony fotografuje. Proszę iść ze mną, będzie pani miała zdjęcie zrobione za światłem, a nie pod światło. Z drugiej strony jest ciekawiej. Widok ten podziwiamy od wielu lat.



Tak wygląda, od strony bloków mieszkalnych pozostawiony przez właścicieli w „pół roboty” budynek. Metalowe budowlane zabezpieczenia pokryła rdza. Sypie się balustrada, na której ktoś w momencie przerwania prac zostawił drabinę. I ta pozostała. Na zdjęciu nie widać, ale tam, gdzie stoi drabina, już się zazieleniło.

Jak długo trwa to budowanie? – pytam pana, który zachęcił mnie do spojrzenia na ten obiekt oczami mieszkających tutaj.

– Cóż, trwa nieprzerwanie, odkąd zamieszkałem w tym osiedlu z rodziną. Rodzina mi się powiększyła, a dzieci to już wyrostki. To budowanie trwa co najmniej kilkanaście lat. No, mógłbym sprawdzić w dokumentach – mówi.

– Niech pan nie sprawdza.

– Pozwoli pani, że dopowiem jeszcze; dyskutuje się nad architekturą naszego osiedla, ale nikt nie mówi o tym, że w wianie spółdzielczym otrzymaliśmy też obiekty budowane prawdopodobnie z przeznaczeniem na cele komercyjne. Z trudem, ale jakoś ukończono budowę tej części, w której dziś znajduje się bank PKO.

Coś się ruszyło w drugiej, jakby to

Właściwie to tę reporterską relację powinienem zacząć od sfotografowania biurowca wybudowanego przy skrzyżowaniu ulic: Ujastek z Łowińskiego. Ile lat temu? To wydarzenie pamiętają pewno tylko naj-



starsi mieszkańcy Nowej Huty. Młodszy już się do biurowca widma przyzwyczaili, więc może go pozostawić jako dowód rozrzutnych czasów?

Czy pan pamięta, od kiedy stoi tutaj ten nie zagospodarowany biurowiec? – pytam oczekującego na przystanku tramwajowym młodego mężczyznę.

– Na „bidę” to widzę to działo-stwo od 20 lat. Od kiedy sięgam pamięcią, a sięgam bardzo długo, to tutaj stało. Niewykorzystane. A ludzie biedują i nie mają mieszkań. Czyje to jest, nie wiem. Może pani



Tuż za centrum Fiata przy skrzyżowaniu al. Polku z ul. Nowohucką ktoś wybudował 1-piętrowy ceglany dom. Jeszcze się nie rozsypuje, ale już straszy. Mieszkający obok tej posesji mówią, że jest to prywatny budynek. W stanie „surowym” stoi tutaj od kilku lat.

w „Elektromontażu” powiedzą. Przetrywają takie biurowce, tak do końca, by potem sprzedać za bezcen. Wtedy pewno znajdą się chętni.

Czy to przypadek, że wszystkie te domy widma mają tzw. dobrą lokalizację? Wybudowano je przy rondach, skrzyżowaniach ulic. Dziś żaden z nich nie ma nawet numeru.

URZĄD WYJAŚNIA

– Czy jest jakiś przepis, który pozwoliłby na zmuszenie właścicieli tych obiektów, by ukończyli budowę i zagospodarowali je lub po prostu wyburzyli? – pytam kierownika Oddziału Prasowego Prezydenta Miasta Krakowa panią Krystynę Paluchowską.

– Można ubolewać nad tym, że w Krakowie są wciąż takie miejsca i budynki, które straszą swoim wyglądem. Jednakże proszę pamiętać, iż nie można wydać decyzji o wyburzeniu budynku, bo jest nieestetyczny czy niewykończony. Miasto nie ma mocy decyzyjnej wydania nakazu o rozbiórce budynku szpecącego krajobraz, zaniedbanego. Jeżeli inwestor uzyskał pozwolenie na budowę i realizuje ją, nawet z przerwami, ma do tego prawo. Pozwolenie na budowę nie zawiera terminu za-

kończenia prac. Otwarte pozostaje pytanie, czy zaniedbany budynek nie stanowi zagrożenia dla ludzi. Jeżeli zdaniem okolicznych mieszkańców zniszczony budynek może stanowić zagrożenie, winni zwrócić się w tej sprawie do powiatowego inspektora nadzoru budowlanego i on może wydać decyzję o rozbiórce – wyjaśnia p. Krystyna Paluchowska.

Tę odpowiedź pozostawiam bez komentarza.

JANINA DZIURO

PIĄTEK

22.08

TVP1

7:05 Moda na sukces (1993) – serial prod. USA 7:30 Jak wychować tatę (15) – serial prod. USA 7:50 Bociany z Pentowa 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Wirtul@ndia – pr. dla młodych widzów 8:35 Poranek filmowy: W czwartek, tuż po deszczu – baśń filmowa prod. rosyjskiej (1978); wyk.: Walentyna Talyzyna, Jurij Medvedev 9:55 Telezakupy 10:10 Kino na niepokodę: Pierwsza liga – film fab. prod. USA (1989); reż.: David Ward; wyk.: Tom Berenger, Charlie Sheen, Corbin Bernsen 11:50 Książki na lato 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:25 Nowe przygody Flippera (8) – serial prod. USA 13:10 Kwadrans na kawę 13:25 Zielony karnawał – pr. muzyczny 14:00 Plebania (305) – serial TVP 14:25 Plebania (306) – serial TVP 14:50 Bociany z Pentowa 15:00 Wiadomości 15:10 Babiniec – mag. 15:40 Klan (705) – telenowela TVP 16:30 Moda na sukces (1993) – serial prod. USA 16:50 Studio Festiwalowe Sopot 2003 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Lokatorzy: Strzał w dziesiątkę – serial TVP 18:05 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Studio Festiwalowe Sopot 2003 18:45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:15 Wieczorynka: Edi i Miś (4): Przesyłka – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 20:05 Sopot Festival 2003: Muzyka świata – Skaldowie i goście 21:05 Studio Festiwalowe Sopot 2003 21:20 Sopot Festival 2003: Muzyka świata – Gotan Project 22:30 Najlepszy z najlepszych (3): Bez odwrotu – film fab. prod. USA (1995); reż.: Phillip Rhee; wyk.: Phillip Rhee, Gina Gershon 0:02 Monitor Wiadomości 0:20 Ogród rozkoszy: Opowieści Kamasutry – film fab. prod. USA (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Jag Mundhra; wyk.: Ivan Baccarat, Amy Lindsey 2:05 Słodkie zmartwienia (36) – serial kom. prod. USA 2:25 Sprawiedliwość na 18 kołach (13): Powrót gwiazdy – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 3:10 Zaginiony świat (4): Legenda – serial prod. ang.

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót (15): Siła woli – serial anim. prod. USA 7:35 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok „Kaczka zapominalska” – serial anim. prod. polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka „Kłopoty z Gackiem” – serial anim. prod. polskiej 8:00 M jak miłość (59) – serial TVP 8:50 Cztery pancerni i pies (19): Tiergarten – serial TVP 9:50 Harvey; Harvey – film fab. prod. USA (1950); reż.: Henry Koster;

wyk.: James Stewart, Josephine Hull, Peggy Dow, Charles Drake 11:40 Zrozumieć świat (23): Życie – pr. dla młodzieży 12:05 Historia Ziemi (8): Świat pełen kontrastów – serial dok. prod. ang. 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (323): Walc – telenowela TVP 13:40 Złotopolscy (324): Amerykańska wróżka – telenowela TVP 14:05 Telezakupy 14:20 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 15:10 Sokole Oko (8/22) – serial prod. USA 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Nad łakami ze smakiem 16:50 Święta wojna: Autokomis – serial TVP 17:20 Dzień weselny: Sylwia i Grzegorz – film dok.; reż.: Jacek Bławut 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Wiedźmin (10/13) – serial TVP (za zgodą rodziców) 20:00 VIP – film fab. prod. polskiej (1991); reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Wojciech Malajkat, Liza Machulska, Beata Tyszkiewicz, Tomasz Mędrzak, Jan Peszek 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Babski wieczór: Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście IV (4/18) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 23:10 Babski wieczór: Żona, matka, zabójczyni – film fab. prod. USA (1991) (za zgodą rodziców); reż.: Mel Damski; wyk.: Judith Light, David Ogden Stiers 0:40 Druga strona rzeczywistości (1) – film fab. prod. ang. (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Charles Beeson; wyk.: Clive Owen, Claire Skinner, Ian Redford

TV POLONIA

6:00 Wojenne losy: Trzecia granica (3): Zatarłe ślady 6:50 Film anim.: Parada 7:05 Egzotyczne lato z Tercetem (2) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (484): Koniec świata 8:40 Eurotel 8:50 Pan De Lis (21/23): Zwirowane kino 9:15 Zespół adwokacki (5/12) 10:00 Wirtul@ndia – pr. dla młodych widzów 10:25 Żegnaj Rockefeller (12) 10:50 Dzieje kultury polskiej: Jagiellonowie (1) – cykl dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Hity satelity 12:25 Lato z dokumentem: Licheńskie proroctwo – film dok. 13:00 Matki, żony i kochanki (14) 14:00 Uśmiechnij się – koncert zespołu „Chłopcy z Placu Broni” 14:40 Smak Europy 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (484): Koniec świata 15:35 Hity satelity 15:50 Garderoba damska (10/12): Nagłe zastępstwo 16:15 Powtórka z życia: Kolejki, kolejki 16:30 Żegnaj Rockefeller (12) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Wojenne losy: Trzecia granica (3): Zatarłe ślady – serial prod. polsko-węgierskiej 18:30 Film anim.: Szlaban 18:35 Moja Polska, moja Europa 18:50 Złotopolscy (484): Koniec świata 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek „Tandem” 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 20:05 Sopot Festival 2003: Muzyka świata – Skaldowie i goście 21:00 Hity satelity 21:20 Sopot Festival 2003: Muzyka świata – Gotan Project 22:20 Matki, żony i ko-

chanki (14) 23:16 Panorama 23:40 Lato z dokumentem: In articulo mortis – Alina Szapocznikow (1926–1973) 0:32 Monitor Wiadomości 0:45 Gwiazdy tamtych lat: Wojciech Dzieduszycki 1:15 Powtórki programów



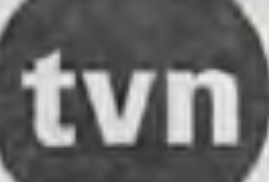
TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Piękno ocalone – mag. 8:30 Kurier 9:00 Śladami wspólnej historii (4, ost.) – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Perły i dukaty (3, ost.) – serial obycz. pol. 10:15 Dzieje Warszawy w latach 1945–1956 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 To jest temat 11:30 Kurier 11:45 Quo culturalne związki 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Dwudziestolatki z Tel Avivu – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Piękno ocalone – mag. 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Trzy szalone zera – serial przyg. 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Denyce Graves w Polsce – felieton 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:50 Portrety 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Tour de Mazovia 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Królewski romans – film dok. 0:00 Kansas – dramat sens. USA



POLSAT

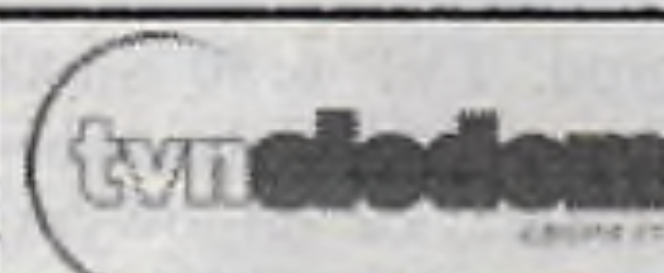
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Dzielne żółwie – następna mutacja – serial anim. 7:25 Atomówki – serial anim. 7:40 Laboratorium Dextera – serial anim. 7:55 Misja w czasie – serial s.f. 8:45 Świat według Kiepskich – serial kom. 9:10 Szpital na perypetiach – serial kom. 9:40 Apetyt na miłość – pr. rozryw. 10:10 Idol – pr. rozryw. 11:00 Różowa Pantera 11:10 Benny Hill 11:40 Psie serce – serial obycz. 12:30 Amor latino – telenowela 13:15 TV Market – magazyn 13:30 Czułość i kłamstwa – telenowela pol. 14:00 Atomówki – serial anim. 14:35 Beyblade – serial anim. 15:00 Kocham Klarę – serial 15:45 Informacje 16:10 Samo życie – serial obycz. 17:10 Życiowa szansa 18:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata 18:45 Informacje 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:10 Miodowe lata – serial kom. 21:05 Trzynasty wojownik – film przygod. USA (21:30 Losowanie Lotto) 23:15 Informacje 23:25 Puls – biznes i giełda 23:50 Zakazane reklamy – pr. rozryw. 0:20 Skarb – film erot. USA 1:55 Aquaz Superchat



Telewizja Nova

5:50 Ścieżki miłości – telenowela 6:40 Telesklep 7:25 Córka przeznaczenia – telenowela 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Trele-Morele 10:35 Telesklep 11:45 Rozmowy w toku – talk-show 12:40 Jestem, jaki jestem – pr.

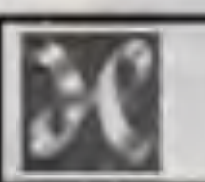
rozryw. 13:25 Miss Polonia – Start – pr. rozryw. 13:55 Przygody Animków – serial anim. 14:20 Brzydula – telenowela 15:10 Na celowniku – serial 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Nagle zderzenie – film sens. USA (1983) 22:30 Niewinna krew – horror USA (1992) 0:45 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. USA 1:40 Nic straconego



6:20 Telezakupy 7:00 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 7:25 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:50 Tajemnice pocałunku – telenowela 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial sens. 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:30 Alf – serial 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telesklep 15:00 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:50 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:50 Alf – serial komediowy 17:20 Żar tropików – serial sens. 18:15 Operacja wieczność – serial s.f. 19:10 Luz we dwóch – serial kom. 19:40 Nikki – serial kom. 20:10 Pieskie popołudnie – dramat sens. USA 22:35 Na granicy światów – serial sens. USA 23:35 Powrót wilczy – horror pol. (1990) 1:25 Guy – dramat obycz. niem.-USA-Wlk. Bryt.

TV 4

6:30 Magazyn golfowy 7:00 Muzyczne listy 8:00 Hoboczeki 8:30 Artur 9:00 Psotny Bill – serial anim. 9:30 Super Mario Bros – serial anim. 9:50 Ja się zastrzelę – serial kom. 10:20 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa P 12:45 Muzyczne listy 13:30 MacGyver – serial 14:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona 16:00 Ulysses – serial anim. 16:30 Super Mario Bros – serial anim. 17:00 Z życia wzięte – serial dok. 17:30 Sklep Mopatopa 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 20:00 Millennium – serial sens. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Policjanci – serial sens. pol. 22:30 MacGyver – serial sens. 23:30 Pajaki – horror USA 1:15 X Laski 1:45 Muzyczne listy 2:30 Strefa P



HALLMARK

7:45 Sens życia: Historia Jill Ireland – film obycz. USA 9:30 Ucieczka z kanionu Wildcat – film przygod. USA 11:15 Nazywają mnie Bruce – komedia USA 13:00 Córki McLeoda – serial 14:00 Dr Quinn 14:45 Sens życia: Historia Jill Ireland – film obycz. USA 16:15 Ucieczka z kanionu Wildcat – film przygod. USA 19:30 Król głupców – film obycz. Wlk. Bryt. 21:15 Tajemnica druhny – dramat obycz. austral. 22:45 Sprawa Michaela Crowe'a – dramat USA 0:30 Król głupców – film obycz. Wlk. Bryt.

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.10

● **NAGLE ZDERZENIE** – Amerykański film sensacyjny z 1983 roku. Znany z niekonwencjonalnych metod prowadzenia śledztwa inspektor Callahan, zwany Brudnym Harrym, otrzymuje od przełożonych zlecenie zbadać sprawę tajemniczych morderstw w nadmorskim kurorcie.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **PIESKIE POPOŁUDNIE** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1975 roku. Sonny i Sal organizują napad na bank. Jednak od początku akcji nie wszystko idzie zgodnie z założonym planem. Brak pieniędzy w kasie zupełnie ich zaskakuje.

TV POLSAT, GODZ. 21.05

● **TRZYNASTY WOJOWNIK** – Amerykańsko-kanadyjski film przygodowy z 1999 roku. Jest rok 922. Arabski arystokrata Ahmed ibn Fadlan musi opuścić Bagdad. Sułtan wysłał go z misją dyplomatyczną po Europie. W czasie podróży Fadlan spotyka grupę wikingów. Jeden z nich, Buliwyf, opowiada mu o plemieniu kanibali, którzy niespodziewanie pojawiają się nocą i dziesiątkują miejscową ludność. Według legendy, może ich pokonać dwunastu najlepszych wojowników, gdy dołączy do nich trzynasty rycerz, nie pochodzący ze Skandynawii. Buliwyf jest przekonany, że jest nim właśnie Ahmed.

TVN, GODZ. 22.30

● **NIWINNA KREW** – Horror produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Wampirzyca Marie ma nietypowy gust kulinarny – uwielbia krew gangsterów. Pewnej nocy umawia się na kolację z szefem włoskiej mafii. Po spotkaniu z nią przestępca również zostaje krwiopicą.

PROGRAM I, GODZ. 22.30

● **NAJLEPSZY Z NAJLEPSZYCH 3: BEZ ODWROTU** – Amerykański film sensacyjny z 1995 roku. W mieście Liberty panoszą się rasistowska banda Donnie'go Hansena, wspomaganą przez przywódców Kościoła Aryjskiej Krucjaty. Pewnego dnia zostaje zamordowany protestancki pastor, czarnoskóry Phelps. Wszyscy wiedzą, kto popełnił zbrodnię, ale zastraszeni milczą. Niebawem przybywa tam Tommy Lee, który staje do walki z fanatycznymi bojownikami o czystość rasy.

PROGRAM II, GODZ. 23.10

● **ŻONA, MATKA, ZABÓJCZYNI** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Mąż Marie, Frank, zaczyna nagle chorować. Nietety, lekarze nie potrafią postawić diagnozy i pacjent umiera. Jego córka Carol bardzo przeżywa tę śmierć. Natomiast matka dziewczynki szybko dochodzi do siebie i cieszy się pieniędzmi z polisy ubezpieczeniowej. Niebawem nastolatka zaczyna się źle czuć. W szpitali jeden z lekarzy odkrywa, że objawy przypominają zatrucie arszenikiem...

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Archiwum Zacka (3): Cudowna szkoła – serial prod. kanad. 8:40 Wakacje z Ziarnem – pr. dla dzieci i rodziców 9:05 5-10-15 start! – pr. dla młodych widzów 9:30 Walt Disney przedstawia: Timon i Pumbaa „Etykieta” – serial anim. prod. USA 9:55 Walt Disney przedstawia: Anioły gór! (2) – serial prod. USA 10:50 Kolejka: Lista przebojów 11:20 Kino na niepokoję: Pan Kleks w kosmosie (1): Porwanie Agnieszki – baśń filmowa prod. polsko-czechosłowackiej (1988); reż.: Krzysztof Gradowski; wyk.: Piotr Fronczewski, Henryk Bista, Monika Sapilak, Piotr Ptaszyński 13:00 Wiadomości 13:10 Zwierzęta świata: Yelowstone nieznanne – film dok. prod. USA 13:40 Plebania (307) – serial TVP 14:05 Jackie (2/3) – serial biograficzny prod. USA; wyk.: Roma Downey, Stephen Collins 15:40 Królowa mecz (9): Wisielec – serial prod. kanadyjsko-amerykańsko-hispańskiej 16:30 Moda na sukces (1994) – serial prod. USA 16:50 Studio Festiwalowe Sopot 2003 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:35 Sądzieli: Ciężki kawałek chleba – serial komediowy TVP 18:05 Bao-bab, czyli zielono mi (9): Supersaper – serial TVP (za zgodą rodziców) 18:35 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Dziwny świat Kota Filemona „Dr Melchior Wyderko” 19:20 Studio Festiwalowe Sopot 2003 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:54 Pogoda 20:05 Sopot Festival 2003: Koncert gwiazd – Kayah 21:10 Studio Festiwalowe Sopot 2003 21:25 Sopot Festival 2003: Koncert gwiazd – Ricky Martin 22:30 Czarna owca – film sens. prod. hongkońskiej (1998); reż.: Allun Lam; wyk.: Man Cheuk Chiu, Qi Shu 0:05 Pościąg policyjne (6) – cykl dok. prod. USA (za zgodą rodziców) 0:55 Poker z mafią (10/13): Piaskowy zabójca – serial prod. hispańskiej (za zgodą rodziców) 2:00 Zaginiony świat (5): Żywe kamienie – serial prod. kanad. 2:45 Sekrety Weroniki (10) – serial prod. USA

TVP2

7:05 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:35 Spróbujmy razem – mag. dla niepełnosprawnych 8:00 M jak miłość (60) – serial TVP 9:00 Ostoja – mag. przyrodniczy 9:30 Święta wojna: Prawdziwy mężczyzna – serial TVP 10:00 National Geographic proponuje: W poszukiwaniu ścigacza Kennedy'ego – film dok. prod. USA 10:50 Fama uczy, Fama cieszy... – rep. Waldemara Jandy 11:20 Kino bez rodziców: Jetsonowie „O jednego George'a za dużo” – serial anim. prod. USA 11:45 Ping – komedia prod. USA (2000); reż.: Chris Baugh; wyk.: Judge Reinhold, Clint Howard 13:30 30 ton!: lista, lista – lista przebojów 14:00 Familiada – teleturniej 14:30

Złotopolscy (325): Jeszcze raz od początku – telenowela TVP 15:00 Piknik Dwójki w Olsztynie: Powitanie lata – 650 lat miasta (1) 16:00 Na dobre i na złe (137): Tajemniczy pasażer – serial prod. TVP 17:00 Piknik Dwójki w Olsztynie: Powitanie lata – 650 lat miasta (2) 18:00 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Świat obok nas: Wyznania budowlańców – serial dok. prod. ang. 19:30 Studio sport: Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 21:00 Dziewczyny do wzięcia – film fab. prod. polskiej (2); reż.: Janusz Kondratiuk; wyk.: Ewa Szykulska, Ewa Pielach, Regina Regulska, Jan Stawarz 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Reporter – film fab. prod. USA (1992) (za zgodą rodziców); reż.: Howard Franklin; wyk.: Joe Pesci, Barbara Hershey, Stanley Tucci, Jerry Adler 0:10 Potomstwo – film s.f. prod. USA (2001) (tylko dla dorosłych); reż.: Brian Yuzna; wyk.: Arnold Vosloo, Julian McWhirter 1:45 Stowarzyszenie umarłych dusz – thriller prod. USA (1990) (tylko dla dorosłych); reż.: Clive Baker; wyk.: Craig Sheffer, Annie Bobby

TV POLONIA

6:00 Tygrysy Europy (10): Serce nie służy – serial prod. TVP 6:50 Smak Europy: Superniania 7:05 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:35 Sól i kamień – program Mai Kosakowskiej 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Zaproszenie – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 8:40 Wakacje z Ziarnem – program dla dzieci i rodziców 9:05 Flipper i Lopaka (11/26): Królewska korona – serial animowany produkcji austral. 9:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Galicyjski smak 10:00 Złotopolscy (480): Dobra niedziela – telenowela prod. TVP 10:25 Złotopolscy (481): Nigdy więcej – telenowela TVP 10:50 Złotopolscy (482): Zakamarki kobiecej duszy – telenowela prod. TVP 11:15 Gwiazdy tamtych lat: Wojciech Dzieduszycki 11:45 Biografie: Układanie życia – film dokumentalny Antoniego Krauzego o Wiktorze Worzyńskim 12:40 Moja Polska, moja Europa 13:00 Wiadomości 13:10 Rodzina Połanieckich (5/7): Spełnienie – serial produkcji TVP 14:30 Tam gdzie jesteśmy: Owca syta i wilk cały, czyli Polak w ojczyźnie humoru – rep. 15:00 Święta wojna (67): Zakochani – serial TVP 15:25 Lauraci Nowej Tradycji: Kapela Buki 15:40 Humor PRL-u: Alternatywy 4 (9, ost.): Upadek 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Tygrysy Europy (10): Serce nie służy – serial TVP 18:15 Humor PRL-u: Zmiennicy (10/15): Krzyk ciszy – serial produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Dinusie: Stary kurtwa – serial anim. prod. USA 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:54 Pogoda 20:05 Sopot Festival 2003: Koncert Gwiazd – Kaya 21:05 Rodzina Połanieckich (5/7): Spełnienie – serial produkcji TVP; reż.: Jan Rybkowski 22:25 Odwiedź mnie we śnie – film fab. prod. polskiej (1996); reż.: Teresa Kotlarezyk; wyk.: Danuta Stenka, Zbigniew Zamachowski, Ewa

Gawryluk 23:35 Panorama 23:55 Sport-telegram 23:58 Pogoda 0:05 14 bajek z królestwa Lailonii według Leszka Kołakowskiego: O największej kłótni – serial animowany produkcji polskiej 0:20 Tygrysy Europy (10): Serce nie służy – serial prod. TVP 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Kasztanki – serial anim. 7:10 Bajki pana Bałagana – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:25 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat 9:30 Kurier 9:45 Król Drozdobrody – słowacka baśń filmowa (1984) 11:15 MP w Siatkówce Płazowej Kobiet 11:30 Kurier 11:45 Festiwal Muzyki Tanecznej w Ostródzie 12:30 Kurier 12:45 Etniczne klimaty – mag. 13:30 Kurier 13:50 Mistrzostwa Polski w Siatkówce Płazowej Mężczyzn 15:30 Kurier 15:45 Krakowskie legendy 15:55 Podpowiedzi w plenerze 16:20 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Wakacje z Trójką 17:30 Kurier 17:35 Świat 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:50 Życie na gorąco – serial sensacyjny produkcji polskiej (1978) 20:10 Memorial Henryka Łasaka – sprawozdanie 20:30 Kurier 20:55 Rozmowy M. F. Rakowskiego 21:20 Książka tygodnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Z kart krakowskiego archiwum 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Żużlowe GP – sprawozdanie 0:05 Szlak do Santa Fe – western USA (1940) 1:50 Tulipan – serial obyczajowy prod. polskiej



POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:20 Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn medyczny 8:00 Laboratorium Dextera; Ed, Edd, Eddy – serial anim. 8:30 Faceci w czerni – serial anim. 9:00 Niezwykły Spiderman – serial anim. 9:25 Power Rangers – serial 9:55 Mop Man – magazyn muz. 11:00 Czerwone i czarne (2) – dramat fr.-wl. (1954) 12:50 13 Posterunek – serial 13:20 Rodzina zastępcza – serial komediowy 13:55 Najzabawniejsze zwierzęta świata 14:30 Benny Hill 15:00 Wiesio Szoł 15:15 4 x 4 – magazyn 15:45 Informacje i pogoda 16:10 Różowe lata siedemdziesiąte – serial kom. 16:35 Dzikie Dzikie Zachód (3) – western USA (1980) 17:45 Zerwane więzi – talk-show 18:45 Informacje, sport 19:15 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 20:15 Świat według Kiepskich – serial kom. 20:50 Misja w czasie – serial s.f. USA (21:30 Lotto) 21:55 Tajna broń – film sens. USA 23:50 Cybermaster – film s.f. USA 1:30 Czerwone i czarne (2) – dramat fr.-wl. 3:00 Muzyka na bis



Telewizja Nova

5:40 Telesklep 7:40 Wunschpunsch – serial anim. 8:00 Przygody Animków

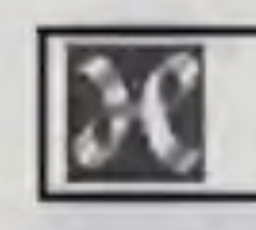
– serial anim. 8:30 Automaniak 9:00 Zdrowie – mag. 9:30 Trele-Morele – teleturniej 10:30 VIVA Polska! – program muzyczny 12:00 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 12:30 Droga do gwiazd – pr. rozryw. 13:35 Na Wspólnej – serial 15:00 Puchar fata Gdynia 2003 – relacja 16:15 Agent – pr. rozryw. 17:20 Zmagania miast – teleturniej 18:30 Miss Polonia 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! 20:00 Kasia i Tomek – serial komediowy produkcji polskiej 20:30 Jak tyse konie – program rozrywkowy 21:45 Duch – horror USA (1982) 0:05 Władca zwierząt 2 – film przygod. USA (1991) 2:35 Nie straconego



6:20 Telesklep 8:20 Magiczni wojownicy – serial anim. 8:45 Zakazana planeta – film s.f. USA (1956) 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:35 Przyroda Ameryki – film dok. 12:30 Legendy kung-fu – serial 13:25 Ekspedycja – pr. rozryw. 14:25 Sekrety Miss – pr. rozryw. 14:55 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. 15:55 Łamislówka – teleturniej 16:55 Chisum – western USA (1970) 19:05 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 20:00 Fajerwerki próżności – komedia obycz. USA (1990) 22:30 Szalony Jackson – film sens. USA (1988) 0:20 Mafijne porachunki – film sens. USA 1:45 Rodzina Soprano – serial

TV 4

6:00 Mapety i ich goście – serial dla dzieci 6:30 Świniakowie z sąsiedztwa – serial anim. 7:00 V Max 7:30 Rajdowe MŚ: Rajd Finlandii 8:30 Dzieciaki z mgławicy – serial anim. 9:00 Smok Castillo 9:30 Hoboczeki 10:00 Billboard Music Awards 2002 – film dok. 12:30 Zatoka nieszczęśliwych kochanków – serial obycz. 12:30 Strefa P 13:00 VIP 13:30 V Max 14:00 Z życia wzięte – serial dok. 15:00 Przygody Sindbada Żeglarza – serial przygod. 16:00 Jezioro marzeń – serial 17:00 Policjanci z Miami – serial sens. 18:00 MacGyver – serial sens. 19:00 Gwiazdor i dzieciaki – komedia USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Reporter 22:00 Crime story – serial sens. 23:00 Głowa rodziny – serial anim. 23:30 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 0:00 Trójkąt – film sens. USA (1995) 1:50 Strefa P



HALLMARK

7:30 Alicja w Krainie Czarów – film fantasy USA-Wlk. Bryt. 9:45 O Osmondach inaczej – film biograf. USA 11:15 Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freedra – film biograf. USA 12:45 Królewna Śnieżka – film fantasy kanad.-USA 14:15 O Osmondach inaczej – film biograf. USA 15:45 Alicja w Krainie Czarów – film fantasy USA-Wlk. Bryt. 18:00 Cagney i Lacey: Widok przez szklany sufit – film sens. USA 19:45 Ze spuścizny Agaty Christie: Niemy świadek – film sens. Wlk. Bryt. 21:30 Gleason – film obycz. USA 23:15 Chore pragnienia – thriller USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 21.45

• **DUCH** – Horror produkcji amerykańskiej z 1982 roku. Małżeństwo Steve i Diana wreszcie przeprowadza się do wymarzonego domu. Jednak niebawem ich spokojne życie zamienia się w prawdziwy koszmar. Okazuje się, że posiadłość jest nawiedzana przez duchy.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

• **TAJNA BROŃ** – Amerykański film sensacyjny z 1999 roku. Kapitan Murphy z elitarnego oddziału sił specjalnych, wysłany z misją odbicia amerykańskiego senatora porwanego przez meksykańskich terrorystów, wpada w zasadzkę i traci kilku podwładnych. Pograżony w depresję, z trudem daje się namówić na powtórna misję, której celem jest zniszczenie Salvatore'a, potężnego handlarza narkotyków, mieszkającego w posiadłości zamienionej w twierdzę. Zadanie okazuje się tak trudne, że konieczne staje się użycie myśliwców najnowszej generacji, niewykrywanych na ekranach radarów.

PROGRAM I, GODZ. 22.30

• **CZARNA OWCA** – Chiński thriller z 1998 roku. Yan Dong, agent chińskich oddziałów specjalnych i mistrz sztuk walk, wyjeżdża służbowo do Lavernii, kraju we wschodniej Europie. Prezydent tego kraju jest otoczony gronem wojskowych, faktycznie sprawujących władzę. Udzielają oni schronienia japońskiemu terrorystyce Kaizo Moshimie, który ma im pomóc w zlikwidowaniu opozycji. Dong usiłuje temu zapobiec. Niespodziewanie spotyka swoją dawną kochankę Chen Pan.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

• **REPORTER** – Amerykański film kryminalny z 1992 roku. Nowy Jork, 1942 rok. Fotograf Leon dostarcza brukowcom zdjęć z miejsc zbrodni, napadów i gwałtów. Pewnego dnia piękna Kay, zauroczona nim, prosi go o pomoc. Twierdzi, że jest szantażowana przez gangstera Portofina, współnika jej zmarłego męża, który był właścicielem nocnego klubu. Kiedy przestępca zostaje zamordowany, zamieszkanemu w sprawę Leonowi grozi niebezpieczeństwo.

TV POLSAT, GODZ. 23.50

• **CYBERMASTER** – Thriller science fiction produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Jest rok 2030. Po wojnie nuklearnej niedobitki ludzkości schronili się w głębokich podziemiach, czekając na możliwość powrotu na powierzchnię ziemi. Panujące tutaj stosunki międzyludzkie są równie zdegenerowane jak ciała większości ocalonych.

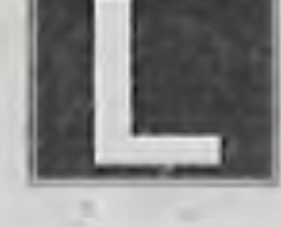
TV 4, GODZ. 0.00

• **TRÓJKĄT** – Amerykański film sensacyjny z 1995 roku. Oscar, zbliżający się do emerytury agent FBI, marzy o ujęciu nieuchwytnego pary złodziei klejnotów – Jimmy'ego i jego dziewczyny Julii. Do współpracy namawia T. C. Coopera, dawnego współwzięcia sprytnego przestępcy.

Owczarki niemieckie
(012) 645-13-62

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33



kursy nauki jazdy.



SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biurowie czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

Zespół Szkół Zawodowych HTS S.A.

szkoły dla dorosłych 2003/2004

Technikum 3-letnie po ZSZ wieczorowe

- technik elektryk
- technik mechanik

Technikum 3-letnie po ZSZ zaoczne

- technik elektryk
- technik mechanik

Zasadnicza Szkoła Zawodowa 2-letnia wieczorowa

- ślusarz

Zasadnicza Szkoła Zawodowa 3-letnia zaoczna

- ślusarz

Termin składania podań od 02.06.03 do 22.08.03

Szkoły zaoczne: co 2 tyg., pt. wieczorem i sob. rano

Szkoły wieczorowe: w pn., wt., czw. od godziny 15.45

Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.

➔ NAUKA BEZPŁATNA ➔

Informacja: os. Złota Jesień 2, pok. 308, 322 tel.: 641-64-98, 648-36-80

TVP1

TV POLONIA

6:55 Parada oszustów (3): Tajny de-
tektyw – serial TVP; reż.: Grzegorz
Lasota; wyk.: Stanisław Igar, Broni-
sław Pawlik 7:50 Bohaterowie z Olim-
pu (20): Odyseusz i koń trojański – se-
rial anim. prod. kanad. 8:15 Plecak pe-
len przygód (9) – serial prod. polsko-
fińskiej 8:40 Siódme niebo (75): Nos
artyści – serial prod. USA 9:25 Tele-
ranek – pr. dla dzieci 9:55 Kino na
niepogodę: Między ustami a brze-
giem pucharu – melodramat prod.
polskiej (1987); reż.: Zbigniew Kuź-
miński; wyk.: Jacek Chmielnik, Ka-
tarzyna Gniewkowska, Henryk Bi-
sta, Anna Wesołowska 12:00 Anioł
Pański – transmisja modlitwy 12:15
Moje spotkania z Papieżem – rep.
12:25 Tydzień 13:00 Wiadomości
13:10 Leksykon Polskiej Muzyki Roz-
rywkowej: Robert Gawliński 13:45
Przygody młodego Indiany Jonesa: Na
szanach piekła – serial prod. USA
15:15 Myślisz o kimś? – Wybierz te-
ledysk! 15:40 Bezpieczna przystań (9/
10) – serial produkcji USA 16:25 Jak
zostać ogrodnikiem (7/8) – serial do-
kumentalny produkcji angielskiej
17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy
Express 17:25 Lokatorzy: Zakazany
owoc – serial produkcji TVP 17:55
Studio sport: Mistrzostwa Świata w
Lekkiej Atletyce 19:00 Wieczorynka:
Kubusiowe opowieści – serial animo-
wany produkcji USA 19:30 Wiadomo-
ści 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:15
Boża podszewka (9/15) – serial pro-
dukcji TVP (za zgodą rodziców) 21:15
Uczta kinomana: Fortepian – film
fabularny produkcji nowozelandz-
kiej (1993) (za zgodą rodziców);
reż.: Jane Campion; wyk.: Holly
Hunter, Harvey Keitel, Sam Neil
23:20 Uczta kinomana: Wędrownie
ptaki... Podróż do Inari – film fab.
prod. niemiecko-fińskiej (1997); reż.:
Peter Lichtenfeld; wyk.: Joachim
Krol, Outi Maenpää

TVP2

7:20 Dwójka Dzieciom: Smok kole-
jowy – film anim. prod. kanad. 7:45
Słowo na niedzielę (dla niesłyszących)
7:50 Film dla niesłyszących: Jan Ser-
ce (5/10): Zgryzoty – serial prod. TVP;
reż.: Radosław Piwowarski 8:45 Msza
święta ze świątyni Miłosierdzia i Mi-
łości w Płocku 9:40 Święta wojna:
Psychoanalizy – serial TVP 10:05 Nie
tylko dla komandosów – rep. 10:30
Podróże w czasie i przestrzeni: Raj na
Ziemi. Ngorongoro – afrykańska ko-
lebką życia 11:30 Podróże kulinarne
Roberta Makłowicza: Biebrzański
smak 12:00 Klejnoty (2, ost.) – film
fab. prod. USA; reż.: Roger Young;
wyk.: Anthony Andrews, Jurgen
Prochnow 14:00 Familiada – teleno-
wela 14:30 Złotopolscy (326) Kolczyk
i chusteczka – telenowela TVP 15:00
Bezludna wyspa: Andrzej Grabowski,
Jan Nowicki, Jerzy Pilch 15:55 Na do-
bre i na złe (138): Wspólna sprawa –
serial prod. TVP 16:50 Studio sport:
Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atlety-
ce Paryż 2003 18:00 Program lokalny
18:30 Panorama 18:49 Pogoda 18:55
Studio sport: Mistrzostwa Świata w
Lekkiej Atletyce Paryż 2003 20:00
„Dopóki Ziemia kręci się” – II Mię-
dzynarodowy Festiwal im. Bułata Oku-
dżawy Kraków 2003 (1) 20:55 Noc
Świętego Mikołaja – film obycz.
prod. polskiej (2000); reż.: Janusz
Kondratiuk; wyk.: Zbigniew Buc-
zkowski, Barbara Dziekan, Edyta Ol-
szówka, Grześ Małecki 22:00 Panora-
ma 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogo-
da 22:30 Losowanie audiotęte 22:40
Algieria – wojna bez nazwy – film
dok. prod. szwedzkiej; reż.: Agnieszka
Łukasiak 0:10 Kocham kino na bis:
Trzy kobiety – film fab. prod. USA
(1977) (za zgodą rodziców); reż.:
Robert Altman; wyk.: Shelley Du-
vall, Sissy Spacek, Janice Rule, Ro-
bert Fortier

8:05 Laureaci Nowej Tradycji: Kape-
la Buki 8:20 M jak miłość (103) 9:05
Słowo na niedzielę 9:10 Simba, król
zwierząt (38): Choroba 9:30 Dzieci-
ce Festiwalu: Konin 2002 – Srebrne
Aplauzy i gościnnie Majka Jeżowska
(2) 10:20 Złotopolscy (483): Recepta
10:45 Złotopolscy (484): Koniec świa-
ta 11:10 Dom Polski: Dom mieszczan-
ski – mag. 11:40 Z kapitańskiego sa-
lonu – mag. 12:00 Anioł Pański –
transmisja modlitwy 12:15 Niedzielne
muzykowanie: Łańcutkie wspomnienia
– koncert Orkiestry Kameralnej Ama-
deus 13:00 Transmisja Mszy świętej z
bazyliki św. Mateusza w Pułtusk 14:05
Czarne chmury (5): Czarna sa-
kwa 14:55 Podróż do Lwowa w lata
30. – rep. Jerzego Janickiego 15:20 Od
La Skali do Piwnicy pod Baranami,
czyli pieśni Jana Kiepury śpiewa Jacek
Wójcicki 16:10 Sensacje XX wieku:
Wallenberg 17:00 Teleexpress 17:15
Sportowy Express 17:20 Maciaszkowo
– rep. 17:40 M jak miłość (103) – se-
rial TVP 18:25 30 ton! lista, lista – li-
sta przebojów 18:55 Zaproszenie – pr.
krajoznawczy 19:15 Dobranoc: Nod-
dy 19:30 Wiadomości 19:50 Sport
19:59 Pogoda 20:05 Wieczór z Jagiel-
skim 20:45 Przeprowadzki (10, ost.):
Szała brygadiera Adamka 21:40 Bene-
fis Zygmunta Kałużyńskiego; reż.:
Krzysztof Jasiński; wyk.: Adam Ha-
nuszkiwicz, Magdalena Cwenówna,
Krystyna Prońko, Edyta Geppert 22:35
40 KFP Opole 2003. Opole na bis
„Superjedynek” (1) 23:15 Maciaszko-
wo – rep. 23:35 Panorama 23:55
Sport-telegram 23:58 Pogoda 0:10 M
jak miłość (103) 1:00 Powtórki progra-
mów

TELEWIZJA
KRAKÓW

7:00 Sceny z życia smoków – serial
anim. 7:15 Kasztanki – serial anim.
7:20 Książka dla dzieci 7:30 Kurier
7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 War-
to wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn
medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier
9:45 Mistrzostwa Polski w Siatkówce
Piażowej Mężczyzn 10:15 Szpital Hol-
by City – serial obycz. 11:10 Wakacje
z Trójką 11:30 Kurier 11:45 O tym,
jak Gary odkrywa Polskę – magazyn
12:10 MP w Siatkówce Piażowej Męż-
czyzn – relacja 12:30 Kurier 12:45
Portrety – mag. 13:10 Podpowiedzi w
plenerze 13:30 Rola 13:45 Na rynku
pracy 14:00 Wiara i życie 14:30 Ku-
rier 14:35 Pożegnania lata (1) – rela-
cja z festynu 15:00 Podwodna Polska
– magazyn 15:30 Kurier 15:45 I Festi-
wal Niepełnosprawnych – Podolany
2003 16:10 Kronika sportowa 16:30
Kurier 16:45 Pożegnania lata (2) 17:30
Kurier 17:35 Teleplotki – magazyn
18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia
18:30 Kurier 18:40 Życie na gorąco –
serial sens. pol. (1978) 20:10 Pożegna-
nie lata (3) 20:30 Kurier 20:55 Od nie-
dzieli do niedzieli 21:15 Wyścigi Ślu-
żewiec 2003 21:30 Bez przydziału
21:45 Kronika 22:00 Kronika sporto-
wa 22:15 Marzenia i kariery 22:30 Ku-
rier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Te-
lekurier nocą 23:55 Dziką kaczka –
dramat psych. austral. (1983)



POLSAT

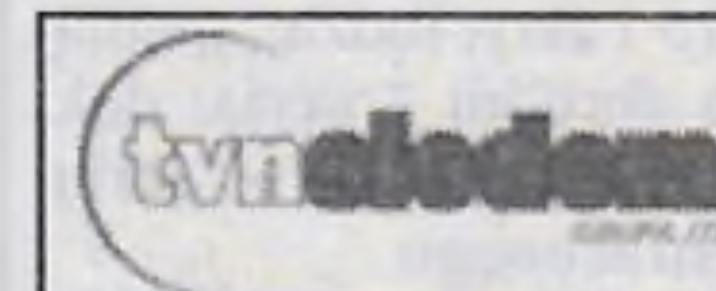
6:00 Mop Man – magazyn 7:00 4 x 4
– magazyn 7:30 Magazyn redakcji re-
ligijnych 8:00 Niezwykły Spider-
man – serial anim. 8:25 Smocze opo-
wieści – serial animowany 8:55 Hugo
– program dla dzieci 9:30 Power Ran-
gers – serial dla dzieci 10:00 Muzyko-
granie 11:00 Słoneczny patrol – serial
przypadkowy dla młodzieży 12:00 Kino
tortur – komedia s.f. USA (1996)
13:30 Zwariowana planeta – pr. rozryw.
14:00 Najzabawniejsze zwierzęta świa-
ta – pr. rozryw. 14:30 Niezakazane re-
klamy – pr. rozryw. 15:00 Benny Hill
15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informa-
cje 16:10 Różowe lata siedemdziesiąte

– serial kom. 16:35 Wiesio Szol 16:50
Herkules – serial przyg. 17:45 Zerwa-
ne więzi 18:45 Informacje, Pogoda
19:15 Net force – serial s.f. USA 20:10
Rodzina zastępcza – serial komediowy
20:40 Żółta gorączka – komedia sens.
USA (21:30 Losowanie Lotto) 22:40
Kuba Wojewódzki 23:35 Zakazane re-
klamy – pr. rozryw. 0:05 Magazyn spor-
towy 2:05 Muzyka na bis

tvn

Telewizja
Nova

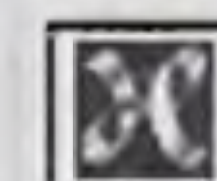
6:00 Telesklep 7:55 Przygody Anim-
ków – serial anim. 8:20 Wunsch-
punsch – serial anim. 8:55 Malpi kło-
pot – film obycz. USA (1994) 10:45
Ekspres pod lawiną – film sens. iri.
(1979) 12:30 Jak tyse konie – pr. roz-
ryw. 13:45 Superman 2 – film s.f.
USA (1980) 16:15 Akademia policyj-
na – serial kom. 17:15 We dwoje – te-
leturniej 18:30 Miss Polonia 19:00
TVN Fakty, sport i pogoda 19:40
Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i To-
mek – serial kom. 20:30 Chwila praw-
dy – pr. rozryw. 21:45 Gliniarze bez
odznak – serial sens. 22:45 Nie do
wiary – Opowieści niesamowite 23:15
Cela 23:45 SeXtet – pr. rozryw. 0:15
Akademia policyjna – serial kom. 1:15
Nic straconego



6:40 Telesklep 8:40 Przyroda Amery-
ki – serial dok. 9:30 Magiczni wojow-
nicy – serial anim. 10:00 Przyroda
Ameryki – serial dok. 11:10 Łamislów-
ka 12:15 Władca księgi – film przy-
god. USA (1994) 13:30 Nowe przygo-
dy Robin Hooda – serial przygod. 14:25
Przyroda Ameryki – serial dok. 15:20
Legendy kung-fu – serial obycz. 16:15
Kochane kłopoty – serial obycz. USA
17:15 Wojna guzików – film obycz.
fr.-Wlk. Bryt. 19:05 Złodziejski duet
– serial sens. USA 20:00 Ostatni brzeg
(2, ost.) – film katastrof. USA 22:10
Rodzina Soprano – serial krym. USA
23:10 Sekrety Miss – pr. rozryw. 23:40
Mafijne porachunki – film sens. USA
1:15 Ostatni brzeg (2, ost.) – film ka-
tastrof. USA

TV 4

6:10 Mapety i ich goście – serial dla
dzieci 6:40 Ania z Zielonego Wzgórza
– serial anim. 7:10 Sztukateria 8:10
Przygody Sindbada Żeglarza – serial
przygod. 9:10 Świniakowie z sąsied-
stwa – serial anim. 9:40 Ania z Zielo-
nego Wzgórza – serial anim. 10:10
Gwiazdor i dzieciaki – komedia
USA 12:00 KINomaniaK 12:30 Sztu-
kateria 13:00 Modna moda 13:30 Na
topie 14:00 Gang Olsena 14: Ostat-
nia misja Gangu Olsena – komedia
sens. dan. 16:00 Smok Castillo – se-
rial anim. 16:30 Hoboczeki 17:00 Je-
ziore marzeń – serial 18:00 MacGyver
19:00 Dzięki Bogu, już piątek – ko-
media muz. USA 21:00 Dziennik.
sport, pogoda 21:30 To się w głowie
nie mieści – mag. 22:00 Drogówka
22:30 Mordercza rozgrywka – thril-
ler USA 0:55 Bracia komici – kome-
dia sens. Hongkong (1985) 2:55 VIP
3:20 Strefa „P”



HALLMARK

7:45 Dobranoc, panie Tom – dra-
mat obycz. Wlk. Bryt. 9:30 Świat
Marka Twaina: Przygody Tomka Sa-
wyera i Hucka Finna – film przygod.
USA 11:15 Siedemnaście mieć lat... –
komedia USA 12:45 Ciąg dalszy hi-
storii „Domku na prerii” – film obycz.
USA 14:15 Świat Marka Twaina:
Przygody Tomka Sawyera i Hucka
Finna – film przygod. USA 15:45 Don
Kichot – komedia USA 18:15 Dobra-
noc, panie Tom – dramat obycz. Wlk.
Bryt. 20:00 Gorączka nocy: Związ-
any obowiązkiem – dramat sens. USA
21:30 Tajemnicze morderstwo – dra-
mat USA 23:15 Wymuszone milecze-
nie – film sens. USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN, GODZ. 10.45

• **EKSPRES POD LAWINĄ** –
Irlandzki film sensacyjny z 1979
roku. Agent CIA ma za zadanie
zabić sowieckiego naukowca. Pod-
stępem przekonuje go, by wsiadł z
nim do ekspresu jadącego do Eu-
ropy Zachodniej. Sprawy zaczyna-
ją się komplikować, gdy pociąg
zostaje zasypany przez lawinę.

TV POLSAT, GODZ. 20.40

• **ŻÓŁTA GORĄCZKA** – Amery-
kański film sensacyjny z 1989 roku.
Wysłannicy japońskiej mafii wykra-
dają z Detroit plany nowej sprężar-
ki – wynalazku, który może zrewo-
lucjonizować przemysł motoryzacyj-
ny. Na pomoc amerykańskiej policji
przybywa z Tokio detektyw Fujitsu-
ka Natsuo – człowiek grzeczny,
zrównoważony i łagodny. Jego part-
nerem na czas śledztwa w Stanach
Zjednoczonych zostaje nieobliczalny
i wybuchowy Tonny Costas.

PROGRAM I, GODZ. 21.15

• **FORTEPIAN** – Dramat produk-
cji francusko-australijsko-nowoze-
landzkiej z 1993 roku. XIX wiek.
Niemowa Ada McGrath przybywa z
córką do Nowej Zelandii, gdzie cze-

ka na nią Stewart, z którym zawarła
ślub na odległość, per procura. Męż-
czyzna odmawia transportowania
przez busz fortepianu, który jest dla
niej jedną z najcenniejszych rzeczy.
Porzucony instrument kupuje analfa-
beta George. Wkrótce między nim i
Adą rodzi się miłość. Film zdobył
dwa Oscary.

TV 4, GODZ. 22.30

• **MORDERCZA ROZGRYWKA** –
Thriller produkcji amerykańskiej z
1992 roku. Zawodowy szachista Pe-
ter Sanderson zostaje oskarżony o
brutalne zamordowanie kilku kobiet.
W tym czasie na jednej z wysp,
gdzie odbywa się turniej z jego
udziałem, ginie jego kochanka.

PROGRAM I, GODZ. 23.10

• **WĘDROWNE PTAKI... PO-
DRÓŻ DO INARI** – Niemiecko-fiń-
ski film obyczajowy z 1997 roku.
Hannes Weber, dostawca piwa z Do-
rtmundu, przygotowuje się do udzia-
łu w konkursie znawców rozkładów
jazdy pociągów. Po bójce z szefem,
który nagle cofnął mu urlop okolicz-
nościowy, Hannes biegnie na dwo-
rzec i wsiada do pociągu. Nie wie,
że jego przełożony został zamordo-
wany.

POLICEALNE ZAOCZNE INTERNETOWE
STUDYUM ZAWODOWE
INFORMATYKI I ZARZĄDZANIA

ogłasza zapisy na rok 2003 / 2004 w systemie zaocznym na kierunku:

Technik:	⇒ informatyk	⇒ ekonomista	⇒ rachunkowość
	⇒ administracji	⇒ bhp	⇒ kelner barman

NAUKA TRWA TYLKO 2 SEMESTRY

ORAZ

⇒ technik fizjoterapii (4 SEMESTRY WIECZOROWO)

ZAOCZNE
INTERNETOWE
LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

Po Szk. ZSZ – 3 semestry

Po Szk. Podst. – 5 semestrów

* SZKOŁY POSIADAJĄ UPRAWNIENIA PLACÓWEK PUBLICZNYCH *

PRZYJMujemy BEZ EGZAMINÓW – NAUKA W WEEKENDY

INFORMACJA: PON.–PT. 8.00 – 16.00. POK. 120
KRAKÓW, OS. ŻŁOTA JESTIEN 2
Tel. (012) 641-65-41, 641-65-61, Tel./Fax 641-65-14
ZAPRASZAMY!

BIURO
OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
Tel. 643-44-33

TVP1

7:05 Moda na sukces (1995) 7:30 Jak wychować tatę (16) 7:50 Bociany z Pentowa 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Bajkowe biuro podróży i chichotu: Bajkowe skarby 8:35 Słoń Beniamin (36): Nadmuchiwany zamek 9:05 Wyspy piratów (24) 9:30 Rower Błęka 9:50 Pierścienie i róża (2): Ja Kocham Różę – serial TVP 10:20 Telezakupy 10:35 Światowe dziedzictwo kultury: Katedra w Chartres – cykl dok. 10:50 ZUS radzi 11:00 Rok w ogrodzie 11:30 Zwierzęta świata: Zuchwała małpa (2, ost.) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Zaginiony świat (20): Gość – serial fantastyczno-przygodowy 13:10 Najniebezpieczniejsze zasady policyjne 14:05 Plebania (308) 14:30 Plebania (309) 14:55 Bociany z Pentowa 15:00 Wiadomości 15:10 Szept prowincjonalny – mag. 15:40 Klan (706) 16:05 Klan (707) 16:30 Moda na sukces (1995) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Śasiedzi: Ukryty talent 18:10 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 19:00 Wieczorynka: Tabaluga 19:30 Wiadomości 19:46 Sport 19:52 Pogoda 20:00 Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 22:30 07 zgłoś się: Dlaczego pan zabił moją mamę? – serial kryminalny TVP (za zgodą rodziców) 23:30 Monitor Wiadomości 23:50 Różne twarze komedii: Bocne uliczki – komediodramat prod. USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Tony Gerber; wyk.: Valeria Golino, Shashi Kapoor, Shabana Azmi

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót „Solidność” 7:40 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok 7:45 Dwójka Dzieciom: Przypadek kilka wróbla Cwirka 8:00 M jak miłość (61) 8:50 Czwere pancerni i pies (20): Brama 9:45 Wielkie romanse dwudziestego wieku: Michail i Raisa Gorbaczow 10:15 Temida: Powrót po śmierci – film fab. prod. polskiej (1986); reż.: Jerzy Fedak; wyk.: Zygmunt Hubner, Henryk Talar, Edward Żentara, Dorota Stalińska 11:35 Szpital Dzieciątka Jezus (19): W domu 12:05 Drapieżcy (5) 12:35 Ewangelizacja na wakacjach – rep. 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (327): Miłość to dzikie zwierzę 13:40 Złotopolscy (328): Fermentacja 14:05 Telezakupy 14:20 30 ton!: lista, lista – lista przebojów 14:50 Najważniejszy dzień życia: Gra – serial TVP (1974); reż.: Andrzej Konie; wyk.: Ryszarda Hanin, Marian Kociniak, Joanna Jędrka 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Dawnych wspomnień smak 16:55 Złotopolscy (329): Po pogrzebie 17:20 Artyści „Zwierzętom Eulalii” 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:51 Pogoda 18:55 Studio sport: Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 20:00 „Dopóki Ziemia kręci się” – II Międzynarodowy Festiwal im. Bułata Okudżawy Kraków 2003 (2) 21:00 Kryminalny zagadki Las Vegas (23, ost.) (za zgodą rodziców) 21:45 Ale lato – wakacyjny przewodnik Dwójki 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 997 – magazyn kryminalny (tylko dla dorosłych) 23:10 Człowiek z Oscarem: Człowiek z żelaza – dramat polityczny prod. polskiej (1981); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Krystyna Janda, Jerzy Radziwiłowicz, Marian Opania, Irena Byrska, Wiesława Kosmalka 1:35 W obronie prawa (25) – serial kryminalny prod. USA (tylko dla dorosłych)

TV POLONIA

6:00 Wojenne losy: Trzecia granica (4/8): W matni 6:55 Satanorium – 23 PPA we Wrocławiu – Gala (2) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Złotopolscy (485): Kocham panią 8:40 Eu-

rotel – mag. 8:50 Pan De Lis 9:15 Zespół adwokacki (6/12) 10:00 Bajeczki Jedyńki 10:10 Ptakolub – pr. przyrodniczy dla dzieci 10:30 Sposób na ponuraków (2/13) 10:55 Prawdziwa historia niechcianych pomników (3): Czterech śpiących 11:20 Ostoja – mag. 11:45 Trzynaste piętro – nowela filmowa prod. polskiej (1966); reż.: Edward Etler; wyk.: Jan Nowicki, Hanna Ostaszewska, Bolesław Idziak, Jan Tesarz 12:00 Wiadomości 12:10 Sensacje XX wieku: Wallenberg 13:00 Noce i dnie (2/9): Piotruś i Teresa 14:00 Oddam życie za pracę (3) 14:25 Ze sztuką na ty: Lenica 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (485): Kocham panią 15:35 40 KFP Opole 2003. Opole na bis „Superjedyńki (1) 16:15 Polska znana i mniej znana 16:35 Sposób na ponuraków (2/13) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Wojenne losy: Trzecia granica (4/8): W matni – serial prod. polsko-węgierskiej; reż.: Wojciech Solarz i Lech Lorentowicz; wyk.: Andrzej Wasilewicz, Grażyna Barszczewska, Borys Marynowski, Marek Walczewski 18:35 Rewizja nadzwyczajna: Generał Monter 19:00 Krajobraz Polski: Turystyka wpisana w krajobraz 19:15 Dobranocka: Kasztaniaki 19:30 Wiadomości 19:46 Sport 19:52 Pogoda 20:10 Złotopolscy (485): Kocham panią – telenowela TVP 20:35 Noce i dnie (2/9): Piotruś i Teresa – serial TVP; reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Jerzy Bińczycki, Jadwiga Barańska 21:35 Oddam życie za pracę (3) – serial dok. Macieja Szumowskiego 22:00 30 lat „Waweli” – rep. Leszka Bonara 22:30 Ze sztuką na ty: Lenica – film dok. Wojtka J. Kukli 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Lato z dokumentem: Zawód posłanka – film dok. Konrada Szolajskiego 0:00 Łańcuckie wspomnienia: W. A. Mozart – koncert skrzypcowy G-dur KV 216 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Rewizja nadzwyczajna: Generał Monter 1:10 Ale lato – wakacyjny przewodnik Dwójki 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Historia cywilizacji Bizancjum – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Ja gorę! – komedia pol. (1967) 10:15 Dzieje Warszawy w latach 1945–1956 – serial dok. 10:30 Kurier 10:45 Gorlickie cmentarze 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 MP w Siatkowiec Płazowej Mężczyzn 12:30 Kurier 12:35 Zaginione miasta świata arabskiego (3, ost.) – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 WuWuA 15:00 Trzy szalone zera – serial 15:30 Kurier 15:45 Mój Kraków 16:00 9 i 1/2 16:20 Kronika – flesz 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:50 Znanie nieznane 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Weekend u Berniego 2 – komedia przygod. USA

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Beyblade – serial anim. 7:25 Atomówki: Laboratorium Dexter – serial anim. 7:55 Pucy – serial obycz. pol. (2001) 8:20 Pokój na czarno – serial kom. 8:45 Graczykowie – serial kom. 9:15 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:45 Apetyt na miłość – pr. rozryw. 10:10 Idol 11:15 Fox Kids Imprezka 11:30 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 12:30 Herkules – serial przygod. 13:25 Twój lekarz 13:40 Wystarczy chcieć 13:55 4 x 4 – magazyn 14:25 Beyblade – serial anim.

14:55 Miodowe lata – serial 15:45 Informacje 16:10 Samo życie – serial 17:15 Życiowa szansa – teleturniej 18:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:15 Samo życie – serial obycz. pol. 21:15 Rambo pierwsza krew – film sens. USA (1982) (21:30 Lotto) 23:45 Biznes informacja 0:15 Graffiti 0:30 Niezła sztuka – magazyn 1:00 Kuba Wojewódzki 1:55 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:50 Ścieżki miłości – telenowela 6:40 Telezakupy 7:25 Córka przeznaczenia – telenowela 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Trele-Morle 10:30 Telezakupy 11:45 Rozmowy w toku 12:40 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 13:25 Miss Polonia – Start – pr. rozryw. 13:55 Przygody Animków – serial anim. 14:20 Brzydula – telenowela kolumbijska 15:10 Przygody Supermana – serial przygod. 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela 17:00 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial 20:40 Włamywaczka – komedia sens. USA 22:45 SeXtety – pr. rozryw. 23:15 TVN Fakty 23:15 Fakty, ludzie, pieniądze 23:55 Akta zbrodni – serial dok. 0:25 Gliniarze bez odznak – serial sens. 1:20 Nic straconego

tvniodom

7:10 Telesklep 7:50 Tajemnice pocałunku 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:30 Alf – serial kom. 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telezakupy 15:05 Miłość i przeznaczenie – telenowela 15:55 Luz we dwóch – serial kom. 16:20 Nikki – serial kom. 16:50 Alf – serial kom. 17:20 Żar tropików – serial 18:15 Złodziejski duet – serial 19:10 Luz we dwóch – serial kom. 19:40 Nikki – serial kom. USA 20:10 O wysoką stawkę – film obycz. USA 22:00 Brygada ratunkowa – serial sens. 23:00 Zooman – dramat sens. USA 0:50 O wysoką stawkę – film obycz. USA

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 Sklep Mopatopa – serial 8:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 9:00 Ulysses – serial anim. 9:25 Super Mario Bros – serial anim. 9:50 Z życia wzięte – serial 10:20 KOT, czyli Ktoś Ogródnie Tajemniczy 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa „P” 12:45 Muzyczne listy 13:30 Gang Olsena 14: Ostatnia misja Gangu Olsena – komedia USA 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 16:00 Ulysses – serial anim. 16:30 Super Mario Bros – serial anim. 17:00 Z życia wzięte – serial dok. 17:30 Hoboczeki 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Buffy – postrach wampirów – serial 21:00 Dziennik 21:30 Szeryf z miasteczka Manhattan – serial 22:00 Komenda – magazyn 22:30 Joker – pr. rozryw. 23:30 Zostawić Las Vegas – dramat psych. USA 1:40 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 2:10 Bobby kontra wapniaki – serial anim. 3:10 X La-ski 3:40 Muzyczne listy

HALLMARK

7:45 Anastasia: Tajemnica Anny (1/2) – dramat biograf. USA 9:30 Trudny mecz – film obycz. USA 11:15 Pakt – dramat obycz. USA 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. austral. 14:00 Dr Quinn – serial 14:45 Anastasia: Tajemnica Anny (1/2) – dramat biograf. USA 16:30 Trudny mecz – film obycz. USA 18:00 Córki McLeoda – serial obycz. austral. 18:45 Dr Quinn – serial 19:30 Okno na podwórko – thriller USA 21:15 Takie czasy – dramat sens. USA 22:45 Neonowa dżungla – dramat sens. USA 0:30 Okno na podwórko – thriller USA

Rzut oka

WIĘCEJ ZIMNEGO POWIETRZA!

Zdawać się może, że urządzenie zwane klimatyzatorem nadal jest w naszym kraju czymś nieosiągalnym. Mimo, że w każdym sklepie z artykułami gospodarstwa domowego klimatyzatory są dostępne, wiele instytucji i sklepów oraz lokali nie może się ich dorobić. Uważając, być może, że spocony klient czy petent jest łatwiejszy do ujarznienia. Dlatego obawiam się, że scena jaką widziałem rok temu w jednej z nadmorskich polskich miejscowości, gdy przed jedynym sklepem wyposażonym w air condition stała kolejka po „chłód”, jeszcze wiele lat pozostanie w Polsce aktualna.

W jednej z firm, w której często bywam, mimo pootwieranych okien czuć jedynie zaduch. Kiedy jeszcze na dodatek przez pokój przemknę sekretarka lubiąca się w technowdżiankach z nylonu, wtedy fetor staje się nie do zniesienia. Instalowanie wiatraków, nawilzaczy i kostek zapachowych jest tylko połowicznym rozwiązaniem. Niestety takich biur, miejsc publicznie dostępnych, są w Polsce tysiące.

Polacy nie należą do narodów przesadnie dbających o czystość. Regułą jest jedna kąpiel na najdłużej w sobotę. W pozostałe dni wystarczy umyć dłonie i twarz. Kiedy pewnego razu usłyszałem od pięknej skądinąd kobiety, że nie należy się zbyt często, czyli codziennie, myć, wypłukuje się bowiem ze skóry cenne składniki, poczułem że me oczarowanie nią bezpowrotnie znika. Podobnie zresztą czuję się, oglądając niektóre filmy, w których aktorki budzą się rano w pełnym maki-jażu i sprawiają wrażenie, jakby co dopiero wyszły od fryzjera. A może rzecz w sprawnie działającej domowej czy hotelowej klimie?

Air condition jest wynalazkiem na tyle starym i sprawdzonym, że winien on mieć w naszym kraju już nawet jakieś tradycje. Niestety okazuje się, że nadal projektanci biur, sklepów czy kawiarni bardziej zajmują się ustawieniem lamy, krzesła, biurka i zainstalowaniem sieci komputerowej niż instalacją chłodzącą pozwalającą w coraz bardziej upalne lato normalnie funkcjonować. Liczba sklepów z klimatyzacją jest stale niewielka. Wszędzie czuć pot, widać mało apetyczne świecące się twarze i mokre plamy na koszulkach, bo inwestorzy twierdzą, że „ozębienie” pomieszczeń to zbyt droga inwestycja. A może to efekt zagrożenia przeziębieniami lub powodowanej przez nie wymieniane filtry choroby legionistów?

Bez względu na to niechęć do instalowania sprawnej klimatyzacji prezentują także niektóre krakowskie hipermarkety. Nie wiem, jak to się dzieje, że w jednym jest chłodno i przyjemnie, a w innych panuje upał mimo włączonych urządzeń. Gdyby stworzyć klasyfikację pod tym kątem, bezapelacyjnym pozytywnym liderem zostałoby na pewno Centrum Plaza, do drugiej ligi „wiecznie spoconych” spadają razem: Geant i M1. Może do niektórych dotrze, że szacunek klienta i jego aprobatę można zdobyć nie tylko promocjami. Ze wyrośliśmy już z epoki geosowskich i spolemskich „samów”. Tak jak pożegnaliśmy małego fiata, pralkę „franię” i wiecznie żywego Lenina.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

MAGIA SENSACJI

Czy oglądając telewizję, dowiadujemy się o tym, co rzeczywiście dzieje się na świecie? Obraz telewizyjny dociera do nas zwykle w kilka godzin po opisywanych wydarzeniach, czasem opóźnienie wynosi tylko kilkadziesiąt czy kilkanaście minut, często zdarza się, że otrzymujemy obraz „na żywo” – bezpośrednio z miejsca wydarzeń. Stwarza to wrażenie uczestnictwa we wszystkim, co ważnego dzieje się na świecie, a także przekonanie, że jesteśmy dobrze poinformowani. Tymczasem tak nie jest: dowiadujemy się tylko o tym, o czym zechcą nas poinformować dziennikarze.

Z kolei dziennikarze bynajmniej nie chcą wprowadzać nas w błąd, jednak logika działania mediów sprawia, że są zachęceni do wykrzykiwania obrazu rzeczywistości. Widać to wyraźnie na przykładzie relacji z Iraku, tym bardziej przyciągających naszą uwagę, im liczniejszy kontyngent polskich żołnierzy uczestniczy w międzynarodowych siłach działających w tym kraju po obaleniu tyranii Husajna.

Niemal każdego dnia słyszymy w telewizji, że zginął amerykański żołnierz, że inni zostali ranni, że podpalono rurociąg z naftą albo uszkodzono wodociąg. Czy dziennikarze przekazują nam nieprawdę? Przeciwnie, wszystkie te informacje są prawdziwe. Tylko ogólny obraz Iraku, konstruowany na podstawie tych wiadomości, nie ma wiele wspólnego z rzeczywistością.

Wyobraźmy sobie kraj, znacznie większy od Polski, w którym stacjonuje ćwierć miliona amerykańskich i brytyjskich żołnierzy. W tym kraju Amerykanie i Brytyjczycy mają wielu wrogów – czy wobec tego wiadomość, że kilku spośród nich zostało zaatakowanych, jest czymś niezwykłym? Czy rzeczywiście świadczy to o „narastającym powstaniu antyamerykańskim”, jak opowiada jeden z korespondentów I programu TVP? Czy gdy na jakimś placu w jednym z setek miast tego wielkiego kraju zbierze się kilkuset zwolenników obalonego reżimu i będzie przez godzinę demonstrować swoją tęsknotę za Husajnem – to można z tego wysnuć wniosek, że „sytuacja wojsk amerykańskich w Iraku staje się coraz trudniejsza”? W nadesłanej przez dziennikarza wiadomości, że w tym czy innym mieście trwa normalna praca, mieszkańcy są spokojni, a nowa iracka policja pilnuje porządku – nie ma elementu sensacji. Taka wiadomość nie wzbudzi zainteresowania redaktora układającego program telewizyjnych wiadomości. Co innego, gdy dziennikarz nadeśle relację o zabitym żołnierzu albo o podpalonym rurociagu. Wtedy jego informacja zajmie kilkanaście sekund w telewizyjnym dzienniku, a on sam otrzyma za nią odpowiednie honorarium.

W Polsce codziennie w wypadkach drogowych ginie od kilku do kilkudziesięciu osób, a setki innych trafia do szpitali. Czy ktoś wyciąga z tego wniosek, aby zakazać w Polsce używania samochodów? Czy gdy w walce z gangsterami ginie policjant, to ktoś rozsądny może sugerować, że należy rozwiązać policję i oddać władzę w ręce gangsterów? W Iraku, w parę miesięcy po zakończeniu wojny, wciąż zdarza się, że giną ludzie, zarówno wojskowi, jak i cywile. Czy oznacza to, że lepiej było zostawić w spokoju groźnego dyktatora i skazać dwadzieścia milionów Irakijczyków na życie w kraju rządzonym przez bezwzględnych zbrodniarzy?

Polscy żołnierze pojechali do Iraku służyć sprawie wolności i pokoju. Oglądając telewizję, odnosimy wrażenie, że polscy dziennikarze niecierpliwie czekają na ich niepowodzenia. A może nadal powinni raczej nadawać relacje z zatłoczonej zakopianki i opisywać korki pod Wieliczką? Ich zasada, że „dzień bez wypadku, to dzień stracony”, wyrządziłaby wówczas znacznie mniejsze szkody.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

7:10 Moda na sukces (1996) 7:35 Jak wychować tatę (17) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Wąż ogrodowy – pr. dla dzieci 8:35 Przygody Tin-Tina: Tin-Tin w krainie czarnego złota 9:00 Wyspy piratów (25) 9:30 Rower Błęka 9:45 Pierścień i róża (3): Żegnaj słodkie życie 10:15 Teleszkapy 10:35 Kabaret Olgi Lipińskiej: Chwileczka prawdy 11:15 Świat sportów wodnych – mag. 11:35 Zobaczyć to uwierzyć. Historia Eiko – film dok. prod. USA 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Zaginiony świat (21): Zjawia – serial fantastyczno-przygodowy 13:10 Tygrys – film dok. prod. ang. 14:00 Książki na lato 14:05 Plebania (310) 14:30 Plebania (311) 15:00 Wiadomości 15:10 Otwarte drzwi – mag. katolicki 15:40 Klan (708) 16:05 Klan (709) 16:30 Moda na sukces (1996) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy: Stworzenie dla siebie – serial TVP 18:10 Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 19:00 Wieczorynka: Trzy misie 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:20 W krainie dreszczowców: Sto dni w dżungli – dramat prod. kanad. (2001) (za zgodą rodziców); reż.: Sturla Gunnarsson; wyk.: Michael Riley, Nathaniel Arcand, Aidan Devine, Adrien Dorval 22:30 Plus minus 23:00 Monitor Wiadomości 23:15 Seans na życzenie: „Pi” – thriller science fiction prod. USA (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Darren Aronofsky; wyk.: Sean Gullette, Mark Margolis, Ben Shenkman, Pamela Hart

TVP2

7:05 Studio urody – pr. popularyzujący zdrowy styl życia 7:15 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnot „Wdzięczność” 7:40 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wrobla Cwirka 8:00 M jak miłość (62) – serial TVP 8:55 Cztery pancerni i pies (21): Dom – serial TVP 10:00 Temida: Strzały o świcie – serial prod. polskiej (1986); reż.: Jakub Ruciński; wyk.: Krzysztof Matuszewski, Andrzej Graciewicz, Mariusz Dmochowski, Henryk Bista, Henryk Machalica 11:25 Szpital Dzieciątka Jezus (20): Coraz bliżej – telenowela dok. Grzegorza Siedleckiego i Nono Dragovica 11:55 Ostoja (7) – mag. łowiecki 12:20 Znaki czasu – mag. 12:40 Teleszkapy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (330): Do seminarium, lotrze – telenowela TVP 13:40 Złotopolscy (331): Kobiety – telenowela TVP 14:05 Gala Wielkopolan (2) – pr. rozrywkowy; wyk.: Emilia Krakowska, Katarzyna Bukajkiewicz, Halina Frąckowiak, Zdzisława Sośnicka, Eleni, Barbara Melzer, Piotr Gąsowski, Grzegorz Wons, Paweł Wilczak 15:00 Najważniejszy dzień życia: Katastrofa – serial TVP (1974); reż.: Ryszard Ber; wyk.: Zbigniew Józefowicz, Jan Machulski, Hanna Okuniewicz, Jerzy Cnota 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Bałtycki smak 16:55 Złotopolscy (332): Nigdy się z tobą nie rozwiódę – telenowela TVP 17:20 Polska bez fikcji: Czarny punkt – film dok. Jacka Lechtańskiego 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:51 Pogoda 19:00 Na dobre i na złe (139): Rozterki burmistrza – serial prod. TVP 19:55 Studio sport: Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:26 Pogoda 22:35 Wieczór filmowy Kocham Kino: Toulouse Lautrec – film biograficzny prod. francusko-hiszpalskiej (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Roger Planchon; wyk.: Régis Royer, Elza Zylberstein, Claude Rich, Claire Borotra 0:40 Trzy kolory: Czerwony – film obycz. prod. polsko-francusko-szwajcarskiej (1994); reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Irene Jacob, Jean-Louis Trin-

tignant, Jean-Pierre Lorit, Frédérique Feder

TV POLONIA

6:00 Wojenne losy: Trzecia granica (5/8): Nieznajoma z baru „Bolero” 6:45 Przyjaciół – nowela filmowa prod. polskiej (1965); reż.: Edward Etler; wyk.: Piotr Kurowski, Józef Pieracki 7:05 Pięćdziesiątka Staśka Wielanka (2) – koncert 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Złotopolscy (486): Kajdanki 8:40 Eurotel 8:50 Pan De Lis 9:15 Zespół adwokacki (7/12) 10:00 Ela – encyklopedia lata dla dzieci 10:10 Papierowy teatrzyk: Czerwony Kapturek 10:30 Awantura o Basię (7/12): Awantura siódma, czyli rzecz o dwóch takich 11:00 Spotkania z literaturą: Poezja patriotyczna przez wieki 11:25 Słowo daje: Oddam pałac w dobre ręce 11:45 Ale lato – wakacyjny przewodnik Dwójki 12:00 Wiadomości 12:10 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 12:45 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej: Robert Gawliński 13:15 Plebania (103) 13:40 Delegacja (3) 14:05 Sprawa dla reportera 14:35 Kwartet na zamku 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (486): Kajdanki 15:35 Benefis Zygmunta Kalużyńskiego; reż.: Krzysztof Jasiński 16:30 Awantura o Basię (7/12): Awantura siódma, czyli rzecz o dwóch takich 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Wojenne losy: Trzecia granica (5/8): Nieznajoma z baru „Bolero” 18:30 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 19:05 Ale lato – wakacyjny przewodnik Dwójki 19:15 Dobranocka: Zaczarowany ołówek 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (486): Kajdanki 20:35 Plebania (103) 21:00 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej: Robert Gawliński 21:30 Delegacja (3) 21:55 Sprawa dla reportera 22:25 Podwodna Polska (7): Smak ryzyka – rep. 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Lato z dokumentem: Jerzy Grotowski – próba portretu 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 1:20 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Teleszkapy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Etniczne klimaty – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Rola 16:20 Warto wiedzieć 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Etniczne klimaty – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:45 Marzenia i kariery 19:00 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Teleszkapy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier – mag. reporterów 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Opetani surfingiem 23:55 Łowcy wampirów – horror USA



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Beyblade – serial anim. 7:25 Smocze opowieści – serial anim. 7:55 Słoneczny patrol – serial przygod. 8:45 Świat według Kiepskich – serial 9:15 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:45 Różowe lata siedemdziesiąte – serial kom. 10:15 Idol – pr. rozryw. 11:00 Różowa Pantera – serial anim. 11:15 Benny Hill 11:45 Zerwane więzi 12:35 Amor latino – telenowela 13:20 TV Market 13:40 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:10 Atomówki – serial anim. 14:25 Różowa Pantera 14:50 Dzielne żółwie ninja – następna mutacja – serial anim. 15:10 Szpital na perypetiach – serial kom. 15:45 Informacja 16:05 Samo życie – serial 17:10 Życiowa szansa 18:10 Drogówka 18:45 Informacje, sport, pogoda 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:15 13 Posteru-

nek – serial kom. 20:45 Ronin – film sens. USA (21:30 Lotto) 23:15 Biznes informacje 23:45 Graffiti 0:00 Gdzie jest mój syn? – thriller niem.-wl. 1:40 Aquaz Superchat

Telewizja
Nova

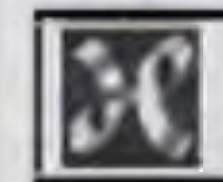
5:50 Ścieżki miłości – telenowela 6:40 Telesklep 7:25 Córka przeznaczenia – telenowela 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Trele Morele – teleturniej 10:30 Telesklep 11:45 Rozmowy w toku – talk-show 12:40 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 13:25 Na Wspólnej – serial obyczajowy prod. pol. 13:55 Przygody Animków – serial animowany dla dzieci 14:20 Brzydula – telenowela 15:10 Przygody Supermana – serial przygodowy prod. USA 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela prod. meksykańskiej 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 Tragiczny lot 1025 – film sens. USA 22:30 Kryminalne gry – pr. dok. 23:00 TVN Fakty 23:10 Kasia i Tomek – serial 23:40 Agent 0:40 Droga do gwiazd 1:45 Nie straconego



7:10 Teleszkapy 7:50 Tajemnice pocałunku – telenowela meksykańska 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial sens. 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:30 Alf – serial 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Teleszkapy 15:05 Miłość i przeznaczenie – telenowela 15:55 Luz we dwóch – serial kom. 16:20 Nikki – serial kom. 16:50 Alf – serial kom. 17:20 Żar tropików – serial sens. 18:15 Brygada ratunkowa – serial sens. 19:10 Luz we dwóch – serial kom. 19:40 Nikki – serial kom. 20:10 Ostatni skok: Historia Grega Louganisa – film obycz. USA 22:00 Pamięć absolutna – serial 23:00 Samotnicy – film obycz. USA 0:55 Ostatni skok: Historia Grega Louganisa – film obycz. USA

TV 4

6:00 Strefa P 6:30 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Hoboczeki – serial anim. 8:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 9:00 Ulysses – serial anim. 9:30 Super Mario Bros – serial anim. 9:40 Z życia wzięte – serial 10:00 Apo – znaczny odcinek, rzecz o prof. Felczaku (1) – film dok. 10:20 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Sztukateria 12:45 Muzyczne listy 13:30 Strażnik Teksasu – serial sens. 14:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Psotny Bill – serial anim. 16:30 Super Mario Bros – serial anim. 17:00 Ja się zastrzelę – serial 17:30 Hoboczeki 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Jeziorno marzeń – serial obycz. 20:00 Millennium – serial 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Policjanci – serial 22:30 Głowa rodziny – serial anim. 23:00 Dziewczyna żołnierza – dramat wojenny USA 1:00 Sztuczne serce – film dok. 1:50 Ekstra liga żużlowa 2:50 X laski



HALLMARK

7:45 Anastasia: Tajemnica Anny (2, ost.) – dramat biograf. USA 9:30 Po przejściach – dramat obycz. USA 11:15 Przygody Williama Tella – film przygod. USA 13:00 Córki McLeoda 14:00 Dr Quinn 14:45 Anastasia: Tajemnica Anny (2, ost.) – dramat biograf. USA 16:30 Po przejściach – dramat obycz. USA 18:00 Córki McLeoda 18:45 Dr Quinn 19:30 Morderstwa w Midsomer: Śmierć w przebraniu – dramat sens. Wlk. Bryt. 21:30 Babski oddział – serial sens. USA 22:15 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar 23:00 Porwanie Sinatry – dramat sens. USA 0:45 Morderstwa w Midsomer: Śmierć w przebraniu – dramat sens. Wlk. Bryt.

Zapiski Jakuba Klenia

MISTRZOSTWA SENIORÓW PO RAZ 52

Trzy ostatnie tygodnie – z racji urlopu – poświęciłem na wspomnianie własnych przegód wędkarskich z okolic Czerwowa i Rożnowa. Dzisiaj warto jednak odnotować dla potomności, że w sobotę i niedzielę, 2 i 3 sierpnia br. odbyły się zorganizowane przez Zarząd Okręgu PZW Kraków 52. Mistrzostwa Polski Seniorów w wędkarstwie spławikowym.

Zawody zostały przeprowadzone w dwóch turach na Wiśle. Królowa polskich rzek została na użytek mistrzostw podzielona na trzy sektory: jeden w okolicach posterunku wodnego policji naprzeciw Salwatora, drugi w okolicach hotelu Forum i trzeci w okolicach „Vistuli”. W wędkarskich zmaganiach uczestniczyło 74 wędkarzy reprezentujących okręgi, koła i kluby PZW z całej Polski.

Bezapelacyjnie najlepszy okazał się Krzysztof Samol z Katowic, który zajął I miejsce zarówno w pierwszej, jak i drugiej turze zawodów, gromadząc łącznie 7830 punktów (gramów). II miejsce wywalczył Kazimierz Kozioł z Tarnowa (6220 punktów łącznie w obu turach). III miejsce przypadło w udziale Tomaszowi Urbanowiczowi z Poznania (2755 punktów). Kolejne miejsca zdobyli: Krzysztof Bukrak (okręg mazowiecki), Arkadiusz Pawlak (Częstochowa), Andrzej Giluk (okręg mazowiecki), Wojciech Kamiński (okręg mazowiecki), Piotr Lorenc (Zielona Góra), Tomasz Iwanowski (Lublin) i Bogusław Brud (Rzeszów), Kamil Górecki (Rzeszów), Tomasz Mikołajczak (Zielona Góra), Marek Trzęsicki (Wrocław), Wiktor Walczak (Kalisz), Andrzej Bukrak (okręg mazowiecki), Andrzej Urbanowicz (Lublin), Kamil Dzikiewicz (Koszalin), Tadeusz Wesołowski (Radom), Marcin Stańczyk (Łódź) i na miejscu 20. – najlepszy krakowski zawodnik – Robert Bednarski z 1930 punktami zdobytymi w obydwu turach.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

SZKODLIWE ZBIERANIE GRZYBÓW

Święty Jan (Chrzęciel) nie za bardzo pokropił w tym roku, zatem w lasach susza, miast obfitości grzybów. Niemniej nawet te rzadkie deszczyki, które się co jakiś czas przydarzają, powodują, że na Starym Kleparzu w Krakowie widuje się kurki (w cenie 3 razy wyższej od schabu...), a bywają także prawdziwki i kozaki. Kto nie chce przepłacać na placu, musi zbierać sam. Jednak tak, jak na paczkach papierosów dostrzec można ostrzeżenie ministra zdrowia o szkodliwości palenia tytoniu, podobne ostrzeżenie winno widnieć przy każdym wejściu do lasu: ZBIERANIE GRZYBÓW MOŻE BYĆ SZKODLIWE DLA ZDROWIA, ŻYCIA, A NAWET MIENIA ZBIERACZY. Tyle że owo ostrzeżenie podpisać winien Krzysztof Janik, minister spraw wewnętrznych i administracji.

Kiedy pojawiają się grzyby, na poboczach dróg wiodących przez lasy, na wjazdach w leśne dukty widać rzędy samochodów, którymi przyjechali miłośnicy wypatrywania produktów natury składających się w 97% z wody. Różne to auta – od zdezelowanych „maluchów” do najbardziej wymyślnych konstrukcji początku XXI wieku. Zamiłowanie do zbierania grzybów znane jest bowiem zarówno tym mniej mającym, jak i najzasobniejszym obywatelom kraju. I z roku na rok samochodów w lasach jest coraz więcej, w miarę jak systematycznie likwidowane są dojazdy kolejowe i autobusowe do rejonów leśnych. Każdego roku służby porządkowe w naszym kraju odnotowują w lasach szereg zamachów na cudzą własność.

W lasach nie ma z reguły parkingów strzeżonych, zatem samochody grzybiarzy pozostawione są na pastwę losu przez kilka godzin przeszukiwania leśnego poszycia. W tym czasie można nie tylko ukraść całe auto, ale i dojechać nim spokojnie do granicy polsko-ukraińskiej, gdzie znika, niczym samoloty w Trójkacie Bermudzkim. Jednak kradzieże całych samochodów grzybiarzy zdarzają się rzadko (chyba że jakiś gang poluje na upatrzone wcześniej auto). Znacznie częściej łupem amatorów cudzej własności padają elementy wyposażenia samochodu. Wszak w ciągu kilku godzin, które właścicielowi pojazdu zajmuje poszukiwanie grzybów, można odciąć wszystkie koła w samochodzie, spokojnie otworzyć drzwi i wymontować radio. A jak ktoś z P.T. Panów Złodziei będzie się za bardzo spieszył, to i wybiję szybę, by ukraść radio 2-3-krotnie tańsze od owej szyby...

Zatem podczas automobilowych wyjazdów na grzybobranie przestrzegamy kilku podstawowych zasad. Samochód parkujemy w miejscu ruchliwym, przy uczęszczanym przez pieszych szlaku. Z wnętrza usuwamy w s z y s t k i e widoczne przez szybę przedmioty, bo nigdy nie wiadomo, czy przypadkowego złodzieja skusi radio, czy też pozostawiony na siedzeniu w ciepły dzień sweter. Przedmioty te chowamy do bagażnika w tych samochodach, których pokrywa bagażnika nie jest otwierana z wnętrza kabiny. W przeciwnym razie większe przedmioty chowamy głęboko pod przednimi fotelami – złodziej zwykle nie ma rentgena. Na kole kierownicy montujemy jakąś blokadę – im potężniej wygląda, tym lepiej spełnia funkcję odstraszenia. A najlepiej kiedy w samochodzie pozostaje pies, którego do lasu i tak wprowadzać nie wolno (by nie zapomnieć o uchyleniu szyb, by zwierzę miało czym oddychać), lub w pobliżu kilku zaparkowanych w lesie zaprzyjaźnionych samochodów rozłoży swój leżak zdecydowany przeciwnik grzybobrania, lecz amator świeżego leśnego powietrza. Nie tak nie odstrasza złodzieja, jak inny człowiek dostrzegający jego manipulacje.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

7:10 Moda na sukces (1997) 7:35 Jak wychować tatę (18) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Tropami prehistorii: Archeologia na wesoło – mag. 8:35 Poranek filmowy: Biały smok – film fab. prod. polsko-amerykańskiej (1986); reż.: Jerzy Domaradzki; wyk.: Christopher Lloyd, Dee Wallace Stone, Soon-Tek Oh, Christopher Stone 10:05 Pierścień i róża (4): Naprzód Wiarusy, niech żyje król 10:30 Telezakupy 10:50 Śmiechu warte 11:10 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Wągrowiec 11:30 Rewizja nadzwyczajna: Kazimierz Pużak 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Siódme niebo (75): Nos artyści 13:05 Harry Potter i Ja. Opowieść Joanne Kathleen Rowling – film dok. prod. ang. 14:05 Plebania (312) 14:30 Plebania (313) 15:00 Wiadomości 15:10 Wróćmy na jeziora – rep. 15:40 Klan (710) 16:05 Klan (711) 16:30 Moda na sukces (1997) 16:50 Marsjański Dzień w Jedyńce 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sąsiedzi: Handlowa żyłka 18:05 Marsjański Dzień w Jedyńce 18:15 Giniący Rycerz Kniei – film dok. 18:50 Marsjański Dzień w Jedyńce 19:00 Wieczorynka: Mały Miś 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:20 Okruchy życia: Za młoda na śmierć – dramat prod. USA (1990) (za zgodą rodziców); reż.: Robert Markovitz; wyk.: Michael Tucker, Juliette Lewis, Michael O'Keefe, Bradley Pierce 21:55 Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 22:45 Marsjański Dzień w Jedyńce 23:15 Monitor Wiadomości 23:35 Mistrzowie polskiego kina: Zezowate szczęście – film fab. prod. polskiej (1960); reż.: Andrzej Munk; wyk.: Bogumił Kobiela, Barbara Polomska, Edward Dziewoński 1:20 Mistrzyni gry (8, ost.) – serial USA

TVP2

7:00 Studio urody – pr. popularyzujący zdrowy styl życia 7:10 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót „Bezinteresowność” 7:30 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok „Wycieczka nad jezioro” 7:40 Studio sport: Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 7:55 M jak miłość (63) 8:45 Studio sport: Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 8:55 Słodkie oczy – komedia obyczajowa prod. polskiej (1979); reż.: Juliusz Janicki; wyk.: Witold Pyrkosz, Iga Cembrzyńska, Dorota Fellman, Stanisław Igar 10:00 Studio sport: Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 10:10 Indonezja: Wyspy ognia 11:00 Studio sport: Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 11:50 Zrozumieć świat (24): Kara 12:15 Kulisy morskogo świata (13) 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (333): Dziecko 13:40 Złotopolscy (334): Szczęście Kowalskiego 14:05 Najlepsi z najlepszych: Konin 2003 (1) – koncert 14:55 Najważniejszy dzień życia: Karuzela – serial prod. TVP (1974) 15:50 Studio sport: Eliminacje Pucharu UEFA Atlantas Klajpeda–Groclin Grodzisk Wlkp. (ok. 16:45 Panorama) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:15 Studio sport: Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 20:50 Ekstradycja II (2) 21:45 Przystanek praca – mag. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Stop reportaż 23:00 Kino Mocnych Wrażeń: Arktyczna depresja – thriller prod. amerykańsko-kanad. (1993) (tylko dla dorosłych); reż.: Peter Masterson; wyk.: Rutger Hauer, Dylan Walsh 0:35 Oblicze śmierci – film dok.

TV POLONIA

6:00 Wojenne losy: Trzecia granica (6/8): Order z księżycą – serial prod. polsko-węgierskiej 7:05 Benefis mgr.

sztuki Bohdana Łazuki – jubileusz 35-lecia pracy artystycznej (1) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Złotopolscy (487): Feminizm – telenowela TVP 8:40 Eurotel – mag. 8:50 Przez mapę na gapę (1): Pod piracką banderą – serial dla młodych widzów (1987); reż.: Stanisław Lenartowicz; wyk.: Dawid Rynkiewicz, Kajetan Strąk, Tomasz Siemieniak 9:10 Zespół adwokacki (8/12) – serial TVP; reż.: Andrzej Kotkowski 10:00 Podwórko za chmurką – pr. edukacyjny dla dzieci 10:30 W krainie czarnoksiężnika Oza (5): Tajemnica wielkiego Oza – serial anim. prod. polskiej 10:55 Plus minus – mag. ekonomiczny 11:25 O BORZE – rep. Dariusza Małeckiego i Andrzeja Kołuszko 12:00 Wiadomości 12:10 Folkogranie: Przylądek Starej Pieśni – występ zespołu 12:30 Człowiek z żelaza – dramat polityczny prod. polskiej (1981); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Krystyna Janda, Jerzy Radziwiłowicz, Marian Opania, Irena Byrska, Wiesława Kosmalka 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (487): Feminizm – telenowela TVP 15:35 Wieczór z Jagielskim – talk-show 16:10 Bomba w górę, bomba w dół – rep. Waldemara Karwata 16:35 W krainie czarnoksiężnika Oza (5): Tajemnica wielkiego Oza – serial anim. prod. polskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Wojenne losy: Trzecia granica (6/8): Order z księżycą – serial prod. polsko-węgierskiej; reż.: Wojciech Solarz i Lech Lorentowicz; wyk.: Andrzej Wasilewicz, Grażyna Barszczewska, Borys Marynowski, Marek Walczewski 18:35 Nie tylko dla komandosów – rep. 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminków „Pies morski” – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (487): Feminizm – telenowela TVP 20:35 Człowiek z żelaza – dramat polityczny prod. polskiej (1981); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Krystyna Janda, Jerzy Radziwiłowicz, Marian Opania, Irena Byrska, Wiesława Kosmalka 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:25 Nasze miasto... Bliżej Europy: Gnieźno 0:10 Chopinowsy interpretatorzy: Halina Czerny-Stefańska 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Nie tylko dla komandosów – rep. 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Partnerzy – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Europa w zagroździe – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Piękno ocalone – magazyn 19:20 Warto wiedzieć 19:25 Prognoza pogody 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Tydzień na molo – relacja z zawodów 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Dziewczyny z Placu Hiszpańskiego (2, ost.) – film obycz. wl.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Dzielne zółwie – serial anim. 7:25 Atomówki, Laboratorium Dexter – serial anim. 7:55 Misja w czasie – serial s.f. 8:45 Graczykowie – serial kom. 9:15 Szpital na perypetiach – serial 9:45 Zwariowana planeta – Pr. rozryw. 10:10 Idol – pr. rozryw. 11:15 Benny Hill 11:45 Samo życie – serial 12:40 Amor latino – telenowela 13:20 TV Market – magazyn 13:40 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:10 Atomówki – serial anim. 14:30 Różowa Pantera 14:50 Tajemniczy rycerz – serial anim. 15:15 Szpital na

perypetiach – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Samo życie – serial 17:15 Życiowa szansa – telenowela 18:10 Drogówka – magazyn 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Awantura o kasę – telenowela 20:10 Kocham Klarę – serial komediowy 20:50 Mania wielkości – komedia fr. (21:30) Losowanie Lotto 23:05 Biznes informacje 23:35 Graffiti 23:50 Mambo Cafe – komedia USA 1:35 Aquaz Superchat



Telewizja Nova

5:50 Ścieżki miłości 6:40 Telesklep 7:25 Córka przeznaczenia 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Przygody Animków 9:30 Trele-Morele 10:30 Telesklep 11:45 Rozmowy w toku – talk-show 12:40 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 13:55 Przygody Animków 14:20 Brzydula – telenowela 15:10 Przygody Supermana – serial 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela meksykańska 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Jednostka specjalna – film sens. kanad. 22:05 Tajemnice Smallville (21, ost.) – serial 23:05 TVN Fakty 23:15 Akta zbrodni – serial dok. 23:45 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. USA 0:40 Kryminalne gry 1:10 Nie do wiary – opowieści niesamowite 1:40 Cela – rep. 2:10 Nic straconego



7:10 Telezakupy 7:50 Tajemnice pocałunku – telenowela 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial 10:30 Łamislówka – telenowela 11:30 Alf – serial 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telezakupy 15:05 Miłość i przeznaczenie – telenowela 15:55 Luz we dwóch – serial kom. 16:20 Nikki – serial kom. 16:50 Alf – serial kom. USA 17:20 Żar tropików – serial sens. 18:15 Pamięć absolutna – serial s.f. 19:10 Luz we dwóch – serial 19:40 Nikki – serial kom. 20:10 Pola śmierci – film wojenny Wlk. Bryt. 22:55 Mściciel – serial sens. USA 23:55 Skrawki – film obycz. USA 1:35 Cena miłości – film sens. USA

TV 4

6:00 Modna moda 6:30 KINOManiaK 7:00 Muzyczne listy 8:00 Hoboczeki 8:25 Artur – serial 8:50 Psotny Bill – serial anim. 9:20 Super Mario Bros – serial anim. 9:40 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Apo – znaczy ojczulek, rzecz o prof. Felczaku (2) – film dok. 10:20 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa P 12:45 Muzyczne listy 13:30 MacGyver – serial sens. 14:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 16:00 Ulysses – serial anim. 16:30 Super Mario Bros – serial anim. 17:00 Z życia wzięte – serial dok. 17:30 Hoboczeki – serial 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Dziewczyna żołnierza – dramat wojenny USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Policjanci z Miami – serial sens. 22:30 MacGyver – serial sens. 23:30 Życie jak sen – serial komed. 0:00 Synalek – thriller USA 1:40 X Łaśki 2:10 Muzyczne listy 2:55 Strefa P



HALLMARK

7:45 Na parkiecie – film obycz. austral. 9:30 David Copperfield (1/2) – film kostium. USA 11:15 Powrót na pole walki – dramat obycz. Wlk. Bryt. 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. 14:00 Dr Quinn – serial 14:45 Na parkiecie – film obycz. austral. 16:30 David Copperfield (1/2) – film kostium. USA 18:00 Córki McLeoda – serial obycz. 18:45 Dr Quinn – serial 19:30 Martwy za życia – komedia USA 21:00 Projekt Jelcyn – dramat społ. USA 23:00 Biesiada wszystkich świętych (1/2) – dramat USA 0:45 Martwy za życia – komedia USA 2:15 Projekt Jelcyn – dramat społ. USA

MISS „GŁOSU” I MISS NOWEJ HUTY

Trwa kolejna, siódma już edycja konkursu Miss Głosu i Miss Nowej Huty, jednego z najstarszych konkursów piękności organizowanych w Krakowie. To wynik współpracy naszej redakcji z agencją modelek RORES MODELS.

W każdym wakacyjnym numerze będziemy prezentować w wywiadach dziewczyny, kandydatki do tytułu. Aby zgłosić się do konkursu, należy mieć ukończone 14 lat i nie więcej niż 28. Dla wielu dziewczyn z poprzednich naszych konkursów był to pierwszy krok do kariery modelki. Tak było w przypadku Kasi Karczewskiej (www.katarzyna.karczewska.prv.pl). Wiele dziewczyn później zdobywało tytuły miss w konkursie Miss Polski. Zakładamy, że również w tym roku będzie podobnie...

Dodatkowo, w tej edycji konkursu wszystkie kandydatki będą prezentowane w Internecie w ramach konkursu Dziewczyna Miesiąca (www.krakow.naszemiasto.pl).

Finał konkursu odbędzie się jesienią. Kandydatki do konkursu mogą się zgłaszać w każdy wtorek w godz. 17–18 w Salonie Mody „7”, ul. Wiślna 4. Każda z kandydatek ma gratisową sesję zdjęciową.

BEATA FOTOMAJCZYK

Mieszka na os. Hutniczym. Niebieskooka szatynka o bardzo wysokim wzroście (173 cm). To pozwala jej marzyć o karierze modelki. Uczy się w znanej szkole – Liceum Artystycznym nr XXI w klasie o profilu humanistycznym. W przyszłości chce studiować w uczelni artystycznej. Dużo maluje i szkicuje. Marzy o swojej wystawie. Na razie ma już za sobą występy sceniczne. Może to będzie kiedyś uczelnia teatralna – czas pokaże. Swoje zainteresowania artystyczne także rozwija chodząc często do kina i teatru. Jej sposobem na relaks jest taniec przy muzyce rockowej, pop lub techno. Na dyskoteki wychodzi z przyjaciółmi. W Nowej Hucie jest bardzo dużo młodzi, ale nie ma dyskoteki z klasą. Młodzi musi wyjeżdżać nawet poza miasto. Ucieka od polityki – bo tam się ciągle kłóci.

Jedyny dla niej polityk, który zasługuje na akceptację, to prezydent RP Aleksander Kwaśniewski.

Uwielbia szczerość i akceptację drugiego człowieka. Pozytywne my-



ślenie o drugim z tolerancją. Nie lubi chamstwa i agresji. Trudną młodzież można wciągnąć do pozytywnych działań, nawet do sztuki, i w ten sposób znaleźć dla niej zajęcie. Dlatego w Nowej Hucie powinno być więcej świetlic i ośrodków kultury dla młodzieży. Na to powinno być zdecydowanie więcej środków finansowych.

Prawnik radzi

MŁODOCIANE WYJĄTKI

Młodocianym jest osoba między 16 a 18 rokiem życia. Nie można zatrudniać osoby, która nie ukończyła 16 lat, a wolno zatrudniać młodocianego, który ukończył co najmniej gimnazjum i ma zgodę lekarza. To są podstawowe zasady z kodeksu.

Ale daje on też legitymację ministrowi pracy do określenia wyjątków. I stąd mamy rozporządzenie MPiPS (Dz. U. z 2002 r. nr 214 poz. 1808). I tak, jeśli młodociancy nie ukończył gimnazjum, to na wniosek przedstawiciela ustawowego lub opiekuna może być z nim zawarta umowa o pracę w celu przygotowania zawodowego, o ile:

- został przyjęty do oddziału przygotowującego do pracy utworzonego w gimnazjum i uzyskał pozytywną opinię poradni psychologiczno-pedagogicznej albo
- ma zezwolenie dyrektora gimnazjum, w którego obwodzie mieszka, na spełnienie obowiązku szkolnego poza szkołą oraz opinii j.w.

Z osobą nie mającą 16 lat:

- ♦ która ukończyła gimnazjum, może być zawarta umowa o pracę w celu przygotowania zawodowego w formie nauki zawodu,
- ♦ jeśli nie ukończyła gimnazjum, może to być w formie przyuczenia do wykonywania określonej pracy, o ile dyrektor gimnazjum zezwoli na spełnianie obowiązku szkolnego poza szkołą.

W obu sytuacjach potrzebna jest zgoda przedstawiciela ustawowego

lub opiekuna, zaświadczenie lekarza (uprawnionego do badań profilaktycznych pracowników), że dana praca nie zagraża zdrowiu, i opinia j.w.

Z osobą, która ma już 15 lat, będącą uczestnikiem Ochotniczych Hufców Pracy, która nie ukończyła:

- gimnazjum i w roku szkolnym 2002/2003 uczy się w gimnazjum dla dorosłych można – po ukończeniu przygotowania zawodowego w formie przyuczenia do wykonywania określonej pracy – zawrzeć umowę o pracę na przygotowanie zawodowe w celu nauki zawodu,
- szkoły podstawowej i w roku szkolnym 2002/2003 uczy się w klasie IV podstawówki dla dorosłych, można zawrzeć umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego w formie przyuczenia do wykonywania określonej pracy.

Tutaj także potrzebne są zgody: przedstawiciela ustawowego lub opiekuna, lekarza i opinia z poradni – j.w.

Ale do umów o przygotowanie zawodowe zawartych przed dniem wejścia w życie tego rozporządzenia, czyli przed 1 stycznia 2003 r., stosuje się dotychczasowe przepisy.

(sp)

TVP1

7:10 Moda na sukces (1998) – serial prod. USA 7:35 Jak wychować tatę (19) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:14 Malowanki Franka Firanki – mag. dla dzieci 8:35 Podróże z Aleksandrem i Emilią: Myszkę na biegunie północnym – serial anim. prod. kanad. 9:00 Wyspy piratów (26) 9:25 Raj – mag. 9:55 Pierścień i róża (5): Ja jestem twoja, tylko twoja 10:20 Telezakupy 10:35 Moda jak pogoda: Młoda moda ma głos – mag. 10:55 Kiosk przy Wspólnej – poradnik dla ubezpieczonych 11:10 Podróżnik: Apulia – mag. turystyczny 11:30 Barwy nieskończoności – fraktale (2) – film dok. prod. austral. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Nieustraszone (37) – serial prod. USA 13:10 Przeżyć cios (10) – serial dok. prod. ang. (za zgodą rodziców) 14:05 Plebania (314) – serial TVP 14:30 Plebania (315) – serial TVP 15:00 Wiadomości 15:10 Kulisy PRL-u: Kobiety „Solidarności” – pr. Aliny Mrowińskiej i Grzegorza Sołtyśki 15:40 Klan (712) – telenowela TVP 16:05 Klan (713) – telenowela TVP 16:30 Moda na sukces (1998) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyński 17:40 Lokatorzy: Jubileusz – serial TVP 18:10 Bezpieczna Jedynka – mag. (za zgodą rodziców) 18:40 Motoexpress TV – mag. publicystyczno-informacyjny poświęcony bezpieczeństwu na drogach 18:55 Książki na lato 19:00 Wieczorynka: Doktor Melchior Wyderko – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 22:25 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 23:00 Monitor Wiadomości 23:15 Piękni dwudziestolenni: Był jazz – dramat prod. polskiej (1984); reż.: Feliks Falk; wyk.: Bożena Adamczak, Michał Bajor, Andrzej Grabarczyk, Kazimierz Wysota

TVP2

7:00 Studio urody 7:10 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót „Honor” 7:35 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok „Parasol wujka” 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wrobla Cwirka „To moje podwórko” 7:55 M jak miłość (64) – serial TVP 8:45 Kolacja dla palantów – komedia prod. francuskiej (1998); reż.: Francis Weber; wyk.: Thierry Lhermite, Jacques Villeret, Francis Huster, Daniel Prevost 10:05 Sami w domu – komedia prod. USA (1996); reż.: Dom Deluise; wyk.: James Williams, Drew Wignat, Randy Travis, Mickey Rooney 11:30 Zrozumieć świat (25): Zasady – pr. dla młodzieży 11:55 Świat obok nas: Stare malutkie – film dok. prod. ang. (za zgodą rodziców) 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (335): Waldek i Marcysia – telenowela TVP 13:40 Złotopolscy (336): Grzeszne myśli – telenowela TVP 14:05 Rodzina biesiadna – rep. 14:25 W rytmie salsy: Nicchorze 2003; wyk.: Jose Torres Y Tropical, Miguel Verdecia, Joanna Bartel, Joanna Kurowska, Rafał Munoz, Zespół Canela, Juan Ortiz 15:10 Sokole Oko (9/22) – serial przygodowy prod. USA 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Sopocki smak 16:55 Złotopolscy (337): Będzie miał na imię Jurek – telenowela TVP 17:20 Studio sport: Losowanie Ligi Mistrzów 17:50 Studio sport: Eliminacje Pucharu UEFA Wisła Płock – Ventspils Ryga (ok. 18:45 Panorama) 20:00 Europa da się lubić... – talk-show 20:50 Studio sport: Eliminacje Pucharu UEFA Dospel Katowice – Cementarnia Skopje (ok. 21:50 Panorama) 23:05 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:27 Pogoda 23:35 Zakręty losu: Dla wszystkich nie starczy – komedia kryminalna prod. USA (1999); reż.: Michael Browning; wyk.: Joe Mantegna, Peter Coyote, Mercedes

Ruehl, Whoopie Goldberg 1:15 Klub winowajców – dramat psychologiczny prod. USA (1985) (za zgodą rodziców); reż.: John Hughes; wyk.: Emilio Estevez, Judd Nelson, Molly Ringwald, Anthony Michael Hall, Ally Sheedy

TV POLONIA

6:00 Wojenne losy: Trzecia granica (7/8): Mylne szlaki 6:55 Powtórka z życia: Kolejki, kolejki – mag. 7:10 Benefis showmana Łazuki Bohdana – jubileusz 35-lecia pracy artystycznej 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (488): Łóżko 8:40 Eurotel 8:50 Przez mapę na gapę (2): Tajemnicza wyspa 9:10 Zespół adwokacki (9/12) 10:00 Wąż ogrodowy 10:20 Ela – encyklopedia lata dla dzieci 10:35 Niebezpieczna Zatoka (24): Blues dla Adama 11:05 360 stopni dookoła ciała: Zdrowe – niezdrowe jedzenie 11:20 Asertywność (9): Kłopoty z asertywnością wobec najbliższych 11:45 Parnas Literacki: Andrzej Strug 12:00 Wiadomości 12:10 Nasze miasto... Bliżej Europy: Gnieźno 13:00 Wieści polonijne 13:15 Z orłem w koronie (3): Przeciw zniewoleniu 14:15 Polonijny Magazyn Gospodarczy 14:40 Krajobraz Polski: Turystyka wpisana w krajobraz 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (488): Łóżko 15:30 Zwierzenia kontrolowane: Hanka Bielicka 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Galicyjski smak 16:30 Niebezpieczna Zatoka (24): Blues dla Adama 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyński 17:40 Wojenne losy: Trzecia granica (7/8): Mylne szlaki 18:40 Szerokie tory – rep. 19:05 Smak Europy: Szpital na peryferiach 19:15 Dobranocka: Niezwykłe przygody pod wierzębami (2): Pierwsza wycieczka 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (488): Łóżko 20:35 Z orłem w koronie (3): Przeciw zniewoleniu 21:35 Golec uOrkiestra „Wszystkim na uciechę...” 22:30 Polonijny Magazyn Gospodarczy 23:05 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:27 Pogoda 23:30 Lato z dokumentem: Za naszą i waszą – film dok. 0:10 Letni Koncert: Dawne arie śpiewa Małgorzata Armanowska 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Szerokie tory – rep. 1:15 Powtórki programów

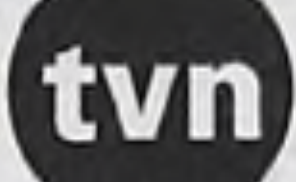
TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Warszawa w polskim filmie – serial dok. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Z plecakami i walizką 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Zaproszenie – magazyn 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika, sport, pogoda 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Jak ryba bez wody – komedia sens. fr. 0:30 Między niewiastami (4, ost.) – serial obyczaj. irl.

POLSAT

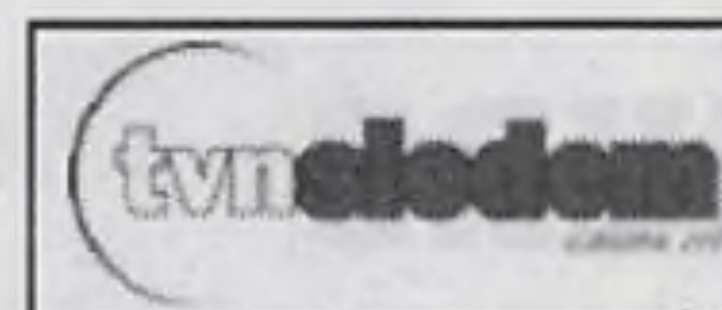
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Tajemniczy rycerz – serial anim. 7:25 Smocze opowieści – serial anim. 7:55 Dzikie Dzikie Zachód (3) – western USA (1980) 8:50 13 Posterunek – serial kom. 9:20 Szpital na perypetiach – serial kom. 9:45 Różowe lata siedemdziesiąte – serial kom. 10:10 Idol – pr. rozryw. 11:00 Różowa Pantera 11:15 Benny Hill 11:45 Netforce – serial s.f. 12:45 Amor latino – telenowela 13:40 TV Market 14:00 Czułość i kłamstwa – serial obyczaj. 14:30 Atomówki – serial anim. 14:50 Transformery – serial anim. 15:15 Szpital na perypetiach – serial kom. 15:45 Informacje 16:10

Samo życie – serial 17:15 Życiowa szansa – teleturniej 18:10 Drogówka – magazyn 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:10 Świat według Kiepskich – serial kom. 20:50 Misja w czasie 3 – serial s.f. (21:30 Losowanie Lotto) 21:50 Z Archiwum X – serial sensacyjny 23:00 Biznes informacja 0:00 Willa – pr. rozryw. 0:50 Pamiętnik Czerwonego Pantofelka – serial erot. 1:15 Eden – serial erot. 1:45 Aquaz Superchat



Telewizja Nova

5:50 Ścieżki miłości – telenowela 6:40 Telezakupy 7:25 Córka przeznaczenia – telenowela 8:15 Brzydula – telenowela 9:55 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Trele morele 10:30 Telezakupy 11:45 Rozmowy w toku 12:45 Jestem, jaki jestem 13:25 Na Wspólnej – serial obyczaj. 15:55 Przygody Animków – serial anim. 14:25 Brzydula 15:10 Przygody Supermana – serial 16:00 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela meks. 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Przemilczane zbrodnie – film obyczaj. USA 22:00 Na celowniku – serial sens. 23:00 TVN Fakty 23:10 Kasia i Tomek – serial kom. pol. 23:40 Zmagania miast – teleturniej 0:50 Tajemnice Smallville (21, ost.) – serial przygod. 1:50 Nic straconego



7:10 Telezakupy 7:50 Tajemnice pociągu – telenowela 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:30 Alf – serial 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telezakupy 15:05 Miłość i przeznaczenie – telenowela 15:55 Luz we dwóch – serial kom. 16:20 Nikki (19, ost.) – serial kom. 16:50 Alf – serial kom. USA 17:20 Żar tropików – serial sens. 18:15 Pamięć absolutna – serial s.f. 19:10 Luz we dwóch (21, ost.) – serial USA 19:40 Jak zostać gwiazdą (1/13) – serial kom. 20:10 Rewanż – film sens. USA 21:55 Operacja wieczność – serial s.f. 22:55 Cena miłości – film sens. USA 0:50 Rewanż – film sens. USA

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Sztukateria 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Hoboczeki 8:25 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:50 Ulyses – serial anim. 9:15 Super Mario Bros – serial anim. 9:40 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Apo – znaczy ojczulek, rzecz o prof. Felczaku (3) – film dok. 10:20 Rozwód po amerykańsku – serial obyczaj. 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 V Max 12:45 Muzyczne listy 13:30 Joker – rozryw. 14:30 Rozwód po amerykańsku – serial obyczaj. 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Psotny Bill – serial anim. 16:30 Super Mario Bros – serial anim. 17:00 Ja się zastrzelę – serial kom. 17:30 Hoboczeki 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Przygody Sindbada Żeglarza – serial przygod. 20:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Synale – thriller USA 23:15 Ostatni telefon – dramat obyczaj. Chile 1:00 X laski 1:30 Muzyczne listy 2:15 Sztukateria 2:40 VIP



HALLMARK

7:45 Dobry złodziej – film obyczaj. USA 9:30 David Copperfield (2, ost.) – film kostium. USA 11:15 Powrót na samotne ugory – film obyczaj. USA 13:00 Córki McLeoda – serial obyczaj. 14:00 Dr Quinn 14:45 Dobry złodziej – film obyczaj. USA 16:30 David Copperfield (2, ost.) – film kostium. USA 18:00 Córki McLeoda – serial obyczaj. 18:45 Dr Quinn 19:30 Słońce, księżyc i gwiazdy – film obyczaj. irl. 21:15 Uciec jak najwyżej – film wojenny kanad.-USA 23:00 Biesiada wszystkich świętych (2, ost.) – dramat USA 0:45 Słońce, księżyc i gwiazdy – film obyczaj. irl.

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?

– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury. Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Następne Spotkanie w niedzielę, 24 sierpnia 2003 r. w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 121)

Gdybyś kochał, hej

piosenka z repertuaru Miry Kubasińskiej i zespołu Breakout

Muzyka: Tadeusz Nalepa, słowa: Jacek Grań

Gdybyś lubił mnie choć trochę, hej, Gdybyś kochał, jak nie kochasz mnie, Gdybyś nie był, jaki jesteś, Zechciał tak jak nie chcesz mnie.

Gdybyś nie śnił mi się w nocy, hej, Gdybyś dał mi wreszcie spokój, hej, Może bym ci darowała, Może zapomniałabym...

Byłbyś wiatrem, a ja polem, hej, Byłbyś niebem, ja topolą, hej, Byłbyś słońcem, a ja cieniem, Gdybyś tylko zmienił się.

GWIAZDOZBIÓR POLSKIEJ PIOSENKI PANNA

26 SIERPNIA 1943 ROKU

urodził się w Zgłobieniu koło Rzeszowa TADEUSZ NALEPA, gitarzysta, bluesman, kompozytor i wokalista, założyciel i lider zespołów Blackout (1965–1968) i Breakout (1968–1981).

Był laureatem II Festiwalu Młodych Talentów w Szczecinie (1963, razem z Marianną Mirą Kubasińską z kabaretu Porfirion, ur. 8 września 1944 roku). Od 1982 roku występuje indywidualnie. Brał udział w II Ogólnopolskim Festiwalu Muzyki Bluesowej Rawa Blues w Katowicach, w Olsztyńskich Nocach Bluesowych (1984, 1985) i Jazz Jamboree w Warszawie (1986, 1987), współpracował z zespołem Dżem, występował za granicą.

Jest twórcą przebojów: *Gdybyś kochał, hej* (muz. Jacek Grań), *Anna* (patrz część 47 Antologii), *Julia*, *Karate*, *Kiedy byłem małym chłopcem*, *Modlitwa*, *Na drugim brzegu tęczy*, *Popatrz, to przecież ja*, *Powiedz swoje imię*, *Pozwólcie nam żyć*, *Pójdiesz tylko z cieniem*, *Rozdaję uśmiechy*, *Te bomby lecą na nasz dom*, *Wyspa*, *Żagiel ziemi* (do tekstów poety Bogdana Loebla).

Zdobył I miejsce w ankiecie czytelników magazynu „Jazz Forum Blues Rock Top” (1986) w kategoriach muzyk, kompozytor i gitarzysta roku.

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET

KRAKOWSKICH

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

al. Jana Pawła II 232 Tel. 643-44-33

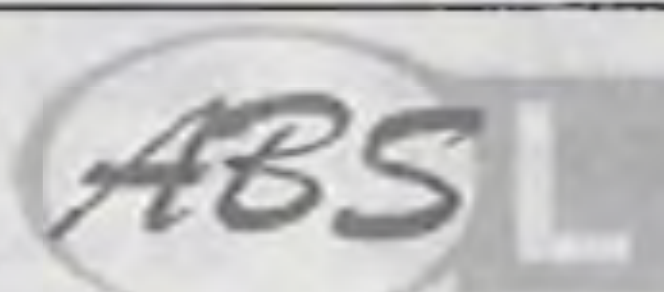
Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik”

z siedzibą w Krakowie, os. Na Stoku 32A, tel. 645-39-76

wynajme lokale na cele handlowe, biurowe, magazynowo-hurtowe o pow. od 24² do 320 m² w cenie od 4,00 zł do 12,00 zł/m²

Lokale magazynowe i biurowe znajdują się w obszarze chronionym całodobowo. Ponadto posiadają rampę wyladowczą.

AKADEMIA RUCHU DROGOWEGO



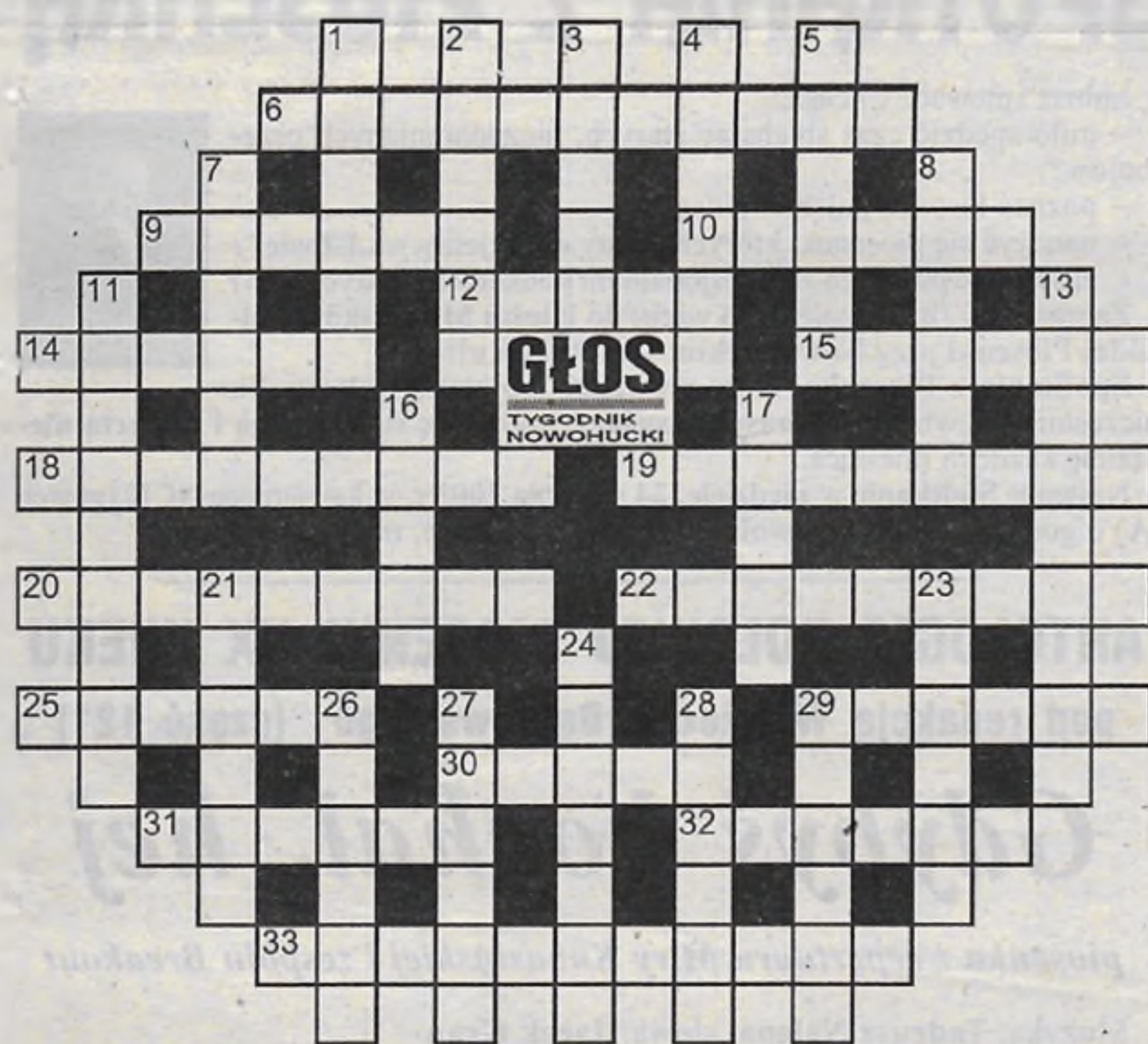
ORGANIZUJE WAKACYJNE KURSY

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ NA JAZDY DOSZKALAJĄCE INFORMACJE I ZAPISY: od poniedziałku do piątku w godz. 16.00–18.00 pod nr tel. 644-27-65 wew. 21

lub osobiście w OŚRODKU KULTURY im C. K. NORWIDA, os. GÓRALI 5

Informacji udziela także kierownik pod nr tel. 423-07-82, 0501-180-899

Przynosząc do biura to ogłoszenie – masz badania lekarskie w dniu rozpoczęcia kursu GRATIS



POZIOMO: 6. częśćka wyrazu, 9. konferencyjne dyskusje, 10. drzewo owocowe, 12. sprzęt do przenoszenia rannych, 14. ptaki łowne z rzędu mew siewek, 15. możliwość powodzenia, 18. średniowieczny utwór alegoryczny personifikujący walkę dobra ze złem, 19. prezydent Warszawy, 20. miasto nad jeziorem Michigan, 22. miasto powiatowe w woj. opolskim nad Stobrawą, 25. figowy u Ewy, 29. zestawienie stanu majątkowego firmy, 30. dobre imię, cześć, 31. chwast polny o niebieskich kwiatach, 32. generał spod Monte Cassino, 33. miasto nad górą Wartą.

PIONOWO: 1. architektoniczne łuki ze zwornikami wsparte na kolumnach, 2. leśny krzew o jadalnych czarnych owocach, 3. rodzaj cukierka, 4. miasto w Chorwacji nad Drawą, 5. wyspa na Morzu Egejskim, 7. dziesięć dni, 8. uczucie lęku, 11. zaburzenie krzepnięcia krwi, 13. ostrożny aż do przesady, 16. ojczyzna Odyseusza, 17. część dłoni, 21. stado wilków, 23. gra na stole z bandami i dziurami, 24. zawodowiec od psów, 26. kierunek w malarstwie i rzeźbie na początku XX wieku, 27. suche gałązki, 28. opłata za morski przewóz ładunku, 29. wznoszenie obiektu.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 3 września 2003 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 32:

POZIOMO: 6. manipulator, 8. bzdura, 10. errata, 12. resor, 14. kompas, 15. krokus, 18. schadzka, 19. dogmatyk, 20. sceneria, 22. Sofokles, 25. Gigant, 29. roraty, 30. Lille, 31. mimosa, 32. kaktus, 33. kodyfikacja.

PIONOWO: 1. Papuas, 2. wikary, 3. Pułaski, 4. kacierz, 5. Tobruk, 7. rzepka, 8. strona, 11. Boccaccio, 13. rudymenty, 16. Akwin, 17. Rodos, 21. niania, 23. Kar-gul, 24. Kolonia, 26. teolog, 27. klasyk, 28. hektar, 29. rakija.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 32 wylosowała p. Maria Narecka, zam. os. Centrum A 13/10. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

ZASŁABNIĘCIA

12 bm. strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP zostali wezwani do pomocy w otwarciu drzwi jednego z mieszkań w os. Szkolnym. Okazało się to zupełnie uzasadnione, gdyż zasłabł 86-letni właściciel mieszkania. Tego dnia strażacy interweniowali jeszcze wielokrotnie, m.in. oddymiając kuchnię w os. Mistrzejowice, gdzie zostawiono na włączzonej kuchence garnek z obiadem, usuwając gniazdo os z przedszkola w os. Uroczym, szerszeni – z domów przy ul. Wiślickiej i Żaglowej, gasząc pożar trawy w os. 2 Pułku Lotniczego, Często w ostatnim czasie odnotowywane są interwencje związane właśnie z pozostawieniem gotujących się potraw na zapalonym palniku kuchence. Zwykle wystarczy oddymienie pomieszczenia, ale 12 bm. 79-letni mężczyzna, który po nastawieniu obiadu zasnął, na skutek zadymienia uległ lekkiemu przyćmieniu. Strażacy podali mu tlen i wezwali karetkę pogotowia.

ZGON W ŁAZIENCE

Nie wiadomo, co było przyczyną zgonu mieszkańca os. Górali 13 bm. Tego dnia, około godz. 18.30 strażacy zostali wezwani do otwarcia drzwi. Po odblokowaniu wejścia w łazience znaleziono zwłoki starszego mężczyzny. Co było przyczyną śmierci – zbada policja.

URATOWALI KOTA

Uwięziony na drzewie kot spędzał tej samej nocy sen z oczu mieszkańcom os. Stalowego. Działo się to koło północy, a kot przeraźliwie miaucząc, wzywał pomocy. Z drzewa zdjęli go strażacy.

WĄŻ W ...SZPITALU

14 bm. rano strażaków zaalarmował personel Szpitala im. S. Żeromskiego, prosząc o usunięcie z pomieszczeń szpitala...węża. Wąż okazał się zaskrońcem i nikomu nie złoego się za jego sprawą nie stało. Tego dnia w punkcie dowodzenia szkoły odebrano kilkanaście alarmowych telefonów. Kadeci gasili pożar ścierniska w Kocmyrzowie, usuwali płamę oleju z ul. Okulickiego, zdejmowali gniazdo os z balkonu w os. Oświecenia, usuwali zadymienie na klatce w os. Stalowym i likwidowali skutki awarii instalacji wodnej w jednym ze sklepów na placu targowym w Bieńczycach.

Świąteczny dzień 15 sierpnia okazał się stosunkowo spokojny. Odnotowano dwa pożary samochodów...Strażacy pomagali również sanitariuszom pogotowia ratunkowego w transporcie osoby chorej, mieszkającej w Mistrzejowicach. Nowych z czwartego piętra do karetki.

NIEBEZPIECZNE ZDARZENIE

15 sierpnia, o godz. 13.40 doszło jednak do bardzo niebezpiecznego zderzenia trzech pojazdów: forda fiesty, forda scorpio i daewoo tico. Zdarzenie było niebezpieczne, gdyż fiesta zaczęła się palić, a w scorpio znajdował się zbiornik z gazem! Spaleni uległ przód fiesty, strażakom udało się zapobiec rozprzestrzenieniu się ognia na forda scorpio. Straty oszacowano na 20 tys. zł. Obrażenia odniosła jedna osoba, na szczęście, świadkowie zajścia szybko wyciągnęli kierowcę z płonącego samochodu! (I)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 66 interwencji, pouczone 84 osoby, ukarano mandatami karnymi 18 sprawców wykroczeń na kwotę 1650 zł, sporządzono 9 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przeciwiono 2 nietrzeźwe osoby, zatrzymano jednego sprawcę przestępstwa.

NA STRAŻY MIASTA

• W os. Na Stoku strażnicy ujawnili fakt sprzedaży alkoholu nietrzeźwemu mężczyźnie. Wychodząc ze sklepu wyraźnie zataczał się on, a wokół siebie roztaczał intensywną alkoholową „aure”. Poddano go badaniu na obecność alkoholu. Wynik – 1,41 mg alkoholu/ 1 l. Dochodzenie w tej sprawie zostało przekazane policji.

• Strażnicy otrzymali zgłoszenie informujące o tym, że na schodach w przejściu podziemnym pod rondem Czyżyńskim leży mężczyzna. Po przyjeździe na miejsce okazało się, że jest w stanie kompletnego upojenia alkoholowego. Został skierowany na izbę wytrzeźwień. (sp)

**BIURO
OGŁOSZEŃ
NOWOHUCKIE
CENTRUM KULTURY
al. Jana Pawła II 232
Tel. 643-44-33**

**UZDROWICIEL
KOBIETA-FENOMEN
HALINA
CEGLIŃSKA-FORYSTEK**

o sprawdzonej
i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwicy, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 25.08.2003 r. (poniedziałek), od godz. 16.00.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 27 sierpnia 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca książkę Jean-Christophe Grangé pt. „Purpurowe rzeki” wydaną przez „Albatros” i „A. Kuryłowicz”. W skutych lodem skałach nieopodal miasteczka uniwersyteckiego Guernon położonego we francuskich Alpach zostają odnaleziona okaleczone zwłoki mężczyzny. W oddalonym o 150 km Starzac ktoś profanuje grób tragicznie zmarłego chłopca. Czy obydwie sprawy mają związek?

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ROZBÓJ W TRAMWAJU

4 sierpnia mężczyzna powiadomił policję, że tego dnia ok. godz. 19.30, gdy jechał tramwajem linii „4”, na wysokości AWF podeszło do niego dwóch młodych mężczyzn, którzy grożąc mu użyciem noża, zmusili go do wydania telefonu komórkowego wartości 500 zł.

ATAKUJĄ NIELETNICH

6 sierpnia o godz. 20.45 ojciec 14-letniej dziewczyny powiadomił policję, że tego dnia ok. godz. 19.00, gdy ta przechodziła osiedlem Centrum C, podeszła do niej młoda kobieta. Zagroziła jej, że gdy ta nie odda jej swojej komórki, to ona wrzuci ją do Wisły. Groźba poskutkowała. Dziewczynka wydała telefon wartości 600 zł.

9 sierpnia o godz. 20.05 matka 12-letniego chłopca zgłosiła policji, że tego dnia ok. godz. 19.30 do przechodzącego os. Handlowym jej syna podeszło dwóch młodych mężczyzn, którzy grożąc mu nożem, zmusili go do wydania zegarka, który miał na ręce.

ARESztOWANY ZA ROZBÓJ

4 sierpnia 50-letni mieszkaniec ul. Centralnej powiadomił VIII KP, że 2 sierpnia został pobity i okradziony we własnym domu. Tego dnia po południu zapukała do drzwi jego mieszkania 16-letnia córka znajomej ze Skawiny. Powiedziała, że przyszła z wizytą, a ponieważ jest z kolegami, więc prosi, by i ich wpuścił do domu. Mężczyzna po chwili wahania uległ jej namowom. Po czym wspólnie z gośćmi zaczął pić alkohol. Znużony upałem i alkoholem gospodarz przysnął. Gdy się przebudził ujrzał myszkujących po jego domu gości. Nie dali się wyprosić. Mało, pobili go i okradli. Zabrali mu 570 zł, te-

lefon samsung i kluczyki od fiata 126 p. Uruchomili jego auto stojące przed domem i odjechali.

Policjanci ustalili tożsamość dziewczyny. Pojechali do Skawiny. Dziewczyny nie zastały w domu, a jej matka poinformowała ich, że nie wie, gdzie jest córka. Pytani na tę okoliczność sąsiedzi poinformowali funkcjonariuszy, że dziewczyna przed chwilą podjechała autem pod blok. I prawdopodobnie ostrzeżona, że szuka jej policja, odjechała. Po chwili znaleziono ukryty w pobliskich zaroślach skradziony samochód, w którym siedziała poszukiwana dziewczyna i starszy od niej mężczyzna. Przewieziono ich do komisariatu w os. Zgody. Pokrzywdzony rozpoznał w mężczyźnie jednego ze sprawców. Zatrzymany został aresztowany na okres 3-miesięcy pod zarzutem dokonania rozboju. Dziewczyna za swój czyn odpowie przed Sądem dla Nieletnich.

WPUŚCIŁA ZŁODZIEI

4 sierpnia o godz. 13.15 mieszkanka os. Na Skarpie zgłosiła policji, że tego dnia ok. godz. 11.00 wpuściła do swojego mieszkania dwie kobiety i mężczyznę, narodowości cygańskiej. Wykorzystując jej nieuwagę, okradli ją z pieniędzy i złotej biżuterii. Straty wycentała na 2 tys. zł.

Podajemy rysopisy złodziei. Mężczyzna z wyglądu 30-35 lat, cera śniada. Ok. 165 cm wzrostu. Tęgi. Włosy bardzo krótkie, czarne, proste, twarz okrągła. Ubrany był w czarne spodnie i czarny podkoszulek z krótkim rękawem. Kobiety były do siebie podobne. Obie w wieku 30-40 lat, ok. 160 cm wzrostu. Włosy czarne uczesane w kok. (jdz)

Firma AUTO KOMPUTER

**A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW**

czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30-17.00

ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowody rejestracyjne zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.



Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Roberta Morgana „Gap Creek” wydaną przez „Zysk i s-ka”. W małym miasteczku Crab Creek mieszka młoda i silna kobieta – Julie Hargon. Wszyscy mogą na nią liczyć, czy to przy uboju świń czy pielęgnowaniu ciężko chorych. Pewnego dnia na jej rękach umiera mały braciszek. W tym samym roku Julie wychodzi za mąż i przeprowadza się do doliny Gap Creek.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 27 sierpnia 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moksibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.

♦ **GABINET ALERGOLOGICZNY**, lek. med. Małgorzata Stelmachowska, os. Jagiellońskie 19b, czwartek 18.00-19.00, tel. 0505-270-397, 425-84-79 po 19.

♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**, Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 648-33-62, 644-10-49.

♦ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.

♦ OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ.

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła)
 - żyłaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajączki nacyniowe
 - choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
 - choroby sutka (guzki)
 - usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuażu.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi. Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

♦ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.

♦ **PRZECHOVALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.

♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14, 644-98-11.

♦ **NAPRAWA** profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.

♦ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8, 643-78-22.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORA U KLIĘNTA**. (012) 645-92-08.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIĘNTA**. EKSPRESOWO. 648-13-55, 0502-789-662.

♦ **NAPRAWA RTV**. Os. Centrum A 5, (012) 644-34-70.

♦ **HYDRAULIKA, GAZ, C.O.** - naprawy piecyków. 681-34-17.

♦ **AWARIE WOD.-KAN.-GAZ-C.O.** Całodobowo. 681-34-17.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW. PROFESJONALNIE. GWARANCJA. DOJAZD GRATIS.**

Tel. 648-45-75, 0601-860-760.

♦ **PRACOWNIA KALETNICZO-RYMARSKA**, naprawa i sprzedaż: torebek, teczek, toreb, plecaków, waliz itp. Wszywanie zamków do kurtek skórzanych, namiotów. Nowa Huta, os. Boh. Września bl. 58. Tel. 645-76-13.

♦ **MALOWANIE**, gładź, ścianki gipsowo-kartonowe. Tanio, solidnie. Tel. 292-45-38, 0503-765-328. (Rachunki VAT).

♦ **RTV** - naprawa, przestrajanie. 645-47-65, 0609-72-57-91.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.

♦ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, place, ZUS.

♦ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.

♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.**

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.

♦ **TWÓJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 www.twojdom.icenter.pl

♦ **„WAGA”** os. Handlowe 8 - kupno, sprzedaż, zamiana. Duży wybór mieszkań. 648-89-47, 425-78-24. Licencja zawodowa.

♦ **„ARKA-DOM”** - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.

♦ **AGENCJA „ALLIANCE” PILNIE POSZUKUJE** mieszkań, domów, działek do sprzedaży i wynajmu. Szybka realizacja zlecen. Tel. 638-60-00.

UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „DAEWOO”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.30-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

♦ **ATRAKCYJNE PAKIETY UBEZPIECZENIOWE OC, AC, NW** dla samochodów wszystkich marek, także sprowadzanych do 10 roku eksploatacji. Brak zwyczajki za wiek auta, bez zaświadczeń o przebiegu ubezpieczenia. (012) 641-67-88, 0502-397-716.

♦ www.sfu.com.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Debica”, „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.

♦ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna ulica samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob. 7.00-19.00. 0607-238-999.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DEBICA.

♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.

♦ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **„RENMAR”** - hurtownia art. biurowych i szkolnych. Zopatr. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

♦ **„PAPAK”** - OPAKOWANIA I ARTYKUŁY BIUROWE. Os. Kolorowe 16A. Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59.

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **CHWILÓWKI**. (012) 422-14-52.

♦ **LOMBARD**, 0,5% dziennie, chwilówka. 656-03-53.

♦ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **A. AUTA** uszkodzone kupię. (012)640-82-10.

♦ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.

♦ **CYKLINOWANIE**, układanie. (012)643-77-90, 0502-069-155.

♦ **EKSPEDIENTKĘ** stoiska mięso-wędliny. Wymagane doświadczenie. Oferty c-1102/a, 31-936 Kraków, os. Handlowe 9.

♦ **HONDA Civic**, 1992, sprzedam. 0507-505-501.

♦ **KOŁDRY**, wyrób, przeróbka, czyszczenie pierza, Handlowe 8. (012)643-77-90.

♦ **KRAWIECTWO**, przeróbki, firany, Handlowe 8.

♦ **KUPIĘ** mieszkanie w Nowej Hucie, 2-pokojowe z jasną kuchnią, do 50 m kw., I-II piętro, chętnie z balkonem. (012)642-10-23.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.

♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 0507-804-699.

♦ **OPONY** używane, zachodnie. (012)643-49-05.

♦ **POŻYCZKA** w 48 godzin. (012)641-90-77 lub 0606-202-998.

♦ **SERWIS** autoklimatyzacji. (012)648-00-30.

♦ **SPRZEDAM** działkę budowlaną, uzbrojoną, 56 arów w Łuczycach. (012)645-81-84.

♦ **SPRZEDAM** działkę pracowniczą z altanką drewnianą w Sulechowie.

Tel. (012)645-82-78.

♦ **SPRZEDAM** tanio meblówianki. (012)648-73-84.

♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.

♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30.

Tel. (012)644-27-07.

♦ **WIDEOFILMOWANIE**. (012)645-05-68.

♦ **WYNAJME** mieszkanie czterdziestometrowe, umeblowane, Huta. (012)641-45-41.

♦ **WYPOŻYCZALNIA** naczyń. (012)411-85-90, 0608-187-971.

♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie czteropokojowe, 56 m kw., os. Piastów (kwatrunek) na dwupokojowe, do 34 m kw.

Tel. (012)647-01-68.

♦ **ZAOPIEKUJĘ** się starszą osobą z gotowaniem, teren Nowej Huty. (012)644-94-47.

♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwonić 645-47-65, 0609-725-791.

♦ **ŻALUZJE**. (012)644-23-45.

♦ **ŻALUZJE**. (012)685-00-68.

■ **MEBLE kuchenne na zamówienie, zabudowa wnętrz**
■ **łazienkowe**
■ **biurowe**
0607-692-537

OKNA PCV SPRZEDAŻ - MONTAŻ PRUSY 93
Tel. 387-15-67, kom. 0605-96-60-94

INTER PACK® BAGAŻNIKI
♦ **UCHWYTY ROWEROWE**
♦ **BOXY SAMOCHODOWE**
Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel.: 267-47-75

PRZYJMĘ DO PRACY DO SKLEPU MIĘSNO-WĘDLINIARSKIEGO OSOBĘ MIESZKAJĄCĄ W OKOLICACH KROWODRZY. TEL 0501-350-267.

KOREPETYCJE, MATEMATYKA. Tel. 644-00-14

RESTAURACJA „U MANIUSIA” TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA
Organizuje: • przyjęcia weselne • bankiety okolicznościowe i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (nieдалеко ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0502-424-106, fax 686-38-80

KORTY TENISOWE
otwarte od 15.07.2003 w godz. 8.00-22.00.
♦ **Konkurencyjne ceny**
♦ **Sprzęt do dyspozycji grających**
Rezerwacja: tel. 643-12-20
ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu (dawny KS Hutnik).

STUDIUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH INTELLECT
ANGIELSKI ♦ NIEMIECKI ♦ FRANCUSKI ♦ inne
□ profesjonalne przygotowanie do egzaminów państwowych □ przygotowanie do matury □ wszystkie poziomy nauczania □ lektorzy akademicy □ atrakcyjne ceny □ grupy do 8 osób
Kraków, os. Złota Jesień 2, pok. 120, I p., pon.-pt., godz. 8-16, tel./fax (012) 641-65-14, tel. 641-65-41

Pielgrzymka na...

SPOTKANIE Z OJCEM ŚWIĘTYM NA SŁOWACJI

Biuro Podróży Galeon organizuje w dniach 12 do 14 września br. pielgrzymkę na Słowację. Głównym celem będzie spotkanie z Ojcem Świętym – uczestnictwo we mszy świętej koncelebrowanej przez Jana Pawła II – 14 września w Bratysławie. Trasa pielgrzymki obejmuje: Kraków – Bratysławę – Wiedeń.

PROGRAM PIELGRZYMKI

12 września 2003 r. (piątek):
godz. 6.00 – wyjazd z Nowej Huty (z parkingu przed Szkołą Muzyczną, Centrum E). O godz. 6.30 – z ronda Matecznego (parking pod Gorytem). Przejazd do Zakopanego po resztę grupy. Przejazd przez Słowację – na trasie szybkie zakupy. Przejazd do Bratysławy po południu i spacer po mieście m.in. na Wzgórze Zamkowe (siedziba prezydenta, skąd z tarasu widokowego widać doskonale panoramę miasta), do katedry św. Marcina (była miejscem koronacji wielu królów węgierskich z dynastii Habsburgów), pod Bramę Michalską, na Rynek Staromiejski, pod Ratusz, kościół św. Elżbiety, Pałac Biskupów Ostrzychomskich. Przejazd do hotelu, zakwaterowanie. Obiadokolacja, nocleg.

13 września 2003 r. (sobota):
Po śniadaniu wręczenie uczestnikom suchego prowiantu i wyjazd do Wiednia. Zwiedzanie m.in. Hundertwasserhausu, Ringu, klasycystycznego gmachu Parlamentu (siedziby Nationalrat i Bundesrat), fontanny z pomnikiem Ateny, neorenesansowej Opery, neogotyckiego Ratusza, placu Marii Teresy, monumentalnego Hofburga – rezydencji Habsburgów, Kolumny Morowa na placu Graben, katedry św. Stefana – najpiękniejszej świątyni gotyckiej Austrii, placu św. Stefana, secesyjnego zegara figurowego „Ankeruhr” (w nim postaci z historii Austrii), XVIII-wiecznej Fontanny Za-

ślubin i Pałacu Kinskich (miejsce urodzenia Józefa Poniatowskiego). Powrót na nocleg do Bratysławy.

14 września 2003 r. (niedziela):
około godz. 6.00, po odebraniu suchego prowiantu i wykwaterowaniu nastąpi wyjazd do dzielnicy Petržalka, wejście do sektorów. O godz. 10.00 msza św. celebrowana przez Ojca Świętego Planowany wyjazd z Bratysławy – około godz. 16.00. Powrót do Zakopanego, a następnie do Krakowa – w późnych godzinach wieczornych.

CENA – 305 zł od osoby. W cenie: autokar klasy LUX, 2 noclegi w hotelu koło Bratysławy (pokoje 2-, 3-, 4-osobowe z łazienkami lub w układzie „studio” – na 2 pokoje 1 łazienka, 1 śniadanie, 1 obiadokolacja, 2 x suchy prowiant. Opieka pilota, opieka duszpasterska, opłaty drogowe, autostradowe i parkingowe, ubezpieczenie NNW, KL i bagażu.

Cena nie obejmuje kosztów biletu wstępu do zwiedzanych obiektów (dotyczy obiektów podawanych w programie imprezy). Dla chętnych proponowana kwota na wstęp: ok. 7,5 euro – Hofburg, 150 koron słowackich – pozostałe obiekty. Program jest programem ramowym, kolejność zwiedzania może ulec zmianie i będzie podawana na bieżąco przez pilota grupy. Organizatorzy proszą o zabranie ze sobą śpiewnika (np. mogińskiego), różańca, składanego krzesła, parasola i płaszczy przeciwdeszczowych.

Zapraszamy do Biura Podróży GALEON.

BASENY TERMALNE ORAWICE

Biuro Podróży „GALEON” organizuje w soboty wyjazdy na baseny termalne na Słowację, do ORAWICY. Warto skorzystać z zaproszenia.

Wyjazd z Nowej Huty następuje o godz. 7.00, z parkingu przed dawnym kinem „Światowid”. Przejazd przez przejście graniczne w Chyżnem do Trstény, z możliwością zakupów. Wyjazd do Orawicy i kąpiel w basenach z leczniczą wodą mineralną z gorących źródeł. Kąpielisko w Orawicy czynne jest przez cały rok, a położone jest w niezwykle malowniczej górskiej okolicy, na wysokości ok. 800 m n.p.m. Temperatura wody osiąga 32–37 st. C, przy okazji kąpie- li leczy się schorzenia reumatyczne, dolegliwości kobiece. Woda zawiera rozpuszczający pierwiastek – lit. Chętni mogą odbyć spacer jedną z malowniczych dolin tatrzańskich np. przepiękną Doliną Juranową. Planowany powrót do Nowej Huty ok. godz. 19.00. Cena – 26 zł. (Cena nie obejmuje kosztów biletów wstępu na baseny, tj. dorośli ok. 100 koron słowackich, dzieci – ok. 40 koron słowackich). Informacje w siedzibie biura.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”



W Biurze Podróży GALEON znajdziecie Państwo wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku w sezonie letnim.

Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A., 31–959 Kraków, os. Górali 5.

Tel. 0-12 642-26-20, kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57–60. www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Z GRUZEM DO MADROHUTU

Zmora mieszkańców okolic, w których prowadzone są różnego rodzaju rozbiórki, jest gruz budowlany, który często można znaleźć w zupełnie przypadkowych miejscach, zaśmiecający okolicę. Wyjściem może być na przykład wywiezienie go na składowisko Madrohutu.

Madrohut jest spółką, której najważniejszą działalnością jest odzyskiwanie kruszywa ze starej hutniczej hałdy w Ruszcy. Odzyskiwany w ten sposób materiał wykorzystywany jest do utwardzania placów i budowy dróg. Nie wszyscy jednak wiedzą, że Madrohut przed dwoma laty podjął jeszcze jeden rodzaj działalności związany z zagospodarowaniem odpadów. Jest to oferta dla ekip remontowych i budowlanych, które nie mają co zrobić z gruzem z rozbieranych budynków i konstrukcji. – Madrohut przyjmuje gruz betonowy i żelbetonowy, który potem jest rozdrabniany i przerabiany na kruszywo. W ten sposób chronimy okolice budów przed zaśmie-



Ta maszyna łatwo sobie radzi z gruzem betonowym.

caniem i zagruzowywaniem. Oczywiście za oddanie gruzu trzeba zapłacić, ale są to kwoty symboliczne – mówi wiceprezes Madrohutu Marek Szymacha. Wszystkich zainteresowanych zapraszamy do siedziby spółki przy ul. Igołomskiej.

MADROHUT Zakład Odzysku Surowców Sp. z o.o. Kraków, ul. Ujastek 1, brama.

Telefon przez centralę HTS: 644-98-66, 644-46-66, 644-95-00 wewn. 58-68 lub 58-74.

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Długi świąteczny weekend uszczuplił portfele zmotoryzowanych kierowców. W ostatnich dniach ubiegłego tygodnia zdrożała benzyna i to dosyć sporo. Skok cen w niektórych stacjach był nawet kilkunastogroszowy.

– Oceniając to realnie, podwyżka cen była świadomym działaniem producentów paliw przed końcem weekendu i końcem wakacji. Wzmógł się ruch w tych dniach spowodował, że kierowcy musieli tankować paliwo, nie patrząc na ceny. A z tych małych groszy dla monopolistów zebrał się niezły utarg – ocenia Adam Kasprzykowski, kierownik stacji paliw Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A., znajdującej się wewnątrz Huty im. T. Sendzimira. I tak niektóre stacje benzynowe wywindowały ceny nawet do 3,49 zł!

Na stacji PTS S.A. jest jednak znacznie taniej. Hutnicy i pracownicy spółek, a także wjeżdżający przez bramy huty mogą tankować znacznie taniej: za litr benzyny zapłacą 3,30 zł, a za olej napędowy – 2,79 zł. Zapraszamy!

BIZNESOWY SAVOIR-VIVRE

Często pojawiają się wątpliwości, jak należy postępować w różnych sytuacjach w biurze czy na służbowym przyjęciu. Wywołuje to poczucie dyskomfortu i rodzi brak pewności siebie. Odpowiednie manery i orientacja, jak należy się zachowywać, stały się w dzisiejszych czasach podstawowym wynagrodzeniem w pracy menedżera. Do tej wiedzy należy etykieta, a także praktyczne zasady dotyczące życia codziennego. Znajomość etykiety jest niezbędna przy nawiązywaniu i utrzymywaniu korzystnych kontaktów biznesowych.

Składa się na tę sztukę umiejętność przedstawiania ludzi, zachowanie przy stole, pełnienie roli gospodarza – w domu, na służbowym bankiecie, odpowiedni dobór stroju, także prowadzenia drobnej korespondencji i rozmów telefonicznych, a także pamiętanie o znajomych i partnerach biznesowych.

Etykieta biznesu różni się jednak od protokołu dyplomatycznego i etykiety towarzyskiej.

PRZYWITAJ SIĘ

Jak się witamy? W biznesie nie obowiązuje zasada starszeństwa, nie ma też różnicy płci. Nie całujemy kobiety w rękę. Kobieta będąca partnerem lub kontrahentem w interesach nie ma przywilejów. Naszych klientów traktujemy równo. Kobieta nie powinna też oczekiwać jakichś szczególnych względów, na przykład, że zostanie przepuszczona przodem przez mężczyznę, jeżeli ten przewyższa ją rangą.

UŚCIŚNIJ DŁOŃ ODPOWIEDNIO

Odpowiedni uścisk dłoni może być początkiem lub końcem znajomości. Od wrażenia, jakie zrobimy przy przywitaniu się, często zależy powodzenie naszych dalszych kontaktów. Jaki powinien być więc uścisk dłoni? – Krótki, mocny (ale nie za bardzo), dłoń powinna być sucha i ciepła. Ale to jeszcze nie wszystko – dołączamy do tego miły uśmiech i ciepłe spojrzenie. Takiemu przywitaniu nikt się nie oprze.

KTO PODAJE RĘKĘ

Kto pierwszy podaje rękę? Reguły dobrego wychowania mówią, że to kobieta pierwsza podaje rękę, jednak w biznesie obowiązuje zasada hierarchiczna:

- osoba stojąca wyżej w hierarchii podaje rękę osobie niższej rangi;
- przełożony zawsze pierwszy podaje rękę swoim pracownikom, starszy – młodszemu; gospodarz zawsze wita swoich gości;
- osoba przedstawiana powinna pierwsza wyciągnąć rękę.

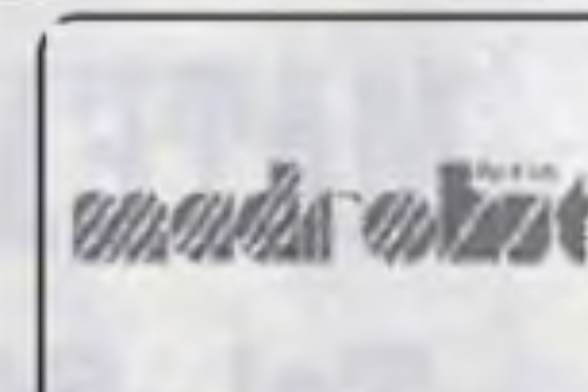
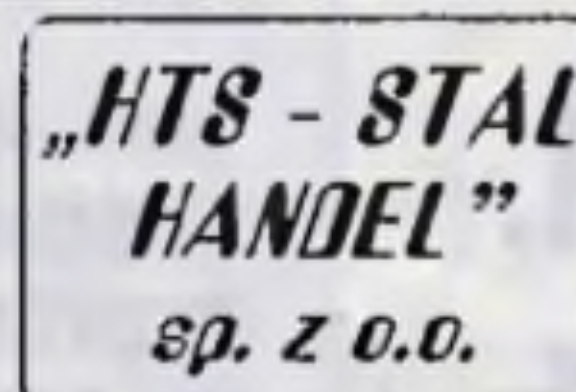
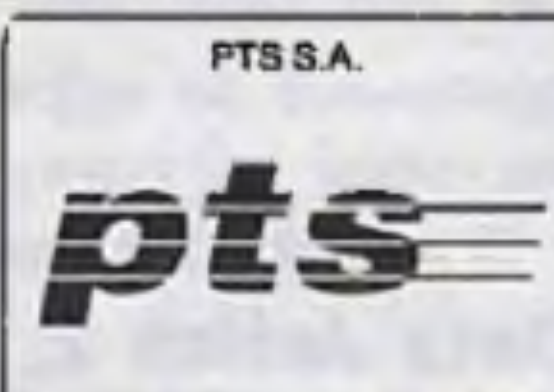
JAK SIĘ PRZEDSTAWIAMY?

Wydaje się to proste, ale przecież jednak to sposób wypowiadania imienia i nazwiska, uścisk dłoni, spojrzenie i postawa decydują, czy wywrzemy pozytywne wrażenie.

Imię i nazwisko wymawiamy wyraźnie, inaczej ryzykujemy, że zostanie zaraz zapomniane lub przekręcone albo, co gorsza, zostaniemy uznani za osobę nieobytą. Bardzo ważne jest też uważne słuchanie, jak nam się ktoś przedstawia. Jeżeli nie usłyszeliśmy dokładnie, poprośmy o powtórzenie, nikt się nie obrazi, bo nie ma nic bardziej cennego niż własne nazwisko.

Pamiętajmy, że za każdym razem, kiedy się przedstawiamy, nasza osoba jest oceniana przez drugiego człowieka. Często na bankietach przedstawiane osoby mamroczą pod nosem swoje nazwisko, jakby się go wstydziły. Utrudnia to dalszą rozmowę, nie wiadomo bowiem, z kim się rozmawia. Osoby niedbale przedstawiające się tracą od razu szansę dalszych kontaktów, ponieważ nie można ich przedstawić dalej. Narażają się też na sytuacje, że spotkane przy kolejnej okazji przez „poznane” osoby nie zostaną rozpoznane, bo nie zostały zapamiętane. Sposób przedstawiania się jest sztuką, którą warto opanować do perfekcji.

(dokończenie za tydzień)



Taka emerytura lub świadczenie branżowe (używamy tych nazw zamiennie) mają być wypłacane od momentu zakończenia aktywności zawodowej aż do osiągnięcia powszechnego wieku emerytalnego, w którym – zgodnie z ustawą o e. i r. z FUS – uprawniony uzyska prawo do normalnej emerytury.

Emerytury pomostowe mają być świadczeniami o zdefiniowanej (z góry wyznaczonej) wysokości wypłacanymi z Funduszu Emerytur Pomostowych (FEP). Ich wysokość ustalana będzie przez pracodawców i uzależniona od ich możliwości finansowych. Rząd sugeruje ustalenie górnego pułapu tych świadczeń. Związki zawodowe zaproponowały ustalenie także dolnej granicy wysokości eme-

staniu osiągnięć nauki i techniki. Skracanie o kilka lat aktywności zawodowej pracowników z powodu naruszenia prawa przez pracodawców nie stanowi skutecznej ochrony ich zdrowia. Nie można bowiem tworzyć nowych rozwiązań prawnych sankcjonujących łamanie już obowiązującego prawa.

SZCZEGÓLNE WARUNKI PRACY

Za pracę w szczególnych warunkach wstępnie uznano pracę wykonywaną stale i w pełnym wymiarze czasu pracy, w ekstremalnych warunkach środowiska, determinowanych siłami przyrody lub procesami technologicznymi, które mogą powodować trwałe negatywne skutki zdrowotne dla pracownika i którym nie można zapobiec, stosując odpowied-

niem urządzeń szybowych, maszyn i urządzeń górniczych: prace ślusarskie, spawalnictwo, elektryczne – 30 lat.

◆ Kucie ręczne w kuźniach przemysłowych – 30 lat.

◆ Transport dołowy pionowy i poziomy: transport urobku od przodka do podszybia i nadszybia, transport urządzeń mechanicznych oraz obudowy kombajnów od podszybia do przodka – 30 lat.

◆ Bezpośrednie dozоровanie pracy ciągów walcowniczych – 30 lat.

◆ Prace przygotowawcze w wyrobiskach chodnikowych: roboty strzałowe, mechaniczny załadunek i odstawu urobku, wykonywanie obudowy wyrobisk, uzbrajanie wyrobisk w sieć elektryczną, wodną, urządzenia wentylacyjno-kanalizacyjne, montaż i obsługa urządzeń transportu taśmowego – 30 lat.

◆ Prace wewnątrz cystern, kotłów, zbiorników po produktach toksycznych, żrących i parzących – 25 lat.

◆ Prace związane bezpośrednio z ręczną ściną drzew oraz ich okrzyszowywanie i przecinanie przenośną piłą – 35 lat.

◆ Prace związane bezpośrednio z przetwórstwem azbestu i prace rozbiorowe związane z jego usuwaniem – 20 lat.

SZCZEGÓLNY CHARAKTER PRACY

Za pracę o szczególnym charakterze uznano pracę wymagającą szczególnej sprawności psychofizycznej, której obniżenie spowodowane naturalnym procesem starzenia się uniemożliwia po osiągnięciu określonego wieku wykonywanie tej pracy w sposób zapewniający bezpieczeń-

13. dyspozytorów bezpośrednio sterujących procesami technologicznymi mogącymi stwarzać nadzwyczajne zagrożenie dla środowiska (NZS) lub bezpieczeństwa publicznego,

14. pracowników bezpośrednio zatrudnionych przy produkcji materiałów wybuchowych, środków strzałowych, wyrobów pirotechnicznych oraz ich konfekcjonowaniu,

15. członków zespołów reanimacyjnych pogotowia ratunkowego,

16. członków zawodowych ekip ratownictwa (chemicznego, górskiego oraz górnictwa otworowego),

17. pracowników zakładowych straży pożarnych biorących udział w akcjach ratowniczych,

18. monterów napowietrznych przesyłowych linii energetycznych zatrudnionych bezpośrednio przy usuwaniu awarii.

EMERYTURY POMOSTOWE

rytury pomostowej. Przy takim ograniczeniu pracodawcy i pracownicy mogliby negocjować wysokość świadczenia i wynikającą z tego ustalenia wysokość składki.

Pracodawcy, których pracownicy będą mieli prawo do emerytur pomostowych, zobowiązani zostaną do opłacania składki na FEP, traktowanej jako koszt ich działalności. Planuje się, że budżet państwa partycypował będzie w kosztach świadczeń branżowych, płacąc składki za okres przed wejściem w życie przyszłej ustawy.

W projekcie ustawy określony zostanie minimalny wiek i minimalny staż pracy w szczególnych warunkach i w szczególnym charakterze dla poszczególnych rodzajów prac uprawniających do pobierania emerytury pomostowej.

WYKAZY UPRAWNIONYCH

Dla twórców reformy ubezpieczeń społecznych oczywista była konieczność aktualizacji wykazów ubezpieczonych, uprawnionych do emerytur z tytułu pracy w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze, opracowanych przed prawie 20 laty. Specjalna komisja, przystępując do udzielenia odpowiedzi na pytanie, które prace pozostają w związku z negatywnym oddziaływaniem środowiska pracy na zdrowie pracowników, rozróżniła trzy obszary wykonywania pracy uprawniające do wcześniejszego przejścia na odpłatny wypoczynek:

- ◆ warunki szkodliwe dla zdrowia,
- ◆ szczególne warunki pracy,
- ◆ szczególny charakter pracy.

Następnie komisja zdecydowała, że warunki pracy szkodliwe dla zdrowia nie mogą być czynnikiem decydującym o korzystniejszych uprawnieniach emerytalnych z tytułu pracy w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze. Warunki pracy szkodliwe dla zdrowia spowodowane są bowiem nieprzestrzeganiem przez pracodawców norm prawa pracy o najwyższych dopuszczalnych stężeniach i natężeniach czynników szkodliwych (NDN i NDS). Zgodnie z art. 207 par. 2 kodeksu pracy to właśnie pracodawcy obowiązani są chronić życie i zdrowie pracowników przez zapewnienie im bezpiecznych i higienicznych warunków pracy przy odpowiednim wykorzy-

nie środki profilaktyki technicznej, organizacyjnej i medycznej, współcześnie dostępne pracodawcom.

W środowisku pracy może występować wiele czynników ryzyka mających wpływ na zdrowie pracownika. Ryzyko zawodowe wzrasta przy jednoczesnym narażeniu zatrudnionego na kilka czynników. Przy tworzeniu nowych wykazów poddano analizie wiele czynników ryzyka oraz skutki występowania kilku z nich jednocześnie. O zakwalifikowaniu pracy do prac wykonywanych w szczególnych warunkach nie decyduje samo występowanie ryzyka, ale także niemożliwość jego wyeliminowania przez pracodawcę.

Opracowano wykaz rodzajów prac w szczególnych warunkach uzasadniających ograniczenie czasu ich wykonywania. Ustalono czynniki ryzyka, które zdecydowały o zakwalifikowaniu tych prac do prac wykonywanych w szczególnych warunkach oraz maksymalny okres zatrudnienia liczony w latach. W projekcie wykazu tych prac umieszczono 43 rodzaje prac wykonywanych w szczególnych warunkach.

RODZAJE PRAC SZCZEGÓLNYCH

◆ Prace udostępniające, przygotowawcze i eksploatacyjne związane z urabianiem minerałów skalnych: wiercenie otworów strzałowych i odpalanie ładunków, ładowanie urobku, rozbijanie bloków skalnych, zabezpieczenie wyrobiska – maksymalny czas zatrudnienia – 35 lat.

◆ Prace związane bezpośrednio z urabianiem węgla brunatnego w kopalniach odkrywkowych: wiercenie otworów strzałowych i odpalanie ładunków, ładowanie urobku na transportery, rozbijanie bloków węgla, zabezpieczanie wyrobiska odkrywkowego w kopalniach węgla brunatnego. Prace wykonywane częściowo ręcznie, a częściowo przy użyciu maszyn górniczych – 35 lat.

◆ Prace podziemne związane z eksploatacją soli kamienną – 35 lat.

◆ Prace przy bezpośredniej eksploatacji urządzeń sortowniczych i przesiewaczy węgla – 35 lat.

◆ Prace przy obsłudze suwnic kablinowych nieklimatyzowanych, bezpośrednio przy wytapianiu żelaza, stali i metali nieżelaznych – 35 lat.

◆ Prace konserwacyjno-naprawcze pod ziemią, związane z utrzyma-

niem urządzeń szybowych, maszyn i urządzeń górniczych: prace ślusarskie, spawalnictwo, elektryczne – 30 lat.

◆ Prace związane z ręcznym formowaniem i odlewaniem wyrobów ceramicznych – 30 lat.

◆ Prace na statkach żeglugi morskiej – 30 lat.

◆ Prace po ziemi przy budowie szybów (roboty górnicze, roboty strzałowe, załadunek i transport urobku poziomy i pionowy, zakładanie obudowy szybowej i obudowy wyrobisk poziomych, obsługa i konserwacja urządzeń szybowych, obsługa i konserwacja maszyn – 30 lat.

◆ Prace związane z ręcznym zestawianiem surowców szklanych – 30 lat.

◆ Produkcja koksu w bateriach – 35 lat.

◆ Formowanie wyrobów ogniotrwałych metodą wibracyjną – obsługa wibratorów typu młotkowego – 35 lat.

◆ Prace rybaków morskich – 25 lat.

◆ Prace pod ziemią przy urobku węgla lub rudy w przodkach ścianowych – 20 lat.

◆ Obróbka wykańczająca odlewy: usuwanie elementów wkładu wlewowego oraz ściganie, szlifowanie nierówności powierzchni odlewów – 30 lat.

◆ Prace przy załadunku wsadu do komór – 35 lat.

◆ Ręczny załadunek i rozładunek wyrobów ceramicznych na wózki – 30 lat.

◆ Prace na morskich platformach wiertniczych związane z poszukiwaniem i eksploatacją – 20 lat.

◆ Prace związane z malowaniem, nitowaniem i montowaniem w pomieszczeniach o małej kubaturze (zbiorniki i podwodne dna) – 25 lat.

◆ Prace garbarskie – 35 lat.

◆ Ratownictwo górnicze pod ziemią – 15 lat.

◆ Ręczne zalewanie form odlewniczych, transportowanie naczyń odlewniczych z płynnym rozgrzanym materiałem – 30 lat.

◆ Prace związane z wypychaniem koksu – 30 lat.

◆ Prace przy ręcznym załadunku i wyładunku pieców komorowych – 30 lat.

◆ Prace nurka i kesoniarza – 20 lat.

◆ Spawanie łukowe i cięcie termiczne w ekstremalnie ograniczonej przestrzeni (podwodne dna statków, zbiorniki) – 25 lat.

stwo publiczne. Praca o szczególnym charakterze obejmuje swoim zakresem także prace polegające na bezpośrednim ratowaniu życia w warunkach zagrożenia własnego życia i zdrowia.

W definicji zwrócono szczególną uwagę na bezpieczeństwo publiczne, czyli bezpieczeństwo osób trzecich, a nie na bezpieczeństwo osób wykonujących pracę (ta kwestia w dużej mierze uregulowana jest bowiem przez ustawę o świadczeniach z ubezpieczenia społecznego w razie wypadku przy pracy lub choroby zawodowej). Każda praca wymaga odpowiednich predyspozycji psychofizycznych, a naturalny proces starzenia się organizmu ludzkiego powoduje obniżenie tej sprawności. Komisja wyróżniła jednak jedynie te prace, w których obniżenie sprawności psychofizycznej uniemożliwia wykonywanie pracy w sposób zapewniający bezpieczeństwo publiczne.

W projekcie wykazu prac o szczególnym charakterze uzasadniających ograniczenie czasu ich wykonywania zamieszczono 18 rodzajów takich prac:

1. pilotów statków powietrznych,
2. nawigatorów na statkach i promach morskich oraz pilotów morskich,
3. kontrolerów ruchu lotniczego,
4. maszynistów pojazdów trakcyjnych w transporcie publicznym,
5. pracowników zatrudnionych przy ustalaniu drogi przebiegu pociągu (nastawniczowie i dyżurni ruchu),
6. kierowców pojazdów uprzywilejowanych,
7. kierowców autobusów, trolejbusów oraz motorniczek tramwajów w transporcie publicznym,
8. kierowców samochodów przewożących materiały niebezpieczne (wybuchowe, łatwo palne, toksyczne),
9. maszynistów wyciągowych w kopalniach głębinowych,
10. operatorów żurawi wieżowych, do których obsługi wymagane są uprawnienia kategorii IŻ, a także innych dźwignic w portach i stoczniach, do których obsługi wymagane są równorzędnie wysokie kategorie uprawnień,
11. operatorów reaktorów jądrowych,
12. operatorów przy obsłudze i nadzorze bloków energetycznych wytwarzających energię elektryczną i ciepłą,

REKOMPENSATY I LIMITY

Ubezpieczeni zatrudnieni na stanowiskach, które obecnie uprawniają do wcześniejszej emerytury z tytułu pracy w szczególnych warunkach, ale nie zostaną uznane za prace w szczególnych warunkach lub o szczególnym charakterze uprawniające do emerytur pomostowych, otrzymają rekompensatę finansową za utratę możliwości nabycia wcześniejszych uprawnień emerytalnych. Ta rekompensata ma być doliczona do kapitału początkowego.

Osoby, które po wejściu w życie ustawy o świadczeniach branżowych (emeryturach pomostowych) podejmą pracę w zdefiniowanych na nowo warunkach szczególnych, nie będą miały prawa do tych świadczeń. To właśnie dla tych pracowników komisja ekspertów, ustalając wykaz prac w szczególnych warunkach, obliczyła także okres, przez jaki prace te mogą być wykonywane bez znaczącego uszczerbku dla zdrowia pracowników (okres ten nie ma znaczenia dla pracowników uprawnionych do emerytur pomostowych). Osoby podejmujące pracę będą wiedziały, że po przepracowaniu wymienionej liczby lat, dopuszczalnej dla danego rodzaju zatrudnienia, nie będą mogli kontynuować tego zatrudnienia. Założenia do projektu ustawy o świadczeniach branżowych, dotychczas nazywanych emeryturami pomostowymi, zostały przedstawione pracodawcom i związkowi zawodowemu do konsultacji. Organizacje związkowe zakwestionowały zarówno zawężenie zakresu uprawnień do wcześniejszego zakończenia pracy zawodowej, jak i sposób opłacania emerytur pomostowych (z dodatkowej składki opłacanej przez pracodawcę). Zgłoszono w związku z tym projekt przedłużenia o kilka lat uprawnień do wcześniejszych emerytur ustalanych według dotychczasowych zasad, czyli obejmujących wiele różnych grup pracowników, korzystających z dodatkowych przywilejów opłacanych przez ogół ubezpieczonych. Zgłoszono też propozycję większego udziału państwa w finansowaniu emerytur pomostowych. Do 2006 roku zostało trochę czasu i zobaczmy, jak ta sprawa zostanie rozwiązana. Jeśli będą jakieś decyzje, poinformujemy o tym na łamach „Głosu”.

SŁAWOMIR PIETRZYK

DOŻYNKI, CZYLI POWRÓT DO TRADYCJI

Od uroczystości Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, czyli od Matki Bożej Zielnej, rozpoczyna się czas dożynek. Jak Polska długa i szeroka w drugiej połowie sierpnia i na początku września do kościołów maszerują strojne pochody z chlebem i wieńcami, a po południu rozpoczynają się festyny i zabawy.

Od kilku lat do staropolskiej tradycji dożynek nawiązuje Stowarzyszenie Mieszkańców Osiedli Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogiłskiej, urządzając co roku Dożynki Mogiłskie. Tak będzie i w tym roku, w niedzielę 24 sierpnia. A jak świętowano dawniej?

W 1938 ROKU W PLESZOWIE

Warto sięgnąć po archiwalną prasę z okresu międzywojennego – gdy o Nowej Hucie nikomu się jeszcze nie śniło – by dowiedzieć się, jak wówczas świętowano na terenach, na których dziś stoi wielki kombinat, a poniżej rozciąga się nowe miasto. W 1938 roku było na co popatrzeć. 21 sierpnia odbyły się okazałe okręgowe dożynki Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży Męskiej i Żeńskiej. O godz. 9 rano na łące pleszowskiego probostwa zgromadziły się prawie wszystkie oddziały męskie i żeńskie okręgu mogiłskiego, skąd wyruszył pochód do parafialnego kościoła. W czasie uroczystej sumy, którą odprawił mogiłski przeor o. Robert Kuhar, poświęcono wieńiec dożynekowy całego okręgu. Po południu zaś przez całą wieś przemaszerował dożynekowy korowód długości przeszło pół kilometra.

BARWNE SPÓDNICE I CZAPKI Z PAWIM PIÓREM

Dożynekowe widowisko opisane zostało szczegółowo 11 września 1938 r. w diecezjalnym tygodniku „Dzwon Niedzielny”: „Krakowskie stroje tak druchen jak i druhów jeszcze raz dowiodły, że nie ma ponad krakowski piękniejszego stroju ludowego. Połyskiwały w słońcu barwne spodnice dziewcząt i bogato przystrojone gorsety, kaftany i pasiaste spodnie, a czapki z pawimi piórami lśniły w słońcu.

Korowód otwierała orkiestra oddziału Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży Męskiej z Ruszczy, za nią maszerowały poczty sztandarowe oddziałów Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży Męskiej i Żeńskiej w liczbie ośmiu, następnie szła grupa gospodyń i gospodarzy w krakowskich strojach, poprzedzona muzyką wiejską, za tymi postępowała grupa siewna (korowód przedstawiał bowiem kolejność prac rolnika), zaprzęg parokonną z pługiem i

bronami, a za nim kilkunastu siewców z białymi płachtami przez ramie. Dalej szła grupa żniwna, a więc dziewczęta z sierpami, kosiarze z kosami i druhowie z grabiami. Następnie postępowała grupa wieńcowa, na czele tejże duży, piękny wieńiec okręgowy, niesiony przez delegację z poszczególnych oddziałów, a dalej wieńce z poszczególnych wsi w liczbie dziesięciu, niesionych przez druhny i druhów w krakowskich strojach. Za tymi szły w końcu gospodynie i druhny z kołaczami przystrojonymi w kwiaty. Korowód zamykały oddziały żeńskie i męskie w strojach krakowskich i mundurkach organizacyjnych”.

PRZYŚPIEWKI I PIRAMIDY

Korowód rozwiązał się na dziedzińcu szkoły w Pleszowie, gdzie miały rozpocząć się – jak byśmy to dzisiaj powiedzieli – występy artystyczne. Honorowe miejsca zajęli starosta dr Wnęk z małżonką oraz dziekan dekanatu mogiłskiego i prepozyt w Ruszczy, ks. Leon Katana. Dostojnych gości powitał prezes okręgu mogiłskiego KSM dr Jan Kotyza, zapraszając do obejrzenia pokazów poszczególnych oddziałów. A było na co popatrzeć. „Bieńczyce pokazały obrzęd żniwiarski i wicie wieńca oraz odtńczyły pięknie krakowiaka i trojaka. Mogiła wykonała piękne aktualne przyśpiewki

oraz mazura. Oddział męski z Mogiły wykonał udatnie piramidy. Wronin z werwą odtńczył krakowiaka i wykonał przyśpiewki. Pleszów pokazał trzy piękne i humorystyczne inscenizacje. Czyżyny pokazały inscenizację sielanki Szymonowicza »Żeńcy«.

Tak bawiono się na dożynkach w okręgu mogiłskim na rok przed rozpoczęciem II wojny światowej. Po wojnie, w PRL-u, dożynki dość szybko przestały być świętem organizowanym z potrzeby serca przez samych rolników. Zawłaszczane przez władze komunistyczne, stały się jedną z wielu oficjalnych uroczystości partyjno-państwowych. Nawet współpracujące z PZPR chłopie Zjednoczone Stronnictwo Ludowe w centralnych uroczystościach dożynekowych usuwane było w cień. Pierwsze skrzypce grali wówczas: I sekretarz PZPR, premier i przewodniczący Rady Państwa. Tak było jeszcze w 1980 roku na ogólnopolskich dożynkach w Piotrkowie Trybunalskim, gdy na płycie tamtejszego stadionu w towarzystwie starostów dożynek stanęli: Edward Gierek, Piotr Jaroszewicz i Henryk Jabłoński. Gierkę mówił wówczas: „dziękuję za ten dorodny bochen chleba. Dzielić go będziemy jak zawsze, sprawiedliwie”. Gdy w Piotrkowie trwały dożynki, w Polsce narastała fala strajków, która miała przynieść „Solidarność”, a pod koniec lat osiemdziesiątych upadek komunizmu.

(f)

DOŻYNKI MOGIŁSKIE 2003

- ♦ godz. 11.00 – Msza św. w bazylice mogiłskiej
 - ♦ godz. 12.30 – Hejnał Mariacki w wykonaniu Krakusów
 - ♦ godz. 12.50–14.00 – Przejazd przedstawicieli Urzędu Miasta Krakowa, Rady Miasta i Dzielnicy XVIII, dziennikarzy prasy, radia i telewizji dorożkami przez ul. Bulwarową, al. Solidarności, al. Jana Pawła II, plac Centralny i z powrotem na Błonia Mogiłskie
 - ♦ godz. 14.30 – Powitanie zaproszonych gości i otwarcie części oficjalnej dożynek na Błoniach
 - ♦ godz. 15.30 – Występ dzieci z zespołu Krakusy
 - ♦ godz. 16.50 – Gry i zabawy
 - ♦ godz. 18.00 – Wspólna zabawa uczestników dożynek
- W trakcie dożynek odbędą się pokazy Ochotniczej Straży Pożarnej z Kościelnik.

Dożynki organizują Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogiłskiej oraz Kółko Rolnicze w Mogile.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Kręzolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyńska. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00 do 17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

LISTY DO REDAKCJI

JESZCZE W SPRAWIE OŚRODKA OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZEGO W OS. SZKOLNYM

Powołując się na przepisy prawa prasowego, zawarte w art. 6 ust. 2 z dnia 26 stycznia 1984 r., Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej uprzejmie prosi o zamieszczenie przekazanej w załączeniu odpowiedzi na list Pana Andrzeja Sękowskiego, występującego w imieniu mieszkańców os. Szkolnego, który ukazał się na łamach „Głosu” nr 30, w dniu 25 VII 2003 r.

Szanowny Pan Andrzej Sękowski

Z niejakim zdumieniem przeczytałem Pana list, adresowany do Prezydenta Miasta Krakowa, Pana Profesora Jacka Majchrowskiego, opublikowany na gościnnych jak zwykle dla Pana łamach „Głosu”. Najwyraźniej oparł Pan treść swojego listu na dwóch założeniach:

1. Prezydent Miasta Krakowa Pan Profesor Jacek Majchrowski nie uczestniczył w spotkaniu mieszkańców osiedla z przedstawicielami Magistratu, a zatem nie zna przebiegu spotkania i jego wniosków końcowych;

2. Im częściej powtarza się słowa, tym bardziej zapadają w pamięć i stają się faktem, nie mając żadnego związku z rzeczywistością.

A teraz, kolejno odnosząc się do treści Pana wystąpienia:

Prawdą jest, że na spotkaniu, które „miał Pan zaszczyt prowadzić”, mieszkańcy podnosili problem szczególny na os. Szkolnym nasyconia placówkami oświatowymi i związanej z tym dużej liczby uczniów i słuchaczy szkół różnego typu. Tyle tylko że owa ucząca się młodzież postrzegana była i jest, o czym głośno mówiono, jako zagrożenie dla stałych mieszkańców osiedla, a nie potencjalne ofiary „młodocianych przestępców” z Zespołu Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych nr 1, o czym Pan pisze w końcowej części listu.

Prawdą jest, że dotychczasowa praca dyrektora i personelu ZPOW I została wysoko i otwarcie oceniona przez Zastępcę Prezydenta Miasta Krakowa, Panią Stanisławę Urbaniak. Również mieszkańcy uczestniczący w spotkaniu nie mieli zastrzeżeń do funkcjonowania placówki w aktualnej postaci i nie wskazywali na zagrożenie ze strony wychowywanych w niej obecnie młodych ludzi. Skąd zatem wziął Pan informację, że „obserwacje mieszkańców osiedla” potwierdzają „praktykę umieszczania młodocianych przestępców”?

W liście wielokrotnie pojawia się pojęcie „młodociani przestępcy”, odnoszące się do wychowanków domu dziecka lub do minionego planu utworzenia placówki resocjalizacyjnej. Otóż staję przed dylematem, czy możliwe jest, że tak znamienity psycholog „rozumie problematykę patologii społecznej” w stopniu większym niż „choć trochę” czy też, zakładając jego fachowość, w innym, sobie jedynie wiadomym celu, posługuje się tymi pojęciami w takim właśnie kontekście.

Prawdą jest także, że do placówek resocjalizacyjnych, organizowanych według obecnego stanu prawnego w systemie pomocy społecznej, kierowani są nieletni zagrożeni demoralizacją, np. nie realizujący obowiązku szkolnego (wagarujący), kilka-

krotnie powtarzający klasę, uciekający z domów rodzinnych, przebywający w towarzystwie zdemoralizowanych. Obecnie Kraków dysponuje jedną taką placówką, przeznaczoną dla dziewcząt. Natomiast „młodociani przestępcy” umieszczani są w zakładach poprawczych, prowadzonych przez ministerstwo sprawiedliwości.

Kolejna kwestia warta odniesienia to zarzut z jednej strony „arogancji władzy”, a z drugiej wybór łatwych i wygodnych rozwiązań, realizowanych przez MOPS. Otóż łatwym i wygodnym rozwiązaniem jest przyjęcie stanowiska, że skoro Kraków przez kilkadziesiąt lat nie utworzył odpowiedniej placówki resocjalizacyjnej dla chłopców, to problem kilkudziesięciu chłopców, wymagających intensywnej pracy pedagogicznej i psychologicznej nie będzie rozwiązany, ponieważ próby zorganizowania odpowiednich form pomocy są kontrowersyjne i powodują protesty. Arogancją władzy nazwałabym w tym przypadku sytuację, gdyby organ (MOPS) powołał uchwałą Rady Miasta, z nadanymi ustawą i uchwałą zadaniami, do których należy realizowanie postanowień Sądu, nie realizował ich. Postanowienia Sądu, często w związku z brakiem placówki resocjalizacyjnej dla chłopców, wskazują na obowiązek umieszczenia nieletniego w placówce socjalizacyjnej (dawną nazwa: dom dziecka), interwencyjnej (pogotowie opiekuńcze) itp. – także jeśli jest on zagrożony demoralizacją. Domy dziecka od dawna już zajmują się dziećmi, wobec których zawiedli rodzice, rodzina, nauczyciele, generalnie – dorośli, pozbawiając je szans na prawidłowy, akceptowany społecznie rozwój i funkcjonowanie społeczne, a nie sierotami biologicznymi.

I sprawa ostatnia, ale najważniejsza: otóż Zastępca Prezydenta Miasta, Pani Stanisława Urbaniak, na tym spotkaniu oświadczyła, że Pan Prezydent rozumie niepokoje mieszkańców i wbrew ich woli do przekształcenia ZPOW I w placówkę resocjalizacyjną nie dojdzie. Ponieważ MOPS nie dysponuje nieruchomością, wystąpiliśmy do Wydziału Skarbu, Wydziału Edukacji i Zarządu Budynków Komunalnych, z prośbą o pomoc w znalezieniu odpowiedniego lokalu (budynku) na zorganizowanie niezbędnej Miastu placówki resocjalizacyjnej.

Pozwalam sobie wyrazić przekonanie, że został Pan o tym poinformowany na swoim osobistym spotkaniu z Zastępcą Prezydenta Miasta. Jeśli tak, to jakie cele chciał Pan osiągnąć, pisząc i publikując list, w którym tyle przeinaczę i manipulacji?

Mgr Józefa Grodecka
dyrektor MOPS

ZACZEŁO SIĘ

OD TAJEMNICZEGO ANONIMU...

A wszystko zaczęło się od anonimu z osiedla Centrum A, który został dostarczony na VIII Komisariat Policji Kraków-Nowa Huta 4 sierpnia bieżącego roku, przez mieszkańców osiedla. Niedługo po tym zdarzeniu we wszystkich domach osiedla policja wywiesiła zawiadomienia dotyczące spotkania z dzielnicowym w tutejszym komisariacie. Na spotkanie przybył również komendant, który udzielał informacji prawnej, jak postępować, gdy łamane jest prawo i zakłócany porządek publiczny. Spotkanie odbyło się 13 sierpnia. Przybyły osoby z różnych zakątków osiedla, m.in. z takich bloków jak 1, 2, 3, 5, 6, 13. Zebranie mieszkańców z policją dotyczyło przede wszystkim ogólnego zagrożenia na terenie osiedla.

Otóż najgorzej sytuacja przedstawia się przy samym placu Centralnym w bloku numer 1, gdzie dochodzi do częstych aktów agresji i wandalizmu w stosunku do mieszkańców i mienia publicznego. Młodzi wandale w wieku 20-22 lata terroryzują mieszkańców zwłaszcza klatki położonej w środku bloku będącej przejściówką pomiędzy osiedlem a placem Centralnym.

Ostatnio wandale, którzy niejednokrotnie skazywani byli za rozboje i kradzieże, trwale uszkodzili windę.

Podobna sytuacja dotyczyła bloku nr 1 na osiedlu Centrum C, ale tam

się zmieniło, gdy inicjatywę przejęli mieszkańcy. Wymienili stare, słabo zabezpieczone drzwi do piwnic i strychów na bardzo mocne i trwałe oraz zablokowali przejściówkę i zamontowali dodatkowe oświetlenie na terenie bloku. Ponadto przy każdym problemie z tak zwanymi „menelami” przebywającymi na terenie bloku mieszkańcy wzywają policję, która przejmując osobnika. Jak powiedział komendant VIII Komisariatu Policji Kraków-Nowa Huta „menelstwo” w tym rejonie spadło nawet o 90 proc.

Kolejnym problemem nurtującym mieszkańców osiedla Centrum A są samochody prowadzone przez młodocianych kierowców, nie mające tłumików oraz grające głośną basową muzykę, która z kolei powoduje hałas i drganie szyb w pobliskich mieszkaniach. Młodzi kierowcy nie liczą się z innymi mieszkańcami i użytkownikami ulic.

Dokuczliwym problemem nowohuckich osiedli, jak wspominali uczestnicy spotkania, jest leniwa, bez żadnego zajęcia młodzież przesiadująca całe dni do późnych godzin nocnych na ławkach i trzepakach. Szczególnie narzekają mieszkańcy bloków wewnątrz osiedla, gdyż młodzi niszczą i dewastują mienie publiczne, często używają wulgarnych wyrażań i spożywają alkohol.

Uważam, że przykre jest to, iż

dzielnica nie za bardzo przykładą się do rozwoju terenów wewnątrz osiedli na potrzeby dzieci i młodzieży. Gdzieś tam wystarczyłoby choćby sprzęt do gry w koszykówkę lub stolik do gry w szachy. Na spotkaniu policja wraz z mieszkańcami wpadła na kilka pomysłów mających na celu choć w małym stopniu uprzykrzyć życie wandalom i dokuczliwym lokatorom.

Wszyscy zebrani byli zadowoleni z tego typu akcji jak spotkania z mieszkańcami, tylko czy musiał to zainicjować tajemniczy anonim od mieszkańców, którego policja nie mogła w całości ujawnić ze względu na poufność zawartych w nim danych i informacji.

Policja zapowiedziała, że na tym nie poprzestanie i w przyszłości będą organizowane podobne akcje. Mnie osobiście podoba się ten pomysł i cieszy mnie to, iż policja nie lekceważy anonimów i umie sprostać powierzonym sobie zadaniom i obowiązkom.

Autorem tekstu jest Robert Trella młody mieszkaniec os. Centrum A, który chce założyć Stowarzyszenie Praworządności i Bezpieczeństwa Publicznego. W tej sprawie można się z nim kontaktować pod nr tel. 642-01-54 lub tel. komórkowy 0504-040-838.

NA PÓŁMETKU NAJLEPSZE OŚWIECENIA

Po pierwszej rundzie rozgrywek IV ligi (I grupa) Krakowskiego Towarzystwa Piłki Nożnej Pięcioosobowej najlepsza okazała się drużyna **TKKF OŚWIECENIA**. Skład zespołu (w nawiasach liczba zdoby-

tych goli): Kamil Czarnecki, Maciej Grodowski, Dariusz Cieślak, Adam Kowalski (1), Mariusz Kubala (2), Łukasz Izbiński (3), Artur Turczyk (4), Michał Cieśla (7), Łukasz Kubala (10), Michał Marek (11), Konrad Maciejowski (15) i lider klasyfikacji snajperów Łukasz Wołczyk (24). Drużyna OŚWIECENIA prowadzona przez byłego zawodnika KS Hutnik Wiesława Maciejowskiego zremisowała zaledwie jeden mecz, wszystkie pozostałe pewnie wygrywając. OŚWIECENIA jest zdecydowanym faworytem w dalszych rozgrywkach i głównym pretendentem do awansu do III ligi.



W górnym rzędzie od lewej: Łukasz Kubala, Michał Cieśla, Kamil Czarnecki, Łukasz Wołczyk, Adam Kowalski.

W dolnym rzędzie od lewej: Dariusz Cieślak, Konrad Maciejowski, Michał Marek, Łukasz Izbiński.

1. Oświecenia	11	31	79-16
2. Sib I	11	25	51-22
3. Panorama	11	24	53-35
4. Tennis	11	21	45-31
5. Salos	11	19	33-35
6. Telenetcom	11	15	43-44
7. Kraksport	11	12	36-38
8. Naftocteam	11	12	31-33
9. Aleksandria	11	12	37-46
10. Penetrator	11	12	32-49
11. Top Goal	11	10	35-59
12. KZG	11	1	20-66

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (38)

HISTORIA NOWEJ HUTY (dokończenie)

W 1951 roku Nowa Huta otrzymała status dzielnicy Krakowa. 8 września 1952 roku z okazji Ogólnopolskich Dożynek w Krakowie budowę Nowej Huty odwiedził prezydent Bolesław Bierut.

W latach 1949-56 powstał zasadniczy zespół urbanistyczny. Projekty budynków reprezentacyjnych zatwierdził Weinfeld, pracownik Komitetu Urbanistyki i Architektury. Potem powstawały inne osiedla, a ponadto przychodnie lekarskie, szpitale, sklepy, kina, restauracje, kawiarnie, boiska sportowe. 1 września 1953 roku zaczęło działalność pierwsze Liceum Ogólnokształcące przy os. C-2 (XI LO). 1 maja 1954 roku został uruchomiony Szpital im. Stefana Żeromskiego. W tym roku w Nowej Hucie pracowało już 30 tysięcy osób.

1 czerwca 1955 roku oddano do użytku Zakładowy Dom Kultury HiL. 22 lipca 1955 roku został uruchomiony stadion KS „Hutnik” na Suchych Stawach, 22 lipca 1962 roku hala sportowa KS „Wanda”. W latach 1962-73 powstawały nowe osiedla w Nowej Hucie i rosła liczba mieszkańców. W 1973 roku przyłączono do Nowej Huty miejscowości: Kościelniki, Łuczanie, Przylasek Rusiecki, Przylasek Wyciąski, Wolice, Wyciąże, a w 1976 roku Kantorowice i Węgrzynowice. W sumie dzielnica Nowa Huta do 1992 roku liczyła 76,5 kilometrów kwadratowych, a zamieszkiwało ją 250 tysięcy osób.

HOJNACKA OLGA

Pedagog (1912-1932) w latach 1932-70 nauczycielka i dyrektor Szkoły Podstawowej w Wyciążu, w latach 1939-45 organizatorka tajnego nauczania, a po II wojnie światowej budowy nowej szkoły. Zmarła w Wyciążu, pochowana na cmentarzu w Ruszcu.

HOLDING

Dobrowolne zrzeszenie przedsiębiorstw połączonych ekonomicznie. W 1990 zaczął powstawać holding firm związanych z HTS, dawnych zakładów huty, które przekształcały się w spółki akcyjne z udziałem HTS. Pierwszą tego typu firmą był COMPLEX w którym wyjątkowo HTS nie ma udziałów, ale mimo to należy on do holdingu.

HOLENDRY

W XVIII Dzielnicy Nowa Huta, przysiółek os. Branice, założony w XVI wieku.

HOŁDU PRUSKIEGO

Ulica w XV Dzielnicy Mistrzejowice w os. Złotego Wieku, nazwana na cześć wydarzenia w 1525 roku w Krakowie, kiedy Albrecht Hohenzollern, ostatni wielki mistrz krzyżacki po przyjęciu luteranizmu, zeświecczeniu państwa krzyżackiego i zadeklarowaniu się jako lennik Polski, złożył hołd lenny na Rynku w Krakowie królowi polskiemu Zygmuntowi Staremu.

HORBACZEWSKI WIKTOR

Projektant, więzień obozów koncentracyjnych w Oświęcimiu i Buchenwaldzie, w 1949 roku absolwent Wydziału Metalurgicznego Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, główny inżynier Przygotowania Inwestycji HiL, zastępca dyrektora Biura Studiów i Projektów Hutnictwa BIPROSTAL, generalny projektant HiL. Odnznaczony Sztandarem Pracy I klasy. Zmarł w Krakowie w 1973 r.

HOSPICIUM ŚW. ŁAZARZA

Towarzystwo Przyjaciół Chorych, pierwsze w kraju, powstałe w 1981 roku w Nowej Hucie z inicjatywy członków zespołu synodalnego przy kościele Arka Pana i pracowników Instytutu Onkologii w Krakowie. Przy TPCh działa Ośrodek Wolontariatu

skupiający około stu wolontariuszy. Prezesami zarządu byli J. Kujawska-Tenner, Jan Deszcz, a od 1994 roku jest nim dr Jolanta Stokłosa. W 1997 roku Hospicjum zbudowało ze środków członków i przyjaciół TPCh i przy pomocy Gminy Krakowskiej Zakonu Rycerzy św. Łazarza z Jerozolimy z siedzibą w Wiedniu, Towarzystwo Przyjaciół Hospicjum z USA, Fundacji Kocha z USA, Fundacji Renovabis z Niemiec ośrodek przy ul. Fatimskiej 17. W 2000 roku został tam utworzony oddział opieki dziennej, gdzie przebywa 24-30 osób z chorobami nowotworowymi i przewlekłymi schorzeniami ortopedycznymi, neurologicznymi, reumatologicznymi i pneumatologicznymi, a opiekują się nimi czterech lekarzy i 22 pielęgniarki. Natomiast poradnia opieki hospicyjnej obejmuje pomocą miesięcznie stu chorych leżących w domach.

HOTELE ROBOTNICZE

Pierwszy hotel robotniczy w Nowej Hucie powstał w marcu 1950 roku w nieużywanych halach produkcyjno-magazynowych Krakowskich Zakładów Tytoniowych w Czyżynach. Mieścił on 7 tysięcy osób. W salach po 100, potem 50, następnie 25, a w końcu 16-osobowych. Na każdym piętrze znajdowały się trzy sale łazienkowe, a stołówka wydawała cztery tysiące posiłków dziennie. W hotelu czynnych było 9 sklepów. W tym dwa galanterijne, jeden z artykułami tekstylnymi, jeden z artykułami konfekcyjnymi, cztery z artykułami spożywczymi, jeden z artykułami gospodarstwa domowego, zakład krawiecki, szewski, fryzjerski, naprawy rowerów. Hotel obsługiwało 35 hotelowych i 70 sprzątaczek. Znajdował się też liczący pięć sal szpital, obsługiwany przez dwóch lekarzy, trzech sanitariuszy i dwie salowe. Kierownikiem hotelu był M. Kosik. W hotelu kwatrowali robotnicy budowlani i junacy z brygad Służby Polsce. Hotel istniał do 1956 roku.

1 stycznia 1956 roku powstał Oddział Kwater Zbiorowych przy osiedlu Młodości bl. 1. Administrował on Domem Młodego Hutnika przy ul. Bulwarowej, składającym się z bloków nr 2-10 przy os. Młodości. Wkrótce potem powstało Przedsiębiorstwo „Hotel Pracowniczy” w Nowej Hucie, składające się z 42 budynków, w których zameldowanych było 6680 mieszkańców. Powstały też hotele rodzinne: najpierw 11 budynków hotelowych przy os. Na Skarpie. Potem przeznaczono 24 bloki na mieszkania rodzinne.

W 1966 roku przy os. Młodości zostały uruchomione Izba Chorych, składająca się z 20 łóżek i Sanatorium Przeciwgruźlicze liczące 30 łóżek. W 1981 roku utworzony został Oddział Hoteli Hutniczych HiL składający się z 28 hoteli (23 budynki), gdzie zamieszkiwało 5100 osób.

Od początku lat 90 HTS zaczęła pozbywać się hoteli robotniczych, przetwarzając je na normalne mieszkania, m.in. w 1994 roku na os. Szkolnym w trzypiętrowym bloku, gdzie powstało 49 mieszkań.

Obecnie baza hotelowa HTS składa się z budynków przy os. Stalowym 16 (dawniej Dom Młodego Robotnika), gdzie mieszczą się trzy hotele: nr 38, nr 39, nr 40 oraz hotel nr 41 w os. Ogrodowym 15. Administruje nimi HUT-PUS.

Podobnie jak HTS również inne przedsiębiorstwa w Nowej Hucie likwidowały hotele robotnicze, m.in. PREFABET, posiadający dwa hotele na 200 osób przy ul. Kamionka oddał je w 1994 roku do adaptacji, w wyniku czego powstało 40 mieszkań.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

KOMANDOR DĄBROWSKI BYŁ PRACOWNIKIEM „TRANSBUDU”

Przy głównej bramie nowohuckiego „Transbudu” znajduje się skromny pomnik poświęcony komandorowi porucznikowi Franciszkowi Dąbrowskiemu, zastępcy dowódcy komendanta słynnej placówki Westerplatte, która przez pierwsze siedem dni września 1939 roku stawiała Niemcom skuteczny opór. Ten narodowy epos zna każdy Polak. Bohaterska załoga Westerplatte wpisała się złotymi czcionkami na trwałe w historię Polski. Nieznane są natomiast indywidualne losy tych, którzy bronili tego skrawka Polski nad Bałtykiem. Wielu z przechodzących obok pomnika zastanawia się, jak to się stało, że ten wielki bohater narodowy był przez parę lat pracownikiem tego zakładu. A historia jest warta przypomnienia. Zaczniemy jednak od końca.

Piątego kwietnia 1962 roku ulicami Krakowa wyruszył kondukt żałobny w stronę Cmentarza Rakowickiego. Kraków uroczystie żegnał komandora Franciszka Dąbrowskiego, bohaterskiego obrońcę Westerplatte. Trumnę wieziono na odkrytym wozie, były wieńce, były delegacje, przemówienia i miejsce w Alei Zasłużonych. Żegnano bowiem człowieka, który kierował obroną Westerplatte przez pierwsze siedem dni, jako zastępcę komendanta do spraw bojowych. Przez pierwsze siedem dni września 1939 roku, aż do chwili, kiedy już hitlerowcy ostrzelali Warszawę. Codzienne komunikaty radiowe donosiły, że oto Westerplatte dalej się trzyma, dalej walczy, dalej się broni. Komunikaty te podtrzymywały wówczas całą Polskę na duchu.

O Westerplatte jeszcze za okupacji, na emigracji, Melchior Wańkowicz napisał książkę. W pierwszych latach powojennych dzieci recytowały wiersz Gałczyńskiego: „Kiedy się wypełniły dni i przyszło zginąć latem, prosto do nieba czwórkami szli żołnierze z Westerplatte”. Wydawać by się mogło, że tacy ludzie jak komandor Dąbrowski znajdują w powojennej Polsce szacunek i uznanie. Niestety stało się inaczej.

Zanim komandor Franciszek Dąbrowski zmarł, przez dwanaście lat mieszkał w Krakowie. Pierwsze siedem lat, od 1950 do 1956, nie było dla niego zbyt łaskawe, była to droga przez mękę. Zamieszkał w pomieszczeniu bez podstawowych urządzeń sanitarnych. A przecież Dąbrowski miał zaawansowaną gruźlicę, której nabawił się w oflagu. Kiedy interweniował w tej sprawie w jednym z urzędów, powiedziano mu że powinien się cieszyć, iż chodzi swobodnie na wolności. Ale znowu musimy cofnąć się w przeszłość!

Po powrocie z oflagu komandor Dąbrowski pracował w dowództwie Marynarki Wojennej w Uście. Ale w 1948 roku znalazł się wraz z innymi przedwojennymi oficerami na liście „niepewnych politycznie”. Jego najbliżsi koledzy byli demobilizo-

wani lub trafiali do więzień. Dąbrowski wiedział, że i na niego przyjdzie kolej, ale nie chciał jednak prosić o zwolnienie z wojska. Przecież chyba wykazał swoje przywiązanie do Polski. Czekał. W ostatnim dniu przed aresztowaniem darzący go wielką sympatią komandor Urbanowicz wręczył mu skierowanie do sanatorium. Ten wyjazd uchronił Dąbrowskiego od aresztowania, ale nie przed zwolnieniem ze służby wojskowej. W 1950 roku Dąbrowski zostaje zwolniony z wojska, w tym czasie odnawia się ciężka choroba płuc nabyta jeszcze w oflagu. Dąbrowski wraz z rodziną przenosi się do Krakowa. Tu w królewskim mieście Dąbrowski znalazł się bez środków do życia. Nie otrzymał renty ani żadnej rekompensaty, pomimo że posiadał Krzyż Virtuti Militari V klasy, stopień komandora. Najbardziej bolał go fakt, że nie mógł wziąć na kolana swojej córki, aby nie zarazić jej swoją chorobą. Dziecko jednak nie uniknęło tego. Kiedy potem wypadło mi pracować z Elżbietą Dąbrowską, opowiadała mi, że często tak bywało, iż ojciec wracał z sanatorium, a ona tam wyjeżdżała.

Na jakąkolwiek posadę w Krakowie Dąbrowski nie mógł liczyć, był bowiem spalony. Najpierw szły kapcie dla spółdzielni pracy, potem był kasjerem w MPiK-u. Zarzucono mu jednak, że za mało zna język węgierski. Wtedy udało się mu otrzymać posadę sprzedawcy gazet w betonowym okrągliku na Podwalu. Wówczas to nauczycielka języka polskiego z gimnazjum Joteyki mawiała do uczniów na lekcjach: „bohaterom stawia się pomniki, a wy możecie z takim bohaterem porozmawiać w kiosku z gazetami”. Tam bowiem Dąbrowski sprzedawał gazety...

Kiedy nadszedł 1956 rok, Dąbrowski otrzymał wprawdzie rentę dla zasłużonych, ale nie przywrócono go do wojska. Oryginalnego munduru także nie miał, bo w trudnych chwilach przerobił go na ubranie do codziennego użytku. Nie mając nadziei na powrót do wojska, Dąbrow-



ski skorzystał z pomocy swojego przyjaciela dyrektora Morawskiego, który zaproponował mu pracę w kierowanym przez siebie przedsiębiorstwie transportowo-spedycyjnym w Nowej Hucie. Tu też pozostał Dąbrowski do końca swoich dni.

Był chyba rok 1982, czyli 20 lat po śmierci komandora Dąbrowskiego. Pracownicy „Transbudu” przypomnieli sobie o swoim koledze z pracy. Wiedzieli przecież, jak wielkie zasługi położył w obronie Ojczyzny we wrześniu 1939 roku. Ufundowali mu skromny pomnik przed bramą swojego zakładu, który do dnia dzisiejszego utrzymywany jest w należytym porządku. Chwała im za to. Czas jednak stałe posuwać się do przodu, życie przynosi coraz nowsze doświadczenia, usuwając w cień przeszłe historie. Przypomnijmy choćby pokrótce biografię tego wybitnego patrioty i bohatera – komandora Franciszka Dąbrowskiego, ażeby młode pokolenia, które podejmują pracę w tym przedsiębiorstwie, zdawały sobie sprawę, czyją pamięć postanowiono uczcić tym pomnikiem.

Komandor porucznik Franciszek Dąbrowski urodził się 17 kwietnia 1904 roku w Budapeszcie w rodzinie polsko-węgierskiej. Ojciec, zawodowy oficer, pułkownik WP, wcześniej kadet, a potem oficer w armii austriacko-węgierskiej. W maju w 1926 roku w czasie przewrotu majowego opowiedział się za

sejmem i przeniesiony został w stopniu generała w stan spoczynku. Zamieszkał we Lwowie. Tam został internowany w 1939 roku przez Rosjan, zginął w nie wyjaśnionych okolicznościach. Matka, baronówna węgierska, została wywieziona w 1939 roku do Kazachstanu, gdzie zmarła. Franciszek uczęszczał do gimnazjum w Wiedniu, a potem wstąpił do kadetów we Lwowie. Po pierwszej wojnie światowej w 1923 roku ukończył Szkołę Podchorążych Piechoty w Warszawie. W stopniu porucznika skierowany został do 3 Pułku Strzelców Podhalańskich w Bielsku. Potem na całe lata został wykładowcą w szkole podchorążych w Biedrusku jako instruktor-wykładowca. W 1932 przeniesiony został do 29 Pułku Piechoty w Kaliszu, jako specjalista od broni maszynowej. W tym czasie awansuje do stopnia porucznika, a następnie kapitana. Jako wysokiej klasy specjalista w zakresie karabinów maszynowych w 1937 roku skierowany został na zastępcę dowódcy oddziału wartowniczego na Westerplatte. Zmieniająca się załoga co pół roku przechodziła pod kierownictwem Dąbrowskiego intensywne szkolenie. Kiedy obowiązki komendanta na Westerplatte przejął mjr Sucharski, współpraca obydwu oficerów układała się bardzo dobrze. Sucharski zostawił Dąbrowskiemu wolną rękę w przygotowaniu Westerplatte do obrony.

Wybuch drugiej wojny światowej rozpoczętej salwą z pancernika „Schleswig-Holstein” w dniu 1 września 1939 roku zastał załogę Westerplatte w pełni przygotowaną do obrony. Nawała ogniowa z morza, lądu i powietrza, z niewielkimi przerwami, trwała całe siedem dni. Te dni to był wielki egzamin dla kapitana Dąbrowskiego, który oprowadzany, spokojny był mózgiem obrony. Po kapitulacji, kapitan Dąbrowski wraz z pozostałymi oficerami spędził resztę wojny w oflagach Lienzu i Woldenbergu. Zaraz po wyzwoleniu, prosto z oflagu wraca do Gdańska. Wchodzi w skład Samodzielnego Morskiego Batalionu Zapasowego. 1 września 1945 roku rozkazem Naczelnego Dowództwa WP Dąbrowski wraz z 20 westerplatczykami udekorowany zostaje Krzyżem Orderu Virtuti Militari V klasy. W lutym 1946 roku Dąbrowski otrzymuje stopień komandora porucznika i stanowisko dowódcy załóżki kadr marynarki wojennej.

W czasie tych pierwszych lat powojennych Dąbrowski zajmuje się szkoleniem przyszłych marynarzy, a także organizuje swoich byłych podkomendnych rozproszonych po całym kraju. Píše wspomnienia z czasów obrony Westerplatte. Niestety nadchodzi rok 1948, początki ciężkiego okresu stalinowskiego, o czym już napisaliśmy.

MARIAN OLEKSY

PAPAK – OPAKOWANIA

oraz ARTYKUŁY SANITARNE, ŚRODKI CZYSTOŚCI, CHEMIA GOSPODARCZA

Kraków, os. Kolorowe 16A Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59, tel. 644-06-79
Pracujemy w godz. 8.00–17.00, we wszystkie soboty 8.00–12.00

POGRZEBOWE USŁUGI:
◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO
 Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi
„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębalowie)
 Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
„MORFON”
 os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
 Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰
BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI
 Koszt pogrzebu już od 1200 zł
 Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932
Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe
„CORDIA”
 Rok założenia 1992
TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO
 os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22
 czynne od 8.00 do 15.00
 tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383
Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
„IRYS”
NOWA HUTA, OS. NA SKARPIE 35
ZAKŁAD CZYNNY OD 8.00 DO 15.00
USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW
ZUS, KRUS I INNYCH
 Sprzedaż trumien, obsługa zaobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce i nekrologi
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW, DYŻUR CAŁODOBOWY, PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA – ZA DARMO
 ☎ 644-17-42, 0602-63-96-96 całodobowo

PAMIĘĆ O BLISKICH, PRZYJACIOŁACH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczenia informacji o rocznicowych mszach św., odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali.
 By spełnić oczekiwania Czytelników, w sierpniu takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

Panu
LESZKOWI KULCZYKOWI
 wyrazy głębokiego żalu i współczucia z powodu śmierci
ŻONY
 składają
 Zarząd i Pracownicy
 Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
 Kraków, ul. Księży Pijarów 3
 (równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
 ORGANIZUJE: wesela, przyjęcia okolicznościowe, bankiety, obsługę wycieczek
 Zapraszamy od 11.00 do 22.00
 Tel. 413-23-02
DANCINGI: w każdy pt. od 18

**KOREPETYCJE,
MATEMATYKA.**
 Tel. 644-00-14

OKNA PCV
 (012) 644-13-63
Makuszyńskiego 13B

Handel ★ Usługi ★ Produkcja
 oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
 O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
 Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

**ZAOCZNE SZKOŁY
DLA DOROSŁYCH**
 Nabór
 na rok szkolny 2003/2004
 na semestr pierwszy i wyższe
 Prywatne Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych:
 ■ 2-letnie (po szkole zawodowej i gimnazjum)
 ■ 3-letnie (po szkole podstawowej)
 Miejsca zajęć:
 os. Kalinowe 17 (SP 82) – Nowa Huta
 ul. Bujaka 15 (SP 149) – Kurdwanów
 Informacje pod numerem tel.:
 (12) 267-67-58, (12) 654-89-11,
 0502-175-878, 0609-677-461.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
 Mgr Stefana Kwietniowskiego w Krakowie, os. Spółdzielcze 6, prowadzi ZAPISY na rozpoczynający się we wrześniu semestr pierwszy i semestr wyższe następujących szkół:
 1) LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
 a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej,
 b) 3-letnie na podbudowie gimnazjum lub 8-letniej szkoły podstawowej,
 2) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE
 2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej
 3) POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE 1,5 roczne:
 a) technik rachunkowości,
 b) technik informatyk,
 c) technik administracji.
 * Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych.
 * Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu w soboty w godz. 14-20.30 i w niedziele w godz. 8-14.30.
INFORMACJE: (012) 276-50-91, 276-81-82

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik” z siedzibą w Krakowie, os. Na Stoku 32A, ☎ 645-15-01
ogłasza nabór kandydatów
na mieszkania spółdzielcze – własnościowe i hipoteczne
PRAWOMOCNE POZWOLENIE NA BUDOWĘ, ATRAKCYJNE POŁOŻENIE W OTOCZENIU ZIELENI PARKOWEJ OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA.
 Budynek kameralny, trzykondygnacyjny z garażami i miejscami postojowymi w przyziemiu budynku.
 Termin realizacji: IV kwartał 2003 r. – IV kwartał 2004 r.

**NAJŁADNIEJSZE SALE
WESELNE W NOWEJ HUCIE!**
 ➔ wesela ➔ konferencje
 ➔ przyjęcia ➔ prywatki
CENY PROMOCYJNE
„ROLHUT” 644-57-33

Restauracja „Piaśtowska”
Zaprasza!!!
 w godz. 10.00–22.00
 Os. Tysiąclecia 42,
 ☎ 648-27-26
 organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;
 oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby gastronomiczne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);
 polecamy dobre domowe obiady po 7 zł!!!
 istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

NZOZ „DETEOMED” ZAPRASZA
 – kobiety i mężczyzn w wieku 30–80 lat na profilaktyczne badania w kierunku wykrywania chorób jelita grubego.
 – mężczyzn po 50 roku życia na profilaktyczne badania prostaty.
Badania są bezpłatne.
 Rejestracja: Przychodnia, os. Kolorowe 21, pok. 235, tel. 644-27-63.
 Badania finansuje Urząd Miasta Krakowa.

Handel ★ Usługi ★ Produkcja
 oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
 O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
 Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO
 Tel. 94-77

PROMOS
 KOMPLEKSOWA OBSŁUGA FIRM
ZARZĄDZAMY NIERUCHOMOŚCIAMI WSPÓLNOT MIESZKANIOWYCH
 ZATRUDNIAMY WYSOKO WYKWALIFIKOWANĄ KADRĘ
 DYSPONUJEMY WŁASNYM SERWISEM TECHNICZNYM
 ZAPEWNIAMY OBSŁUGĘ PRAWNĄ
 MAMY KONKURENCYJNE CENY
CENTRUM INFORMACJI DLA WSPÓLNOT MIESZKANIOWYCH
 tel. 68-38-382, 68-38-393, fax 68-38-371
 PPHU PROMOS Sp. z o.o. ul. Kocmyrzowska 13A www.promos.com.pl

Jadwiga Zakrzewska
 lekarz rehabilitacji medycznej
 Uprzejmie informuję Pacjentów, że obecnie przyjmuję w Poradni Rehabilitacyjnej NZOZ VOBIS-VITA w Krakowie, ul. Kościuszki 72
 Tel. 427-26-03
 Porady i zabiegi – bezpłatne refundowane przez NFZ

Agencja Rozwoju Gospodarczego
 Kraków-Wschód
 sp. z o.o.
 ul. Mrozowa 29; 31-752 Kraków
 tel. 684 22 02; fax 684 21 88
 e-mail: sekretariat@argkw.pl
OFERUJE: pomieszczenia biurowe ◆ hale produkcyjne ◆ hale magazynowe ◆ tereny inwestycyjne

KRYNICZANKA
Hurtownia Napojów „U Jakuba”
 poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki
 Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
 Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

RESTAURACJA „BŁĘKITNA LAGUNA”
 31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 2 (obok mleczarni). Tel. 684-18-00
ZAPRASZA W NOWYCH GODZINACH OTWARCIA 9.00–23.00
Organizujemy: • przyjęcia okolicznościowe • bankiety • wesela
OD 31 VII (W CZWARTKI, PIĄTKI, SOBOTY I NIEDZIELE) OD GODZ. 18 – DANCING
LOKAL KLIMATYZOWANY

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyniowiec. **ESPERAL** • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ **EKG** – spoczynkowe ♦ **USG** jamy brzusznej i ginekologicznej ♦ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ **REHABILITACJA** LECZNICZA – MASAŻE ♦ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**
NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed

NZOZ Pracownia

Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane

komputerowo, indywidualnie

dla każdego pacjenta

Pon.-pt. 8.00-18.00

USG – BEZ TERMINÓW

■ jama brzuszna ■ narząd rodny ■ prostata ■ piersi
■ tarczycy ■ jądra (moszna)
■ położnictwo (ciąża)
■ badania dziecięce
m.in. stawy biodrowe ■ i inne

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

OGÓLNODIAGNOSTYCZNA

os. Urocze 2

Tel. 644-92-82

VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
- ♦ ekspresowe naprawy protez
- ♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

Pomaga leczyć przewody żółciowe, drogi moczowe i... depresje

KRZYŻOWE ZIELE

Krzyżowe ziele, czyli dziurawiec zwyczajny, to bylina występująca w strefie umiarkowanej całej Europy i Azji. Liście dziurawca zawierają gruczoły wydzielnicze – zbiorniki olejku, które można zobaczyć, oglądając liść pod światło. Roślina kwitnie od czerwca do września. Kwiaty o średnicy ok. 3 cm, o złocistej koronie, zebrane są w szczytowe baldachogrona.

Do celów leczniczych zbiera się świeżo rozkwitające i dobrze ulistnione górne części łodyg i suszy je w temperaturze do 35°C w miejscach zacienionych i przewiewnych. Tak ususzone ziele przechowywać się w szczelnym i ciemnym opakowaniu. Dziurawiec zawiera flawonidy, garbniki, olejek eteryczny, kwasy wielofenolowe, fitosterole oraz (uwaga!) substancję uczulającą na światło – hipercynę.

Jako lek dziurawiec znany był już w starożytności. Stosowano go przy wielu chorobach, spożywając jego nasiona zmieszane z miodem. Dziurawiec działa rozkurczowo, wzmacnia naczynia, uspokaja (szczególnie przy nerwicach), pomaga w depresjach i moczeniu nocnym na tle nerwowym. Działa żółciopędnie i żółciotwórczo oraz ułatwia przepływ żółci do dwunastnicy, co zapobiega tworzeniu się kamieni żółciowych. Zwiększa również znacznie dobową ilość wydalanego moczu. Ułatwia usuwanie z ustroju szkodliwych produktów przemiany materii i przeciwdziała tworzeniu się kamieni moczowych. Na skórę dziurawiec działa dezynfekująco, bakteriobójczo, regenerująco i gojąco. Olejek z dziurawca zalecany bywa w odmrożeniach, oparzeniach I i II stopnia,

nieżyt żołądkowo-jelitowy (z dwójga złego lepsze to jednak od śmierci). Wszystkie zatrucia grzybami objawiają się bólami brzucha i głowy, nudnościami, wymiotami i biegunką. Samoistne ustąpienie tych objawów nie świadczy jednak o wyzdrowieniu lecz o tzw. zatruciu wczesnym, ponieważ zawsze może pojawić się niezwykle groźny i gwałtowny nawrót schorzenia. Dlatego w każdym przypadku zatrucia grzybami należy zgłosić się do lekarza – najlepiej z resztkami nie spożytych (lub z wymiotowanych) grzybów, które mogą stanowić ważny materiał laboratoryjny w ustaleniu przyczyny zatrucia. Zatruc można się również grzybami jadalnymi (nawet najlepszych gatunków), ale np. źle przechowywanymi i pokrytymi pleśnią. Ale co ciekawe – spożycie niektórych gatunków grzybów trujących w pewnych okolicznościach może nie powodować zatrucia. Na przykład w pewnych regionach Francji i Szwajcarii ludność spożywa muchomory czerwone bez szkody dla zdrowia. Nie udało się dotychczas ustalić, czy powodem takiego stanu rzeczy jest uodpornienie organizmu, brak trucizny w tamtejszych muchomorach czy też zneutralizowanie jej przez specjalną sztukę kulinarną, stosowaną wśród tamtejszej ludności.

ZATRUCIA GRZYBAMI

Co prawda, z uwagi na panującą w lasach suszę, grzybów na razie jak na lekarstwo, ale przed nami jeszcze cały wrzesień. Jeśli będzie wystarczająco wilgotny i ciepły, to i grzybów możemy się jeszcze nabierać. Grzyby zawierają pewną ilość białka, tłuszczów i węglowodanów oraz niektóre metale (żelazo, wapń, magnez, fosfor, potas, kobalt, cynk, miedź, selen, fluor, jod, mangan) i witaminy B₁, B₂, B₆, PP, C oraz kwas foliowy, ergosterol, biotynę i substancje zmniejszające poziom cholesterolu we krwi (tylko w niektórych gatunkach grzybów). Najwięcej jednak jest w grzybach wody (ok. 87%).

Grzyby jadalne cenione są ze względu na ich walory smakowe i zapachowe. Pamiętać jednak należy, że są ciężko strawne i mają niską wartość kaloryczną. Nie powinny więc być podawane dzieciom, osobom starszym i cierpiącym na schorzenia przewodu pokarmowego.

Trzeba też pamiętać, że grzyby mogą być śmiertelnie trujące. Dlatego nigdy nie zbierajmy gatunków, których nie jesteśmy pewni w 100%. Dobrze jest również wiedzieć, że wszystkie grzyby śmiertelnie trujące mają blaszki na dolnej stronie kapelusza! Grzyby rurkowe nie są śmiertelnie trujące, mogą jednak spowodować ostry

owróżdzeniach żylakowych i trudno gojących się ranach.

Przetworów z dziurawca nie należy stosować zbyt długo, szczególnie latem, gdyż może wystąpić uczulenie na promienie nadfioletowe, zaczerwienienie skóry, oparzenia, pęcherze, a nawet krwawienie wewnętrzne. Latem lepiej nie stosować nalewki dziurawcowej, gdyż hipercyna, która rozpuszcza się w spirytusie, powoduje silne uczulenie na promienie słoneczne. Bezpieczniej jest pić odvary lub napary – ale także z przerwami.

Stwierdzono, że hipercyna ma zdolność pobudzania i regulowania przemiany materii, a szczególnie jej wpływ uwidacznia się w organizmach opianowanych przez nowotwory złośliwe. Niektórzy utrzymują, że sok, otrzymany ze świeżego ziela dziurawca, przyjmowany przez 2-3 miesiące, pomaga w leczeniu raka żołądka, naczyń limfatycznych, piersi, macicy i jajników.

(f)

Kminek należy do najstarszych ziół stosowanych powszechnie w kuchniach wielu regionów świata. Cenili go Egipcjanie, Arabowie i Rzymianie. Jako przyprawę używano go i u nas już za czasów pierwszych Piastów.

Kminek dodawany był do barszczu, pieczywa, kapusty i mięsa. W dawnej Polsce znany był jako prosty lek biodoty, zwalczający dolegliwości żołądka, wątroby i wzdęcia. W tych właśnie przypadłościach żuto dokładnie małe porcje nasion lub zjadano ziarna zmielone na żarach. W domach bogatszych lekiem były zmielone nasiona zmieszane z winem.

Nie tylko dla dzieci

KMINEK

Kminek zalecany jest przy bólach żołądka i wątroby, przy wzdęciach, niedokrwistości, słabym wydzielaniu żółci, przy kolce jelitowej, nadmiernej fermentacji oraz w nerwicy wegetatywnej. Doraźnie – przy nagłych sensacjach żołądkowo-jelitowych – najlepiej zażyć jedną łyżeczkę sproszkowanego kminku, rozpuszczonego w pół szklanki letniej ziołowej herbaty albo wody i wypić powoli, łykami w ciągu pół godziny. Można również łyżeczkę sproszkowanego kminku zmieszać z 1/4 szklanki domowego, niezbyt mocnego wina. Taką mieszaninę należy wypić w dwóch-trzech porcjach, w dwu lub trzygodzinnych odstępach.

Dość skutecznym lekiem ludowym, zalecanym zwłaszcza osobom starszym i dzieciom cierpiącym na różne dolegliwości wątroby, narzmiennia, bóle, niedomagania żołądka i jelit, w chorobie wrzodowej żołądka i dwunastnicy, w niedokrwistości, przelewaniach, w kolkach jelitowych i wzdęciach, a także przy zaflegmieniu górnych dróg oddechowych, jest napar ze zmielonego lub zmiażdżonego drobno kminku. Jedną łyżeczkę zmielonych nasion należy zalać szklanką wrzątku i odstawić na kilkanaście minut. Można też stosować odvary z całych nasion. W tym ostatnim wypadku należy łyżeczkę nasion zalać szklanką wrzątku i na małym ogniu gotować pod przykryciem przez kilka minut (nie dopuszczając do wrzenia). Odstawić na kilkanaście minut i pić w dwóch-trzech porcjach w ciągu dnia po posiłkach.

(f)

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

tel. 681-34-80,

681-33-22,

0601-50-28-35

• stomatologia • chirurgia

• protetyka • naprawy protez na poczekaniu

• ortodoncja • paradontologia

- RATY -

RENCIŚCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

TERAPIA ANTNIKOTYNOWA

Każdy chyba wie, jak ciężki i trudny do opanowania jest nałóg palenia papierosów oraz ile wyrzecz i prób trzeba podjąć, aby skutecznie i trwale rzucić palenie.

Aparat BICOM pozwala nam w bardzo dużym stopniu zmniejszyć skutki odstawienia nikotyny, dając niejednokrotnie spektakularne efekty w leczeniu uzależnień i alergii.

Na terapię pacjenci przynoszą niedopalki papierosów, które umieszcza się w elektrodzie detekcyjnej aparatu, po czym w czasie dwóch 15-minutowych terapii dochodzi do eliminacji głodu nikotynowego. Pacjenci zgłaszają się szczególnie chętnie dlatego, że jest to zabieg w pełni bezbolesny oraz nieinwazyjny i każdy może mu się poddać. Ponad-

to bez względu na staż palenia, i liczbę wypalanych papierosów metoda ta jest wyjątkowo skuteczna – jedynie 2 na 10 pacjentów wrócić musi na powtórny zabieg.

BRT jest również skuteczną w leczeniu nerwic, migren, dolegliwości kostno-stawowych, bóli kręgosłupa, astmy, egzemy, choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy. Wykonujemy też bezbolesne testy alergiczne oraz odczulanie.

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43

Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03

Sport

Z NOTESU KIBICA

23.08 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Hutnik II – Liszczanka

23.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa: Wieczysta Kraków – Szreniawa Koszyce

23.08 (s) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa I: Zieleniećanka – Partyzant Dojazdów

23.08 (s) – godz. 18, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Puszcza II Niepołomice – Zryw Szarów

24.08 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Wiarusy Igołomia – Sokół Kocmyrzów; godz. 16: Wielmożanka – Wawrzynianka; godz. 18: Niegoszowianka – Grębałowianka

24.08 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Radziszowianka

24.08 (n) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa II: Błyskawica Wyciąże – Galicja Raciborowice, Sparta Skrzyszowice – Michałowianka; godz. 17: Niedźwiedź II – Kosynierzy Łuczyce

24.08 (n) – godz. 11, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Wisła II Niepołomice – Concordia Pawlikowice

24.08 (n) – godz. 14, piłkarska klasa C – grupa III: Orzeł Zastów – Pogoń Wronin (boisko Galicji Raciborowice)

24.08 (n) – godz. 15, piłkarska małopolska liga juniorów: Olimpic Kraków – Hutnik; liga juniorów młodszych, godz. 17: Olimpic – Hutnik (spotkania odbędą się na boisku Grzegorzckiego)

24.08 (n) – godz. 17, czwarta liga piłkarska: Puszcza Niepołomice – Dalin Myślenice

24.08 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa III: Strażak Kokołów – Wisła Niepołomice; godz. 18: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Złomex Branice

27.08 (środa) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Jordan Jordanów, Krakus – Dunajec Nowy Sącz; liga juniorów młodszych, godz. 13: Hutnik – Jordan, Krakus – Dunajec

27.08 (ś) – godz. 16, trzecia liga piłkarska: Hutnik – Górnik Wieliczka

27.08 (ś) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Wawrzynianka – Promień Jerzmanowice; godz. 18: Sokół – Partyzant, Wiarusy – Grębałowianka

27.08 (ś) – godz. 18, piłkarska klasa okręgowa: Szreniawa – Prądniczanka

27.08 (ś) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa II: Victoria Krak Gamma – Wanda

27.08 (ś) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa III: Złomex – Wisła, Nadwiślanka – Rożnowa.

Z HUTNIKIEM NA RESOVIĘ

Klub Kibica Hutnika organizuje wyjazd na mecz trzeciej ligi piłki nożnej Resovia – Hutnik. Spotkanie odbędzie się w sobotę, 23 sierpnia, o godz. 17. Odjazd autokaru nastąpi o godz. 12, z parkingu obok dawnego kina Światowid. Koszt przejazdu 20 zł. (dan)

POZOSTALI NA CZELE

HUTNIK – PROSZOWIANKA 2-1 (2-0)

1-0 Madejski (27), 2-0 Kołodziej (34, rzut karny), 2-1 Lizak (54):

HUTNIK: Sotnicki – Stanula, Atanasković, Kostera, Morawiec (82 Dutka) – Kozielec (46 Mielec), Pasionek, Kołodziej, Kaczor (88 Kapelak) – Kwieciński, Madejski (81 Wiącek).

Sędziował Tomasz Włak z Opola. Czerwona kartka: Lizak; żółte kartki: Atanasković, Pasionek, Kaczor – Fudali, Jędraszczyk, Chrobot. Widzów 700.

Pierwotnie rywalem nowohuckich piłkarzy miały być Tłoki Gorzyce, ale ten zespół wrócił do drugiej ligi, a dzięki temu odzyskała miejsce w trzeciej lidze Proszowianka. I jak to w starciach bliskich sąsiadów bywa, nie zabrakło emocji, zwłaszcza że po pierwszej, udanej dla krakowian polowie, w drugiej goście rzucili się do odrabiania strat.

Spotkanie zaczęło się od strzału Dariusza Kołodzieja – jak zwykle z dystansu – ale piłka minęła słupek. Po dwóch minutach tuż przed bramkarzem znalazł się Robert Stanula, ale strzelił nad poprzeczkę. Później Kołodziej znowu zmuszał do pracy Artura Łaciaka, a w 13 min pomocnik Hutnika trafił w słupek. W 27 min Piotr Madejski przebiegł z piłką prawie ze środka boiska na pole karne Proszowianki i pięknym uderzeniem w „okienko” uzyskał dla krakowian prowadzenie.

Goście pierwszą groźniejszą akcję przeprowadzili w 29 min. Andrzej Lizak podał do Łukasza Kazika, ale ten z kilku metrów posłał piłkę nad bramkę. I na tym proszowiccy

zawodnicy w tej części meczu porzucili, dalej natomiast nacierali hutnicy. W 33 min Paweł Kopyś i Robert Nazarewicz próbowali powstrzymać atakującego Rafała Kwiecińskiego, ale efekt był mierzny, gdyż ten drugi kopnął nowohuckiego gracza i sędzia wskazał na „jedenastkę”. Wykorzystał ją Kołodziej. Po chwili kolejny raz zakotłowało się pod bramką gości. Po centrze Marcina Pasionka piłka wylądowała na poprzeczce, dopadł jej jeszcze Marcin Kostera, ale po jego uderzeniu Łaciak zdołał ją sparować, by za moment obronić dobitkę Madejskiego.

W drugiej części meczu przeważała Proszowianka, która przez cały czas dążyła do odrobienia strat. I już w 54 min miała jedną bramkę na swoim koncie. Stało się tak nie bez udziału sędziego, który popełnił wtedy duży błąd. W starciu o piłkę na polu karnym Hutnika Piotr Wtorek kopnął Waldemara Sotnickiego, który padł na murawę, i Lizak skierował piłkę do pustej bramki. Dziwne więc wydaje się tłumaczenie tre-

nera Proszowianki, Dariusza Sieklińskiego. – Sędzia postąpił słusznie, nie odgwizdując faulu, bo Wtorek był pierwszy przy piłce.

Faul jest faulem i nie ma znaczenia, kto posiadał piłkę. Ale było nie było, gol został uznany i zmobilizował gości jeszcze do aktywnej postawy. Hutnicy w tym okresie starali się przede wszystkim kontrować, ale Łaciak dalej dobrze się spisywał. A od 86 min gospodarze grali z przewagą, gdyż za kopnięcie Gorana Atanaskowicia wyleciał z boiska Lizak.

– Po tym spotkaniu wypada się cieszyć, że tak się to wszystko skończyło – stwierdził trener Hutnika Robert Kasperczyk. – Nie spodziewałbym się, że po takiej grze można pozostać liderem. (dan)

1. Hutnik Kraków	2	6	5-2
2. Siarka	2	4	3-1
3. Stal Rzeszów	2	4	3-1
4. Wisła II	2	4	3-2
5. Proszowianka	2	3	4-3
6. Polonia	2	3	4-4
7. Kolporter	2	3	3-3
8. Hetman	2	3	2-2
9. Resovia	2	3	2-3
10. Górnik	2	2	2-2
11. Sandecja	2	2	2-2
12. Pogoń	1	1	1-1
13. Heko	1	1	0-0
14. Stal Stalowa Wola	2	1	1-3
15. Motor	2	0	2-5
16. Tomasovia	2	0	1-4

PANI MINISTER POMOŻE?

W nowohuckiej Wandzie wciąż nie mogą przeboleć straconego przez pingpongistki miejsca w ekstraklasie i szukają sposobu, jak by je odzyskać. Sprzyjają temu poczynania Polskiego Związku Tenisa Stołowego, który popełnia błąd za błędem (właściwie to nie wiadomo, czy jest to dobre określenie, może trzeba by użyć bardziej dosadnego) i ani myśli się do tego przyznać, tylko grzeźnię coraz bardziej.

A przypomnijmy, że ukarał Wandę walkowerem za nierozegrany mecz w ekstraklasie, choć to przeciwniczki nie dotarły. Natomiast latem tego roku zamiast Wandy dopuścił do ekstraklasowych rozgrywek zespół (Budokar Ornet), który nie spełniał związkowych wymagań. – Wysłaliśmy do Warszawy pismo, żądając jeszcze raz, aby nam odpowiedzieli, na jakiej podstawie ukarali nas walkowerem, przecież to AZS WSP Częstochowa dwukrotnie nie przyjechał, a my byliśmy gotowi do meczu – mówi dyrektor Wandy, Wiesław Suśniak. – Pytamy się także, jak to się stało, że Budokar będzie grał w ekstraklasie. Również w tym przypadku ciekawą nas przepisy, które posłużyły związkowi do uzasadnienia tej decyzji.

Ale na tym nie koniec. Otóż w minioną niedzielę dyrektor Suśniak rozmawiał w Lesznie, podczas żużlowego Memoriału im. Alfreda Smoczyka, z szefującą Ministerstwu Edukacji i Sportu Krystyną Lybacką, której podlega rodzima kultura fizyczna.

– Przedstawiłem pani minister naszą sytuację i poczynania związku tenisa stołowego, który nie trzyma się nawet swoich przepisów – opowiada dyrektor Wandy. – Poprosiłem o pomoc w rozwiązaniu całej sprawy. Myślę, że pracownikom ministerstwa nie powinno to sprawić wielkich kłopotów, przecież jednym z podwładnych minister Lybackiej jest Adam Giersz, człowiek związany z tą dyscypliną, a kiedyś nawet szef związku. Teraz czekamy na odpowiedź z ministerstwa.

Pozostaje więc tylko mieć nadzieję, że nie przyjdzie długo czekać, a interwencja resortu sprawi, że w PZTS w końcu zaczną się trzymać prawa. Ministerstwo ma bowiem bata na takie organizacje. Bo choć są one niezależne, to dostają trochę publicznego grosza.

(dan)

ASPIRANCY ZA SŁABI

Dwie grupy piłkarskiej klasy A już rozpoczęły nowy sezon. W grupie II występują zespoły Hutnika II i Wandy, ale na pewno nie będą mile wspominać tej inauguracji. Przykrą niespodziankę sprawili zwłaszcza hutnicy – w poprzednim sezonie występowali w klasie okręgowej – którzy grali na swoim boisku. Przegrali oni bowiem z Wiślanami Jaśkowice 2-3 (1-2), mimo iż w składzie byli zawodnicy aspirujący do pierwszego zespołu. Gospodarze nawet prowadzili po strzale Kasprzyka 1-0, ale w 70 min było 1-3. Drugiego

gola strzelił Kułak (75 min), ale więcej Hutnik II nie był w stanie uzyskać.

Wanda przegrała na wyjeździe z Liszczanką 1-3 (0-3), a gola dla niej zdobył przed końcem spotkania Kozik. Zespół z Nowej Huty najlepiej spisywał się przez początkowy kwadrans, ale nie zdołał wykorzystać przewagi. Pierwsze miejsce zajmuje Radziszowianka, 8. Hutnik II, 11. Wanda.

Klasa B – grupa III. Galicja Raciborowice – Niedźwiedź II 2-0, Błyskawica Wyciąże – Słomniczanka II

1-3, Kosynierzy Łuczyce – Sparta Skrzyszowice 1-0. Prowadzi Spartak Wielkanoc/Golcza, 4. Galicja, 5. Kosynierzy, 8. Sparta, 11. Błyskawica.

Klasa C – grupa wielicka. Puszcza II Niepołomice – Concordia Pawlikowice 7-3, Solanka Łęzkowice – Rogowianka Wolice 0-3, Zagaje Gdów – Wisła II Niepołomice 3-0, Wilga Gorkowice – Puszcza II 5-1, Rogowianka – Dąb II Zabierzów Bocheński 4-0. Prowadzi Zryw Szarów – 9, 3. Rogowianka – 9, 9. Puszcza II – 3, 10. Wisła II – 3.

(dan)

POZOSTAŁA SIÓDEMKA

Kolejna runda piłkarskiego Pucharu Polski w regionie krakowskim rozegrana zostanie w środę, 3 września. Wystąpią w niej drużyny od klasy C do trzeciej ligi (tylko rezerwy Wisły Kraków, które w tym roku uzyskały awans, pozostali trzeciogigowcy dołączą później). W tym gronie są także zespoły z Nowej Huty i okolic (pozostało ich siedem): Legion Pierzchów (klasa B) – Puszcza Niepołomice (IV liga), Wanda (A) – Błękitni Modlnica (V), Promień Zakrzewiec (A) – Szreniawa Koszyce (V), Wawrzynianka (A) – Prądniczanka (V), Wiarusy Igołomia (A) – Tramwaj Kraków (V), Wisła Niepołomice (A) – Grębałowianka (A). Wszystkie spotkania rozegrane zostaną o godz. 16.

(dan)

Mazowiecka zbieranina nożnych kopaczy, pod nazwą Lukullus Świt Nowy Dwór Mazowiecki, której Polski Związek Piłki Nożnej podarował ekstraklasę, zamiast wyrzucić do trzeciej ligi, bardzo potrzebuje zawodników potrafiących grać w pił-

ŚWIT SZUKA W MOGILE

kę nożną. Obecnie ją reprezentujący nie umieją bowiem tego robić i wiosną przyszłego roku na pewno wylądują w drugiej lidze, a po dwunastu miesiącach jeszcze niżej.

Patrząc na nich, widzimy, że nawet w małopolskiej trzeciej lidze niewiele by pograli, a już do piłkarzy Hutnika jest im bardzo daleko. Może dlatego w Świcie wymyślili sobie, że warto by sięgnąć po graczy z Nowej Huty. Podobno kolejny raz namawiali Rafała Kwiecińskiego oraz mieli rozmawiać z Marcinem Pasionkiem. Obaj krakowianie nie dali się jednak przekonać hucpiarzom z Mazowsza. (dan)

JEDNO TRAFIENIE TO MAŁO

Długo trzeba było czekać w Niepołomicach na bramki, w spotkaniu czwartej ligi Puszcza – Skawinka. Gospodarze uzyskali prowadzenie w 83 min. Po dośrodkowaniu Tomasza Bernasa Dariusz Jeleń przerzucił piłkę nad golkiprem Skawinki. Wyrównanie padło po pięciu minutach i mecz zakończył się wynikiem 1-1.

Na czele grupy zachodniej czwartej ligi małopolskiej znajdują się piłkarze Garbarni – 6 pkt. Zespół z Niepołomic zajmuje czwarte miejsce – 4 pkt. (dan)

NIEUDANE STARANIA BENIAMINKA

Nie najlepiej zadebiutował w klasie okręgowej zespół Szreniawy (w tej lidze jeszcze nie grał), w którym występuje aż dziesięciu byłych zawodników Hutnika. Ambicji piłkarzem z Koszyc nie można było odmówić – czasem nawet zbyt ich rozpierała, bo Tabak został wyrzucony z boiska w 50 min – ale na bardziej doświadczonych przeciwników z Biczánowianki okazało się to za mało. Pierwszego gola stracili w 10 min, następnego po godzinie i choć dalej starali się, to zdobyli tylko jedną bramkę. Po centrze Łukasza Wołczyka, Jarosław Walczak celnie uderzył piłkę głową. Szreniawa – Biezanowianka 1-2 (0-1). Pierwszym liderem została Wieczysta, która rozgromiła innego beniaminka, Nadwiślan Kraków, 8-1. Szreniawa jest dziesiąta. (dan)

LEKKOATLECI PO LATACH

W sobotę, 11 października (godz. 16), odbędzie się spotkanie towarzyskie byłych zawodników nieistniejącej już sekcji lekkoatletycznej Hutnika Kraków. Organizatorzy zapraszają na imprezę, która odbędzie się w pawilonie przy stadionie na Suchych Stawach, wszystkich lekkoatletów nowohuckiego klubu z lat 1960-81. Telefon kontaktowy 417-34-97. (dan)

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.autogama.krakow.pl
TEL. 047-48-98
TEL/FAX 649-65-75
e-mail: auto@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRAJECZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

NIEMIECKIE OKNA I DRZWI PCV
ZABUDOWY BALKONÓW
NIEMIECKA JAKOŚĆ
NISKIE CENY
KRÓTKIE TERMINY
WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE

KORZYSTNE
RATY
1 WPLATA 0%

Kraków, ul. Śląska 3
tel./fax (012) 631-23-10
pon.-pt. 8-18
sob. 8-13

LEGALIZACJA WODOMIERZY
Od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 1 rok
SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW HUTR/DETAL
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Czeka Cię sporo nerwów i niepokoju przed bardzo ważną uroczystością. Zbierasz siły, czynisz starania, by wszystko dopiąć na ostatni guzik. Wszystko ułoży się po Twojej myśli i już wkrótce będziesz mógł skorzystać z zasłużonego odpoczynku.

BYK (20 IV - 20 V). Z głową w chmurach doznajesz uroków kończących się wakacji. Udało Ci się oderwać od pospolitych zajęć i codziennych trosk. Do zawodowych obowiązków wrócisz wyciszony i zrelaksowany.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Jeszcze przedłużasz czas beztrojskich, urlopowych letnich dni.

Masz ku temu wiele okazji, pamiętaj o Tobie przyjaciele i znajomi, aranżując spotkania. Jesteś wciąż pożądanym gościem.

RAK (22 VI - 22 VII). Wpadłeś w wir zajęć, nie potrafisz się wymigać od wciąż nowych obowiązków, zarówno w pracy, jak i w rodzinie. Spokojnie, przystopuj, bo niebawem zabraknie Ci sił. Szanuj szlachetne zdrowie.

LEW (23 VII - 22 VIII). W swoim środowisku zawodowym znajdziesz silnego protektora, który w trudnych chwilach może przyjść Ci z pomocą. Ta świadomość powinna umocnić Twoje poczucie bezpieczeństwa.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Dobry czas na pogłębienie edukacji. Wszelkie powtórki, ewentualne zaległe egzaminy, testy, nie powinny Ci sprawić większego kłopotu. Jesteś teraz w doskonałej kondycji psychicznej.

WAGA (23 IX - 22 X). Masz, jak zwykle, sporo szczęścia i z niejednym problemem uporasz się śpiewająco. Możesz ponadto liczyć na wsparcie mądrej i życzliwej osoby z dużym doświadczeniem życiowym.

SKORPION (23 X - 21 XI). Nie zrażaj sobie niepotrzebnie kolegów i współpracowników, bo ani się obejrzyj, a wokół Ciebie wytworzy się pustka. Możesz poczuć się osamotniony, a masz szansę tego uniknąć.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Najwyższa pora, byś pomyślał o zaległym urlopie. Odłóż, jak to się mówi, swoje „zabawki” wysoko na

połkę i wyruszaj w świat, gdzie złociста plaża i ciepła woda zachęcają do kąpieli.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Liczysz skrzętnie zaskórniaki i utyskujesz na finansowe problemy. Cierpliwości, wkrótce powinno się to zmienić, a nowe możliwości zdopingują Cię do wysiłku, nieźle wynagradzanego.

WODNIK (20 I - 18 II). Dobry czas na podbudowę zdrowia. Jeśli cokolwiek Cię niepokoiło, teraz masz szansę wyjaśnić i ostatecznie zapomnieć o dolegliwościach. Możesz spokojnie cieszyć się każdym dniem.

RYBY (19 II - 20 III). Spróbuj szczęścia w grach liczbowych. Potraktuj to oczywiście tylko jako okazję do intrygującej zabawy. Nie obiecuj sobie zbyt wiele, by uniknąć rozczarowań. Ciesz się tym, co posiadasz.

SAMANTA

HUMOR

Jedzie dziadek maluchem. Ręce mu się trzęsą na kierownicy. Nagle wyprzedził go mercedes, dziadek się wystraszył i gdy mercedes zatrzymał się na światłach, dziadek z tego strachu nie wyhamował i uderzył go w tył. Z mercedesa wychodzi dwóch byczków i jeden z nich mówi:

- I co dziadek, przywaliłeś?
- Tak - odpowiada dziadek wystraszonym głosem.
- Masz kasę?
- Nie.
- A ubezpieczenie?
- Nie mam.
- A syna?
- Mam.
- To masz tu komóreczkę. Dzwoń po syna, to odrobi u mnie, bo ty się nie nadajesz.

Dziadek zadzwonił. Po paru minutach podjeżdżają trzy mercedesy. Wsiada kilku byków i jeden z nich mówi:

- I co tatuś?... Przywalił jak cofał?...



STEKI Z GRILLA

Składniki: 4 steki z antrykotu lub z polędwicy wołowej, grubości 2,5 cm i wadze 20 dag każdy, sos sojowy i oliwa z oliwek do smarowania, sól i świeżo zmielony czarny pieprz.

Natnij tłuszcz wokół każdego steku co 1-1,5 cm. Posmaruj steki lekko sosem sojowym i oliwą z oliwek tak, by błyszczały. Posyp mięso świeżo zmielonym pieprzem. Połóż na talerzu, przykryj drugim talerzem lub folią i wstaw do lodówki na godzinę.

Połów steki na rozgrzany ruszt i piecz na silnym ogniu około 10 minut z każdej strony, po czym pozostaw na ruszcie 4-5 minut (średnio wypieczone) lub 8-10 minut (dobrze wypieczone). Posyp solą i przesun na brzeg rusztu kilka minut przed podaniem. Dzięki temu po rozkrojeniu nie wycieknie z nich cały sos.

Sentencja tygodnia

Lepiej kontrolować błędy swoje niż cudze.

Demokryt

§ Akta sprawy... Inscenizacja w terenie

Udawanie rzeczywistości to nie tylko domena teatru i filmu. To, jak można spreparować wnętrze kasy na lub miejsce przyjmowania zakładów na gonitwy konne, pokazują dzieła twórców współczesnego kina. Pewien małopolski oszust wpadł na podobny pomysł - wynajął magazyn, urządził tam biuro z fakssem i komputerem, zatrudnił sekretarkę, a na drodze dojazdowej powiesił kilka szyldów. Problem w tym, że jego firma nie była nigdzie zarejestrowana, nie prowadziła też żadnej działalności gospodarczej. Oczywiście poza robieniem innych w balona.

42-letni Janusz L. miał już wcześniejsze doświadczenie w nabieraniu ludzi. Spędził nawet za takie przestępstwa kilka lat w zakładach karnych. Kiedy po raz kolejny znalazł się na wolności, postanowił zrobić interes swego życia. Pożytył trochę pieniędzy, wynajął pod Krakowem budynek, a potem zatrudnił kilka osób, aby go wyremontowały. Wszystkie roboty wykonały na tzw. gębę, a materiały i sprzęt zostały dostarczone na fakturę o wydłużonej płatności. Janusz L. musiał się więc spieszyć - zadbał dokładnie o anturaz całego przedsięwzięcia, dał reklamę do gazety, a na drodze dojazdowej postawił odpowiednie szyldy.

Po kilku dniach pod magazyn przyjechała ciężarówka z transportem zamówionego przez Janusza L. alkoholu. Wyladowano z niej 1200 butelek wódki czystej. Obie strony doszły do porozumienia, że pieniądze na konto dostawcy trafią za pośrednictwem przelewu bankowego. Właściciel podkrakowskiej firmy, wzmacniając swą wiarygodność, zaprezentował też sfalszowany wpis do rejestru o działalności gospodarczej i umowę o dostarczeniu alkoholu do strażackich remiz na ludowe zabawy. Też oczywiście podrobioną.

Takich transakcji jak ta opisana powyżej spółka pana L. zawarła kilka. Na razie wiadomo, że trafił do niej alkohol przynajmniej za 100 tys. nowych złotych. W końcu właściciele jednej z hurtowni, która zawiozła mu 600 butelek koniaku i 1000 chilijskich oraz kalifornijskich win, po kilku tygodniach zaczęli się niepokoić, dlaczego nie dotarł do nich obiecany przelew. I jej przedstawiciele po bezskutecznych próbach dodzwonienia się do prezesa L. zastali tam tylko jeden połamany szyld i puste biuro oraz magazyny. Nikt z sąsiadów nie wiedział też, gdzie podziła się sekretarka i sam oszust.

Dopiero niedawno policja odnalazła pomysłodawcę biznesmena. Kombinator był w miejscu dla niego przeznaczonym, czyli w areszcie śledczym na drugim końcu Polski. A konkretnie w Szczecinie, gdzie za kratki trafił za wynajmowanie mieszkań i podpinanie w nich telefonów, które przez całą dobę wykrywały numery do linii zaczynających się na 0-700. Wspólnikiem w tym interesie okazał się jego kolega z celi, który jest nadal poszukiwany. Teraz więc pana Janusza czekają zapewne nie tylko rozprawy w Szczecinie, ale także dalekie konwoje na krakowskie rozprawy. Tym bardziej że poszkodowanych hurtowni alkoholu z całej Polski jest już kilkanaście.

(mar)

AUTO Gaz os. Grębałów
DARIUSZ SAJKA ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków
autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaznikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem
SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH
tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

AUTO - WYDECH
TŁUMIKI AMORTYZATORY
HAKI KATALIZATORY
ul. Błęczyńska 2 a
Serwis 648-99-84 648-27-62
Tel. 648-23-38
fax 648-96-64

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
SOKÓŁKA
typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

JEZIERSKI
markowe okna
zrealizuj swoje marzenia
Tylko u nas okna - 034 już za 550 zł
Roletki tekstylne, vertikalne, moskitiery, parapety
Biuro Handlowe:
„WOJMAR” os. Złotej Jesieni 13 tel./fax: 648-12-88